

EUSKAL HERRIKO IBAIAK

Euskal Herriko banaketa administratiboari dagozkion zenbait leku-izen nagusi arautu ondoren¹, beste entitate geografiko batzuei ere heldu nahi izan die Euskaltzaindiak oraingoan. Eta hautu hau ez da justifikaziorik gabeko apeta baten ondorio. Zenbait erabiltzaile estrategikorengandik benetako premia dagoela ikusi eta eskari horri erantzun nahirik ekin zaio leku-izenen arautze lan berri honi. Irakasleek, argitaletxeek, mapa-egileek, esatariek, kazetariak, idazleek... maiz erabili behar izaten dituzte izen geografikoak eta bakoitzak bere aldetik eta bere moldean idatzi edo esaten ditu hedabideetan eta argitalpenetan. Euskara jasoa jadanik gizarteko maila eta zoko guztietara heldu da eta erabiltzaile nahiz euskarri berri horiei erabilera zuzenaren aukera eta norabidea adierazi behar die Euskaltzaindiak. Arau hau Euskal Herriko hidrografia nagusiari dagokio eta horregatik ibai nagusien euskarazko izenak eta erabilera egokia finkatu nahi izan dira, hots, ibai bakoitza identifikatzeko zein izen erabili behar den eta euskaraz nolako erabilera behar duen.

Hidronimia

Lehen eginbidea, beraz, hautespen lana izan da. Zein dira Euskal Herriko ibai nagusiak eta zein dira ibai txikiak? Ohikoan inor ez da ausartzen bereizketa hau parametro objektibo zehatzetan egiten eta herrialde bakoitzaren ikuspuntu orokorretik begiratuta egin ohi da aukeraketa hori. Izan ere, ibai batzuk eskala handiko mapetan beti ageri ohi dira eta beste batzuen errepresentazio eta izendapena, ordea, bakarrik eskala zehatzetako kartografian. Arauaren justifikazioaz, gorago aipatu dugun eskaria izan da, hain zuzen, hautespen hori egitean buruan izan dugun irizpidea. Horregatik, Euskal Herriko mapa handietan agertu ohi diren ibaien izenak dira arau honetan finkatu nahi izan direnak. Gainerakoak, nola edo hala, “mikrotoponimo”tzat hartu eta aurrerago aztertzeko gelditu dira.

Hala eta guztiz ere, zenbaitentzat arau honetan ageri diren 414 ibai horietako batzuk garrantzi aldetik eztabaidagarriak izan daitezke, ez direlako hain ibai nagusitzat hartzen. Irizpide objektibo zehatzik ez dagoenez gero zein diren nagusienak eta zein ez erabakitzeke, erabiltzaileen beharrak kontuan hartuz, zerrenda murriztea baino egokiago iruditu zaigu luzatzea. Espero dugu horretan igarri izana eta, erabiltzaileen eskariari baliozko erantzun egokia ematen asmatu izana.

Arautu beharreko ibaien zerrenda osatutakoan, ibai horiek urteetan zehar izan dituzten izenak aztertzeari ekin zitzaion, baita gaur egun erabiltzen direnei ere. Bi hauek dira, oro har, ikerketa toponimikoaren oinarriak: batek izenak izan duen tradizioaren berri ematen digu eta besteak gaur egungo praxiarena. Datu mota bakoitzari dagokion garrantzia eta neurria eman behar izaten zaio arautze lan honetan.

Aztergai dugun entitate geografikoaren izaeraren berezitasunez zer edo zer esatea ez da alferrikakoa izango. Ibai bat ez da etxe bat edo tontor bat bezalako entitate geografikoa. Azken hauek kokapen zehatz eta puntukaria dute –koordinatu zehatz batzuekin adieraz litekeena– edo, bestela esanda, “toki zehatz batean daude”. Ibaiak, aldiz, izaera lineala dute eta leku asko zeharkatzen dituzte. Horren lehen ondorioa da, ibilbidean zehar izendapen ugari edukitzea bata bestearen ondoren: zeharkatzen dituen dermio edo herrietan identifikazioa modu desberdinean egitea, alegia. Kasu hauetan, mapa-egile eta geografoen tradizioa erabilgarriagoa izan zaigu herri erabilera baino, izendapen *jatorrak* baino gehiago *konbentzionalak* direla jakinik ere.

Hidronimiaren ezaugarri bereziak

¹ Izaera administratiboa duten Euskal Herriko leku izenei buruz, honako arau hauek eman ditu orain arte Euskaltzaindiak:

45. araua: *Gure egitura politiko batzuen euskal izenez* (1995); 57. araua: *Euskal herrialdeen, herriarren eta euskalkien izenak* (1996); 92. eta 99. arauak: *Zuberoako izendegia* (1998 eta 1999); 108. araua: *Lapurdikoa izendegia* (2000); 122, 128 eta 133. arauak: *Nafarroa Behereko izendegia I, II eta III* (2001-2002, 2003, 2003); 139. araua: *Euskal Herria izena* (2004); 140. araua: *Gipuzkoako izendegia* (2004); 145. araua: *Bizkaiko izendegia* (2005); 150. araua: *Arabako izendegia* (2006); 155. araua: *Nafarroako izendegia* (2007-2009).

Beste arazo bat izaten da –eta horrek egiten du hidronimia berezi– maiz, herri batetik pasatzen den ibaiak bertan izen berezirik ez izatea. Oso ohikoa da, adibidez, herri zehatz bateko dokumentazioan “río caudal”, “río principal”, “agua principal”, “erreakundi”, “uhaitza”, “uhaitzandi”, “uraundi”, “ugalde” edo era horretako izendapenen bidez identifikatzea. Eta ulertzekoa da. Herri horretatik ibai bakarra pasatzen bada, hura aipatzerakoan bertakoek ez dute izen berezirik behar izan. Honelakoetan, herri erabilera baino baliagarriagoak izan zaizkigu mapa eta hiztegi geografiko zaharretan ageri diren datuak. Hala ere, beste soluziorik aurkitu ez baldin badugu, esapide generiko hauetako batzuk berezko izentzat onartu behar izan ditugu: *Arriugran*, *Errekagaitz*, *Ibaizabal*, *Latsa*, *Riomayor*, *Uhaitza*...

Ibaien elkartze puntuan dauden herrietan, ordea, bertakoentzat ere ezinbestekoa da datu bereizgarria gehitzea batzuek ala besteaz ari direla aditzera emateko. Horrelakoetan sarri, egiazko hidronimorik ezean, herritarrek ibai bakoitzaren jatorria nola edo hala adierazten duen esapide erreferentziala osatzen dute, urak nondik datozen aditzera ematen duena: *Behorlegiko erreka*, *Oloroeko uhaitza*, *Orokietako erreka*... Honelakoetan -ko + generiko osagaia noraino den ezinbestekoa, erabiltzaile bakoitzak neurtuko du, izena jarri nahi duen euskarrian nola agertuko den ikusi eta azterturik. Adibidez, mapa batean errekaen lerroari segituz eta kolore urdineko letrekin errotulatu bada, agian ez da hain beharrezkoa izango generiko osagarri hori jartzea eta aski izan daiteke *Behorlegi*, *Oloroe* eta *Orokietako* soilik idaztea, inork ez baititu izen bera duten herriekin nahasiko. Arauko zerrendetan, bi soluzioak ikusiko dira, lurralde bakoitzeko erabiltzaileen sentsibilitatearen arabera emanak. Maiz gertatzen da erreferentziazko izenak aipatu nahi den ibaiak baino garrantzi handiagoa izatea, alegia, *Behorlegi* herria, *Behorlegiko erreka* baino “nagusia” edo ezagunagoa bada, komenigarria izango da genitibo + generikoaren erabilera. Kontrara, *Cadagua* ibaiak bere izena jatorria duen Mena haraneko auzoaren izenetik hartu du eta gaur egun ibaia auzoa baino ezagunagoa eta “toponimo nagusia” da. Ondorioz, generikorik gabe erabili ohi da mapa eta idatzizko aipamen gehienetan: *Cadagua ibaia* edo *Cadagua* hutsa, eta ez *Río de Cadagua* edo *Cadaguako ibaia*.

Era honetako erreferentziazko identifikatzaile batzuekin, hala ere, konposaketa lexikalizatuagoak –“hidronimoago” direnak– aurkitu ditugu eta, aukera hori baliaturik, hobetsi egin dira: *Asteasuerreka*, *Elkorriugaldea*, *Loiaerregua*, *Mañarierreka*...

Toponimiaren beste alor batzuekin konparatuz, hidronimian oraindik argiago ikusten da ibaien izendapenetan eragin gehiago izan duela geografoen azterlanak herri xehearen erabilerak baino. Dokumentazioa arakatzean agerian gelditzen da ibai izen askok ez dutela uste dugun bezain tradizio luzerik eta betikotzat jotzen diren izen asko XIX. mendeko geografoek nahiz beranduagoko kartografiek boladan jarritako izendapenak direla.

Zenbait arazo zehatz

Zenbait ibai desberdinek izen bera edukitzea izan da aurkitu den beste arazo bat. Oso nabaria da, adibidez, *Ega* ibaiaren kasua. Hiru adar ditu ibai horren goialdeak eta iturri zaharretan nahiz herri erabileran, hirurei eman ohi zaie izen horixe bera. Kartografia modernoetan, ordea, balizko nahasteak saiheste aldera, bestelako soluzioak bilatu dira deizio berriak edo oinarri gutxikoak hobetsiz (*Azazeta*, *Berron*, *Igoroin*, *Musitu*...). Tradizioarekin eta erabilerarekin bat etorririk, arauak *Ega* izena onartzen die hirurei, nahasgarria gerta litekeen kasuetarako izen konposatuaren aukera emanez (*Azazetako Ega*, *Musituko Ega*). Antzeko egoera aurkitu da Ipar Euskal Herriko *Errobi* nagusiaren adar diren *Arnegiko Errobi* eta *Urepeleko* (nahiz *Aldudeko*) *Errobi* izenekin. Azkenik, *Lauhiraze* izeneko bi ibai ditugu Nafarroa Behereko eta Zuberoako iparraldeko mugetan. Era berean, erabiltzaileak nahasgarria gerta daitekeela ikusi eta bereizteko bide bat eman nahi duenean, *Lauhiraze Biduze* eta *Lauhiraze Uhaitza* izen osatuak erabiltzea dauka, zein ibai nagusiren adar diren aditzera ematen dutenak.

Badira Euskaltzaindiak onartutako zerrenda honetan agian liskar iturri izan daitezkeen erabaki batzuk. Ez dira, ordea, liskarra sortzeko hartutako erabakiak, azken garaioetan hedatu diren oker batzuei nahiz orain arte inork argitu ez dituen nahasteei aurre egin eta aterabide egokiak emateko hartuak baizik.

Izen eztabaidagarri hauetako bat Trebiñu konderria zeharkatzen duen ibaiarena da. Kartografia modernoetan eta ahozko lekukotzetan *Ayuda* izena aurkituko dugu ia beti. Kontrara,

dokumentazio zaharrenetik hasi eta XIX. mendera arte, *Ibda*, *Iuda*, *Yuda* eta era horretako aldaerak baino ez dira aurkitzen. Ondorioak atera nahi dituenak *Ayuda* izen bitxia herri etimologia huts bat dela onartu beharko du lehenik, lurralde horretako jatorrizko hizkuntzaren galerarekin eta gaztelaniaren hedatzearekin zuzenean loturik dagokeena. Giro euskaltzaleetan ekoiztu diren kartografia modernoetan, euskarazko soluzio desberdinak bilatu zaizkio kontu honi eta *Iuda*, *Ihuda*, *Uda*... aldaerak aurkitu ahalko dira haietan errotulatuak. Euskaltzaindiak *Ihuda* aldaera hobetsi du, batetik euskal toponimia nagusi den eremu batean dagoelako eta, bestetik, zenbait herri izenetan aplikatu den eta lehendik formulatua zeukan irizpide grafikoari² kasu eginik.

Antzeko beste kasu bat dugu Arabako lurretan, aurrekoa baino apur bat hegoalderago. Gaur egungo kartografiatan nahiz argitalpen geografikoetan, ohikoa da *Inglares* ibai izena aurkitzea. Dokumentazioa arakatuz gero, ordea, *Yuglares*, *Yugalez* eta honelako aldaerak aurkitzen dira ibai hori izendatzeko. Itxura guztien arabera, bigarren letra $u > n$ aldatzea, akats tipografiko baten ondorioz helduko zen gugana, betiere XX. mendean. Aldaketa hori saihestuta, Zanbranan bizirik dirau oraindik *Jubalez* izenak, aipatu lekukotza horren oinordeko. Euskaltzaindiak ontzat hartu du izen jatorra berreskuratzen saiatzea, $g > b$ aldaketan atzera eginez bada ere, eta *Jugalez* era proposatu du ibai horretarako.

Bidasoa ibai ezagunaren kasuan ere badago zer argitu. Alde batetik, euskal idazle eta euskal hiztun jatorren artean erabilera aztertu ondoren, (-a) oharra gehitu zaio ibai ezagun honen izenari. Horrek ez du ondoriorik mapen errotulazioan nahiz seinaleztapen kontuetan. Bai, ordea, euskarazko erabileran, izenaren amaierako -a horrek hitz arrunten mugatzailearen portaera bera izango duelako, hots, *Bidasoa*, *Bidasoak*, *Bidasoaz*, *Bidasoan*, baina *Bidasoko*, *Bidasotik*, *Bidasora*... deklinatu behar delako. Beste alde batetik, ibaiaren ibilbideaz ere komeni da ohar bat egitea. Zenbait argitalpenetan maiz ematen zaio ibai honi behar baino luzera handiagoa, *Baztan* izena duenaren kaltean. Izan ere, bai dokumentazioan bai Nafarroako alde horretako herritarren arteko erabilera arruntean, *Bidasoa* izena Doneztebe herritik behera hartzen du ibaiak, hain zuzen ere, *Baztantzubi* deitutako zubia gainditu ondotik, *Baztan* eta *Ezkurra* izeneko ibaiak elkartzen diren puntutik aurrera.

Arauaren egitura

Ikergaiaren izaera bereziagatik zerrenda hutsak ematea aski ez delakoan, aurkezteko modua ere egokitu nahi izan da arau honetan. Aztertze lanak modu ordenatuan egin ahal izateko, ibaiak bederatzi zerrenda nahiz mapatan sailkatu ziren eta emaitzan ere, zerrenda alfabetikoaz gain, aipatutako sailkapen hori eta zerrenda bakoitzari dagokion mapa eskaintzen dira. Antolatze irizpidea geografikoa izan da gehienbat, ahal izan den neurrian arrazoibide politiko-administratiboak alde batera utziz. Honako hauek dira, sailkapeneko zerrendak eta mapak:

- 1.- Bizkaiko kostaldean itsasoratzen diren ibaiak (denera 38).
- 2.- Gipuzkoako kostaldean itsasoratzen direnak (denera 59).
- 3.- Lapurdiko kostaldean itsasoratzen direnak (denera 91).
- 4.- Logroño baino gorago Ebron isurtzen diren ibaiak (denera 40).
- 5.- Logroñotik behera Ebron isurtzen diren ibaiak Egaraino (denera 36).
- 6.- Aragoi ibaiaren goiko arroa Onsellaraino (denera 45).
- 7.- Aragoi ibaiaren beheko arroa, Arga salbu (denera 36).
- 8.- Arga ibaiaren arroa (denera 56).
- 9.- Aragoi ibaia baino beherago Ebron isurtzen direnak (denera 13).

Ibaiak sailkatu eta ordenatzeko, zein zeinen adarra den aztertu behar izan da eta modu horretan bakoitzaren nagusitasuna edo menpekotasuna (hierarkia) ezarri da. Ordenatzerakoan ere, irizpide geografiko huts hauek aplikatu nahi izan dira eta, horrenbestez, ibaiak mendebaldetik ekialderantz eta goitik behera daude zerrendatuta, alegia, ibai bakoitzaren adarrak goitik behera

² "Euskaltzaindiaren agiria zenbait euskal toponimoren ortografiak", *Euskera*, XXXIII (1988, 2), 413. or.

agertuko dira eta berdin adar horien adarrak, eta abar. Horrek ordenazio kode alfanumeriko bat eman digu eta ordenazio geografiko hori garrantzitsua izanik ere, ez da maiz ohituta gauden parametroetan mugituko.

Horregatik, arautu diren izenok hiru eratara aurkeztu nahi izan dira:

- Ibaien zerrenda alfabetikoa: izenak ez ezik, erreferentzia bezala arro nagusia eta mapa zenbakia ere ematen dira. Lehenetsitako izenak letra beltzez ageri dira zerrendan, baina arauan aipatzen diren sinonimo nahiz beste izendapen guztiak ere aurkitzen ahal dira hurrenkera alfabetikoan, letra arruntez, bakoitza bere izendapen nagusira bideratuz.
- Ibaien zerrenda hierarkikoa: aurretik aipatutako kode alfanumerikoaren arabera ordenatuak daude izen guztiak eta, horretaz gain, mapa zenbakia eta arro nagusiaren izena ere ematen dira. Hala behar denean, onartu diren sinonimoak eta oharrak ere ageri dira.
- Mapa eskematikoak: zerrenda bakoitzeko ibaiak eta berauek kokatzen lagun dezaketen herri nagusiak.

IBAIEN ZERRENDA ALFABETIKOA

izena	Oharrak	Arroa	Mapa
<i>Adour, L'</i>	Ikus <i>Aturri</i>		
Aetzubi		Irati	6
Agauntza		Oria	2
<i>Agirtza</i>	Ikus <i>Galindo</i>		
Aguasalada		Arga	8
Agüera	Sin ³ . <i>Riomayor</i>	Kantauri itsasoa	1
Aiantso		Bidasoa	2
<i>Aibar</i>	Ikus <i>Oibar</i>		
Aistora⁴		Ega	5
<i>Aizkolegiko erreka</i>	Ikus <i>Urtzuriko erreka</i>		
<i>Albina</i>	Ikus <i>Bostibaieta</i>		
Aldamara	Sin. <i>La Muga</i>	Aragoi	7
<i>Aldudeko Errobi</i>	Ikus <i>Urepeleko Errobi</i>		
<i>Alegría</i>	Ikus <i>Dulantzi</i>		
Alhama		Ebro	9
Alhorgako erreka		Uhabia	3
<i>Alrevés</i>	Ikus <i>Elortz</i>		
Altube		Nerbioi	1
Altzania		Arakil	8
Ametzaga		Arakil	8
Amezketá		Oria	2
Ameztiko erreka		Bidasoa	2
Amizolako erreka		Uhabia	3
<i>Amundarain</i>	Ikus <i>Zaldibierreka</i>		
Añamaza		Ebro	9
Añarbe		Urumea	2
Andiaga		Aragoi	7
Anduñá		Irati	6
Anduretako erreka		Kantauri itsasoa	3
Anizpe		Bidasoa	2
Antsolako erreka		Errobi	3
Antzarako erreka		Errobi	3
Aphalagako erreka		Uhabia	3
Aphanize		Uhaitza	3
Aphatarena (-a)		Biduze	3
Aphura		Uhaitza	3
Aragoi	Gazt. <i>Aragón</i>	Ebro	6
<i>Aragón</i>	Ikus <i>Aragoi</i>		
Arakil		Arga	8
Aramaio		Deba	2
<i>Aranandi</i>	Ikus <i>Basajaunberro</i>		
Aranbero		Zidakos	7
Aranea (-a)		Bidasoa	2
Aranea (-a)		Bidasoa	2
Aranerreka		Deba	2
Arangoreneco erreka		Uhaitza	3
Arantzazu		Deba	2
Araotz		Deba	2

³ Honako laburdura hauek erabili dira oharretan: *fr.* 'frantsesezko izena', *gast.* 'gastelaniazko izena', *hist.* 'historikoa', *sin.* 'sinonimoa'.

⁴ Azentuazio proparoxitona eta hasierako hiatoa gauzatzea gomendatzen da: *Aistora*.

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Aratzerreka		Urola	2
Araxes	Sin. <i>Errekaundi, Azpirotz</i>	Oria	2
Arberoako erreka		Biduze	3
<i>Arberreka</i>	Ikus Urkulu		
Arbuz		Bidasoa	2
Ardanabia (-a)		Aturri	3
Areta		Irati	6
Arga		Aragoi	8
Argisao		Oria	2
Arhan	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Aturri	3
Aritxaga		Aturri	3
Aritzakun		Errobi	3
Arizpildueta		Zidakos	7
Arkil		Ultzama	8
Arlas		Arga	8
Arluxea (-a)		Zidakos	7
<i>Armillos</i>	Ikus Bizkaia (-a)		
Arnauri	Sin. <i>Atxuriko erreka</i>	Nerbioi	1
Arnegiko Errobi		Errobi	3
Arrakas		Irati	6
Arrañosin		Irati	6
Arratia		Ibaizabal	1
Arriaran		Oria	2
Arrieta		Zadorra	4
Arriugran		Aturri	3
Arroaerreka		Urola	2
<i>Arrospide</i>	Ikus Lasturerreka		
<i>Arroyo de Pozonegro</i>	Ikus Calera		
Artamakurra (-a)		Arga	8
Artesiaga	Sin. <i>Mizpirako erreka</i>	Bidasoa	2
Artibai	Hist. <i>Uvilla</i>	Kantauri itsasoa	1
Artius		Arakil	8
Artziniega		Cadagua	1
Askartza		Zadorra	4
Asón⁵		Kantauri itsasoa	1
Asteasuerreka		Oria	2
Asua (-a)		Ibaizabal	1
Ateugaldea (-a)	Sin. <i>San Bartolome</i>	Arakil	8
Aturri	Fr. <i>L'Adour</i>	Kantauri itsasoa	3
<i>Atxurdin</i>	Ikus Undabe		
<i>Atxuriko erreka</i>	Ikus Arnauri		
Auzet		Oloroeko uhaitza	3
Ayega		Cadagua	1
<i>Azpirotz</i>	Ikus Araxes		
Aztapar		Irati	6
Baia	Gazt. <i>Bayas</i>	Ebro	4
Ballonti	Sin. <i>Capetillo</i>	Ibaizabal	1
<i>Balora</i>	Ikus Ugarka		
<i>Baluso</i>	Ikus Ugarka		
Barandalla		Ega	5
Barbadun		Kantauri itsasoa	1
Barranco de Limas		Ebro	9

⁵ Euskal Herritik kanpo.

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Barranco de Sierras		Arga	8
Barranco de Tudela		Ebro	9
Barranco del Calvario		Ebro	9
Barranco del Soto		Ebro	4
Barrancogrande		Ebro	9
Barrancosalado		Ega	5
Barrancosalado		Arga	8
Barrundia		Zadorra	4
Basaburua (-a)		Arakil	8
Basajaunberro	Sin. <i>Aranandi</i>	Irati	6
Basakaitz		Bidasoa	2
Batan		Zadorra	4
<i>Bayas</i>	Ikus Baia		
Baztan ⁶		Bidasoa	2
Baztango erreka		Errobi	3
Beartzun		Bidasoa	2
Bedaran		Urumea	2
Beherobiko erreka		Errobi	3
Behorlegiko erreka		Errobi	3
Belabarze		Ezka	6
Belagua		Ezka	6
Bergantza		Nerbioi	1
Besaingo erreka		Uhabia	3
Beskos		Zidakos	7
Bidasoa (-a) ⁷		Kantauri itsasoa	2
Biduze	Sin. <i>Lapiotz</i> . Donaixtitik gora <i>Urbeltzeta</i>	Aturri	3
Biniés		Ezka	6
Bizkaia (-a)	Sin. <i>Arillos</i>	Aragoi	7
Bostibaieta	Sin. <i>Albina</i>	Zadorra	4
Buempajera		Ebro	5
Butroe	Gazt. <i>Butrón</i>	Kantauri itsasoa	1
<i>Butrón</i>	Ikus Butroe		
Cadagua	Hist. <i>Salcedón</i>	Ibaizabal	1
Cadreira		Aragoi	7
Calera	Goialdean <i>Arroyo de Pozonegro</i>	Asón	1
Callejo		Asón	1
<i>Calvario, Barranco del</i>	Ikus Barranco del Calvario		
<i>Capetillo</i>	Ikus Ballonti		
Cerréncano		Irati	6
Conchaval		Ebro	4
Congostos		Ebro	9
Cuadro		Asón	1
Deba		Kantauri itsasoa	2
Doña Toda		Ega	5
Donamartineko erreka		Biduze	3
Dorrondiaga		Aragoi	7
Duiderra (-a)		Arga	8
Dulantzi	Gazt. <i>Alegría</i>	Zadorra	4
Ebro		Mediterraneo itsasoa	4
Ega		Ebro	5

⁶ Ikus Bidasoa ibaiatz egindako oharra.

⁷ Izen hori Donezteben, *Ezkurra* eta *Baztan* ibaiak elkartzen diren puntutik behera hartzen du.

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Ega ⁸		Ega	5
Ega ⁹		Ega	5
Ego		Deba	2
Egurgi	Aezkoan <i>Egurgio</i>	Irati	6
<i>Egurgio</i>	Ikus Egurgi		
Egúrganos		Irati	6
Eiherattoko erreka		Errobi	3
El Raso		Arga	8
El Riaz	Sin. <i>Valmayor</i>	Zidakos	7
El Saso		Arga	8
Elama		Urumea	2
Elduain	Berastegiko zelaian <i>Zelaia</i>	Oria	2
Elkorriugaldea (-a)	Sin. <i>Txortxor</i>	Arakil	8
Elortz	Sin. <i>Alrevés</i>	Arga	8
Eltzarrain	Sin. <i>Mediano</i>	Ultzama	8
Endaraerreka		Bidasoa	2
Erasote		Oria	2
Erdizaga	Sin. <i>Urtzel</i>	Arga	8
Erragotz		Arga	8
Errekabeltx		Ultzama	8
Errekabion		Ega	5
Errekagaitz		Irati	6
<i>Errekaundi</i>	Ikus Araxes eta Urumea		
Erreniega		Arga	8
Errezil		Urola	2
Erro		Irati	6
Errobi	Fr. <i>La Nive</i>	Aturri	3
Erroizu	Sin. <i>Mintxate</i>	Ezka	6
Eskargaitz		Irati	6
Esparteta		Zidakos	7
Espesuras		Ega	5
Estepona		Kantauri itsasoa	1
Etxarro		Arga	8
Ezka		Aragoi	6
<i>Ezkati</i>	Ikus Ugarane		
Ezkurra		Bidasoa	2
Ezpelura ¹⁰		Bidasoa	2
Eztanda		Oria	2
Ezterengibeleko erreka		Errobi	3
<i>Fábrica, La</i>	Ikus Las Huertas		
Galardiko erreka		Urdazuri	3
Galbarra		Ega	5
Galiyo		Ebro	4
Galindo	Goialdean <i>Agirtza</i>	Ibaizabal	1
Gándara ¹¹		Asón	1
Gardalar		Ezka	6
Gardelain		Aragoi	7
<i>Garganta, La</i>	Ikus La Garganta		
<i>Garona, La</i>	Ikus La Garona		

⁸ Lagrandik datorren *Ega* nagusitik bereizi behar denean, *Musituko Ega* erabil daiteke.

⁹ *Ega* izeneko adar nagusiagoetatik bereizi behar denean, *Azazetako Ega* erabil daiteke.

¹⁰ Urrozko zentraletik behera hartzen du izen hau.

¹¹ Euskal Herriatik kanpo.

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
<i>Gave d'Oloron</i>	Ikus Oloroeko uhaitza (-a)		
<i>Gave de Pau</i>	Ikus Paueko uhaitza (-a)		
<i>Gaves Réunis, Les</i>	Ikus Uhaitz Elkartuak (-ak)		
Gesalea (-a)		Uhaitza	3
Gibelegieta		Oloroeko uhaitza	3
Gobela		Ibaizabal	1
Goiolako		Kantauri itsasoa	1
Granadaerreka		Urola	2
Gulia	Gazt. <i>Gulina</i>	Arakil	8
<i>Gulina</i>	Ikus Gulia		
Gurpegiko erreka		Irati	6
Hairako erreka		Errobi	3
Haltzabaltzako erreka		Errobi	3
Hanibarreko erreka		Urdazuri	3
Harpeko erreka		Errobi	3
Harrietako erreka		Errobi	3
Hazketako erreka	Sin. <i>Mendilahartsuerreka</i>	Arhan	3
Herrera		Ebro	4
Herrerías		Cadagua	1
<i>Hiruetako erreka</i>	Ikus Lizarietako erreka		
Horcajo		Ebro	5
<i>Hoyuela, La</i>	Ikus La Hoyuela		
Hoztako ura (-a)		Biduze	3
Huecha		Ebro	9
<i>Huertas, Las</i>	Ikus Las Huertas		
Ibaieder		Urola	2
Ibaizabal		Kantauri itsasoa	1
Ibaizabal ¹²	Hist. <i>Ibalzibar</i>	Cadagua	1
<i>Ibalzibar</i>	Ikus Ibaizabal (Cadagua)		
Ibarbaltz	Sin. <i>Urkiolaerreka</i>	Zadorra	4
Ibardingo erreka		Urdazuri	3
Ibia (-a) ¹³		Zadorra	4
<i>Idas</i>	Ikus Izoria		
Idiazabalerreka		Arga	8
Iholdiko erreka	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Biduze	3
Ihuda		Zadorra	4
Ilhunatzeko erreka		Errobi	3
Iñarbegi		Bidasoa	2
<i>Inarotz</i>	Ikus Ubagua		
Inbuluzketako erreka		Arga	8
Indusi	Goialdean <i>Pozonagusia (-a)</i>	Ibaizabal	1
Intzolako erreka		Urdazuri	3
Irantzu		Ega	5
Irati		Aragoi	6
Iraue	Sin. <i>Oianbarren</i>	Ultzama	8
Iregi		Arakil	8
<i>Iturrieder</i>	Ikus Negusolako erreka		
Iturzabaleta		Zadorra	4
Itzalde		Cadagua	1
Ixakahandia (-a)		Kantauri itsasoa	3
Izki		Ega	5

¹² Azentuazio proparoxitonoa du: *Ibáizabal*.

¹³ Azentuazio proparoxitonoa du: *Íbia*.

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Izoria	Goialdean <i>Idas</i>	Nerbioi	1
Izpaxuri		Biduze	3
Izpiña		Irati	6
Jeloseko erreka		Biduze	3
Joos		Oloroeko uhaitza	3
<i>Joyeuse, La</i>	Ikus Arhan eta Iholdiko erreka		
Juanezkerro		Zidakos	7
Jugalez¹⁴		Ebro	4
<i>Juslapeña</i>	Ikus Urtxikia (-a)		
Kandaraitz		Arga	8
Karrantza		Asón	1
Kolitzza		Kantauri itsasoa	1
<i>L'Adour</i>	Ikus Aturri		
<i>La Fábrica</i>	Ikus Las Huertas		
La Garganta		Arga	8
La Garona		Ezka	6
La Hoyuela		Ebro	5
<i>La Joyeuse</i>	Ikus Arhan eta Iholdiko erreka		
La Mouline		Errobi	3
<i>La Muga</i>	Ikus Aldamara		
La Nava		Arga	8
<i>La Nive</i>	Ikus Errobi		
<i>La Nivelle</i>	Ikus Urdazuri		
La Sierra		Irati	6
Labako		Zidakos	7
Lafaure		Uhaitza	3
Lagardoiko erreka		Uhaitza	3
Laka		Errobi	3
Lakumulatu		Aragoi	7
Laminosineko erreka		Biduze	3
Landarregia (-a)		Ebro	9
<i>Lapiotz</i>	Ikus Biduze		
Lapitxuri	Sin. <i>Xarakaria (-a)</i>	Urdazuri	3
Larhunttikiko erreka		Urdazuri	3
Larraineko uhaitza (-a)		Uhaitza	3
Larraize		Irati	6
Larraun		Irati	6
Larraun		Arakil	8
Las Huertas	Sin. <i>La Fábrica</i>	Zadorra	4
Las Navas		Aragoi	7
<i>Lasao</i>	Ikus Lasturerreka		
<i>Lasserre</i>	Ikus Zerrako erreka		
Lasturerreka	Goialdean <i>Arrospide</i> edo <i>Lasao</i>	Deba	2
Latsa		Bidasoa	2
Latsa		Errobi	3
Latsea (-a)		Errobi	3
Latseko erreka		Errobi	3
Latsübi		Uhaitza	3
Lauhiraze¹⁵		Uhaitza	3
Lauhiraze¹⁶		Biduze	3

¹⁴ Hasierako kontsonantea <y> ahoskatzea gomendatzen da.

¹⁵ Zohota, Arboti, Burgue eta Erangotik pasatu eta *Biduze* nagusiaren adarra den *Lauhiraze* ibaitik bereizi behar denean, *Lauhiraze Uhaitza (-a)* erabil daiteke.

¹⁶ Olhaibi, Ithorrotze eta Ozarainetik pasatu eta *Uhaitza* nagusiaren adarra den *Lauhiraze* ibaitik bereizi behar denean, *Lauhiraze Biduze* erabil daiteke.

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Lauribar		Errobi	3
<i>Le Saison</i>	Ikus Uhaitza (-a)		
Lea		Kantauri itsasoa	1
Legartza		Irati	6
Leitzaran		Oria	2
Lerbeltz		Aragoi	7
<i>Les Gaves Réunis</i>	Ikus Uhaitz Elkartuak (-ak)		
Leziza		Arakil	8
Lezkairu		Aragoi	7
Lihuri		Biduze	3
<i>Limas, Barranco de</i>	Ikus Barranco de Limas		
Linares		Ebro	5
Lizarietako erreka	Sin. <i>Hiruetako erreka</i>	Urdazuri	3
Lizuniagako erreka		Urdazuri	3
Loiaerregua (-a)		Aragoi	7
Longar		Ebro	5
Los Ríos		Ega	5
Lurgorrieta		Urdazuri	3
Mairaga		Zidakos	7
Mañarierreka	Goialdean <i>Urkiolera</i>	Ibaizabal	1
Marin		Bidasoa	2
Maringortea (-a)		Arga	8
Marmaroko erreka		Arhan	3
<i>Mediano</i>	Ikus Eltzarrain		
<i>Mendilahartsuerreka</i>	Ikus Hazketako erreka		
Meorbeburuko erreka		Bidasoa	2
<i>Mintxate</i>	Ikus Erroizu		
<i>Mizpirako erreka</i>	Ikus Artesiaga		
Molinar		Aragoi	7
Molino		Zadorra	4
Mostrakas		Aragoi	7
<i>Mouline, La</i>	Ikus La Mouline		
<i>Muga, La</i>	Ikus Aldamara		
<i>Nava, La</i>	Ikus La Nava		
<i>Navas, Las</i>	Ikus Las Navas		
Negusolako erreka	Sin. <i>Iturrieder. Fr. Trois Fontaines</i>	Urdazuri	3
Nekea		Arga	8
Nerbioi	Gazt. <i>Nerviön</i>	Ibaizabal	1
<i>Nerviön</i>	Ikus Nerbioi		
<i>Nive, La</i>	Ikus Errobi		
<i>Nivelle, La</i>	Ikus Urdazuri		
Obantzea (-a)		Arga	8
Odrón		Ebro	5
Oiabar		Ega	5
<i>Oianbarren</i>	Ikus Iraue		
Oiartzun		Kantauri itsasoa	2
Oibar	Gazt. <i>Aibar</i>	Aragoi	7
Oka		Kantauri itsasoa	1
<i>Olabarrieta</i>	Ikus Olaran		
Olaran	Sin. <i>Olabarrieta</i>	Deba	2
Oletaerreka		Zadorra	4
Olhadoko erreka		Uhaitza	3
Olhadübiko erreka		Uhaitza	3
Oloroeko uhaitza (-a)	Fr. <i>Gave d'Oloron</i>	Aturri	3

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
<i>Oloron, Gave d'</i>	Ikus Oloroeko uhaitza (-a)		
Omaerreka		Kantauri itsasoa	1
Omecillo		Ebro	4
Onin		Bidasoa	2
Onsella		Aragoi	6
Oria		Kantauri itsasoa	2
Orokietako erreka		Arakil	8
Osegarpe		Zadorra	4
Otrollos		Zidakos	7
<i>Pau, Gave de</i>	Ikus Paueko uhaitza (-a)		
Paueko uhaitza (-a)	Fr. Gave de Pau	Aturri	3
Perezuelas		Ebro	5
Portuko erreka		Urdazuri	3
Potxe		Irati	6
Pozo del Pastor		Zidakos	7
<i>Pozonagusia (-a)</i>	Ikus Indusi		
<i>Pozonegro, Arroyo de</i>	Ikus Calera		
Purón		Ebro	4
Queiles		Ebro	9
<i>Raso, El</i>	Ikus El Raso		
Regata del Valle		Ebro	4
<i>Réunis, Les Gaves</i>	Ikus Uhaitz Elkartuak (-ak)		
<i>Riaz, El</i>	Ikus El Riaz		
Riobueno		Ega	5
Riomayor		Ebro	4
Riomayor		Ega	5
<i>Riomayor</i>	Ikus Agüera		
Riorrojo		Zadorra	4
<i>Ríos, Los</i>	Ikus Los Ríos		
Riosalado		Ega	5
Riosalado		Arga	8
Rioseco		Ebro	4
Robo		Arga	8
Rosaria		Ega	5
Rubialgas		Ebro	4
Sabando		Ega	5
Sadar		Arga	8
<i>Saison, Le</i>	Ikus Uhaitza (-a)		
<i>Salazar</i>	Ikus Zaraitzu		
<i>Salcedón</i>	Ikus Cadagua		
<i>San Bartolome</i>	Ikus Ateugaldea (-a)		
San Gil		Arga	8
San Ginés		Ebro	4
San Jorge		Ebro	9
San Pedro		Ega	5
San Pedro Melgar		Ebro	5
San Tomas	Gazt. Santo Tomás	Zadorra	4
Sanbil		Arga	8
Santa Engracia		Ebro	9
Santa Engrazia		Zadorra	4
Santa Graziko uhaitza (-a)		Uhaitza	3
Santiagoerreka		Oria	2
<i>Santo Tomás</i>	Ikus San Tomas		
Santsoain		Zidakos	7

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Saragoria		Arga	8
Saratsu		Zadorra	4
Saso		Zidakos	7
Saso, El	Ikus El Saso		
Sastoia		Irati	6
Senekoitz		Errobi	3
Sierra, La	Ikus La Sierra		
Sierras, Barranco de	Ikus Barranco de Sierras		
Sorginzulo		Arakil	8
Soto, Barranco del	Ikus Barranco del Soto		
Telleriako erreka		Urdazuri	3
Torrondo		Ega	5
Trois Fontaines	Ikus Negusolako erreka		
Tudela, Barranco de	Ikus Barranco de Tudela		
Tumecillo		Ebro	4
Txangoa (-a)		Irati	6
Tximista		Bidasoa	2
Txortxor	Ikus Elkorriugaldea (-a)		
Txulapain	Ikus Urtxikia (-a)		
Ubagua	Sin. <i>Inarotz</i>	Arga	8
Ubillia	Ikus Artibai		
Udarbe		Arakil	8
Ugañain		Ezka	6
Ugarana (-a)		Urdazuri	3
Ugarane	Sin. <i>Ezkati</i>	Ultzama	8
Ugarka	Sin. <i>Balora, Baluso</i>	Aragoi	7
Ugarra		Irati	6
Uhabia		Kantauri itsasoa	3
Uhaitz Elkartuak (-ak)	Fr. <i>Les Gaves Réunis</i>	Aturri	3
Uhaitza (-a)	Fr. <i>Le Saison</i>	Oloroeko uhaitza	3
Uhane		Biduze	3
Uharka		Urdazuri	3
Uiarra		Ega	5
Ultzama		Arga	8
Undabe	Sin. <i>Atxurdin</i>	Zadorra	4
Uneba		Ebro	4
Untsin		Kantauri itsasoa	3
Untziti		Arga	8
Urbaltza (-a)		Ega	5
Urbeltzeta	Ikus Biduze		
Urdainzko erreka		Errobi	3
Urdazuri	Fr. <i>La Nivelle</i>	Kantauri itsasoa	3
Urdiñola		Urumea	2
Urederra (-a)		Ega	5
Urepel		Ultzama	8
Urepeleko Errobi	Sin. <i>Aldudeko Errobi</i>	Errobi	3
Urkiolaerreka	Ikus Ibarbaltz		
Urkiolleta	Ikus Mañarierreka		
Urkulu	Goialdean Arberreka	Deba	2
Urola		Kantauri itsasoa	2
Urralegi		Ezka	6
Urretako erreka		Aragoi	7
Urritzate		Errobi	3
Urrobi		Irati	6

Izena	Oharrak	Arroa	Mapa
Urtsuaran		Oria	2
Urtxikia (-a)	Sin. <i>Txulapain / Juslapeña</i>	Arga	8
Urtxuria (-a)		Irati	6
<i>Urtzel</i>	Ikus Erdizaga		
Urtzuriko erreka	Sin. <i>Aizkolegiko erreka</i>	Bidasoa	2
Urumea	Goizuetan <i>Errekaundi</i>	Kantauri itsasoa	2
Usiain		Irati	6
Uztarroze		Ezka	6
Vadillo		Ebro	4
Valdearas		Ebro	5
Valdebarón		Ebro	5
Valdenovillas		Ebro	9
Vallacuera		Zidakos	7
Vallacuera		Arga	8
<i>Valle, Regata del</i>	Ikus Regata del Valle		
<i>Valmayor</i>	Ikus El Riaz		
Valtraviesa		Zidakos	7
Valtriguera		Aragoi	7
Vayalengua		Arga	8
Xabros		Irati	6
<i>Xarakaria (-a)</i>	Ikus Lapitxuri		
Xuringoa		Irati	6
Zadorra		Ebro	4
Zaldaña		Irati	6
Zaldazain		Ultzama	8
Zaldibierreka	Goialdean <i>Amundarain</i>	Oria	2
Zalduerreka		Ibaizabal	1
Zalla		Zadorra	4
Zapaiz		Aragoi	7
Zaraitzu	Gazt. <i>Salazar</i>	Irati	6
Zarikietia		Irati	6
Zatoia		Irati	6
Zaubio		Zidakos	7
Zeberiko erreka		Bidasoa	2
Zeberioerreka		Nerbioi	1
<i>Zelaia</i>	Ikus Elduain		
Zelaieta		Ega	5
Zenborrain		Zidakos	7
Zerrako erreka	Fr. <i>Lasserre</i>	Oloroeko uhaitza	3
Zia		Bidasoa	2
Zidakos		Aragoi	7
Zirauntza		Arakil	8
Zirikolazko erreka		Uhabia	3
Zologorri		Ega	5
Zorribentako erreka		Urdazuri	3
Zubialde		Zadorra	4
Zubizabala (-a)		Zadorra	4
Zuhibandia (-a)		Arhan	3
Zumalegi		Ibaizabal	1
Zumarrezta		Urumea	2
Zürkhatsegi		Uhaitza	3

IBAIEN ZERRENDA HIERARKIKOAK ETA MAPA ESKEMATIKOAK

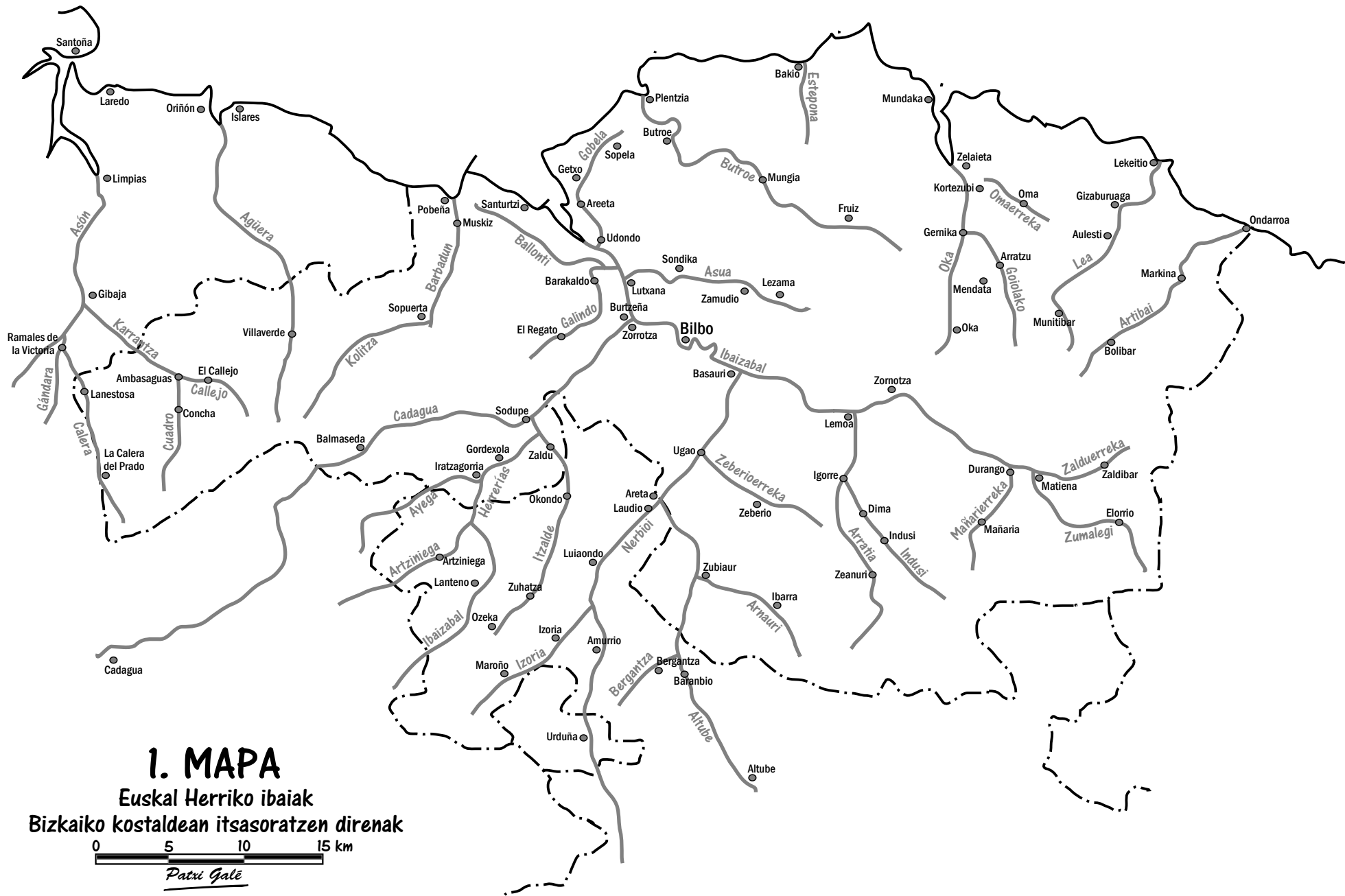
1.- Bizkaiko kostaldean itsasoratzen diren ibaiak (denera 38).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
A.01	Asón ¹⁷		Kantauri itsasoa
A.01.01	Gándara ¹⁸		Asón
A.01.01.01	Calera	Goialdean <i>Arroyo de Pozonegro</i>	Asón
A.01.02	Karrantza		Asón
A.01.02.01	Cuadro		Asón
A.01.02.02	Callejo		Asón
A.02	Agüera	Sin. <i>Riomayor</i>	Kantauri itsasoa
A.03	Barbadun		Kantauri itsasoa
A.03.01	Kolitzza		Kantauri itsasoa
A.04	Ibaizabal		Kantauri itsasoa
A.04.01	Zalduerreka		Ibaizabal
A.04.02	Zumalegi		Ibaizabal
A.04.03	Mañarierreka	Goialdean <i>Urkiola</i>	Ibaizabal
A.04.04	Arratia		Ibaizabal
A.04.04.01	Indusi	Goialdean <i>Pozonagusia (-a)</i>	Ibaizabal
A.04.05	Nerbioi	Gazt. <i>Nerviön</i>	Ibaizabal
A.04.05.01	Izoria	Goialdean <i>Idas</i>	Nerbioi
A.04.05.02	Altube		Nerbioi
A.04.05.02.01	Bergantza		Nerbioi
A.04.05.02.02	Arnauri	Sin. <i>Atxuriko erreka</i>	Nerbioi
A.04.05.03	Zeberioerreka		Nerbioi
A.04.06	Cadagua	Hist. <i>Salcedón</i>	Ibaizabal
A.04.06.01	Itzalde		Cadagua
A.04.06.02	Herrerias		Cadagua
A.04.06.02.01	Ibaizabal ¹⁹	Hist. <i>Ibalzibar</i>	Cadagua
A.04.06.02.02	Artziniega		Cadagua
A.04.06.02.03	Ayega		Cadagua
A.04.07	Asua (-a)		Ibaizabal
A.04.08	Galindo	Goialdean <i>Agirtza</i>	Ibaizabal
A.04.08.01	Ballonti	Sin. <i>Capetillo</i>	Ibaizabal
A.04.09	Gobela		Ibaizabal
A.05	Butroe	Gazt. <i>Butrón</i>	Kantauri itsasoa
A.06	Estepona		Kantauri itsasoa
A.07	Oka		Kantauri itsasoa
A.07.01	Goiolako		Kantauri itsasoa
A.07.02	Omaerreka		Kantauri itsasoa
A.08	Lea		Kantauri itsasoa
A.09	Artibai	Hist. <i>Uvilla</i>	Kantauri itsasoa

¹⁷ Euskal Herriatik kanpo.

¹⁸ Euskal Herriatik kanpo.

¹⁹ Azentuazio proparoxitona du: *Ibáizabal*.



1. MAPA

Euskal Herriko ibaiak

Bizkaiko kostaldean itsasoratzen direnak



Patxi Gale

2.- Gipuzkoako kostaldean itsasoratzen diren ibaiak (denera 59).

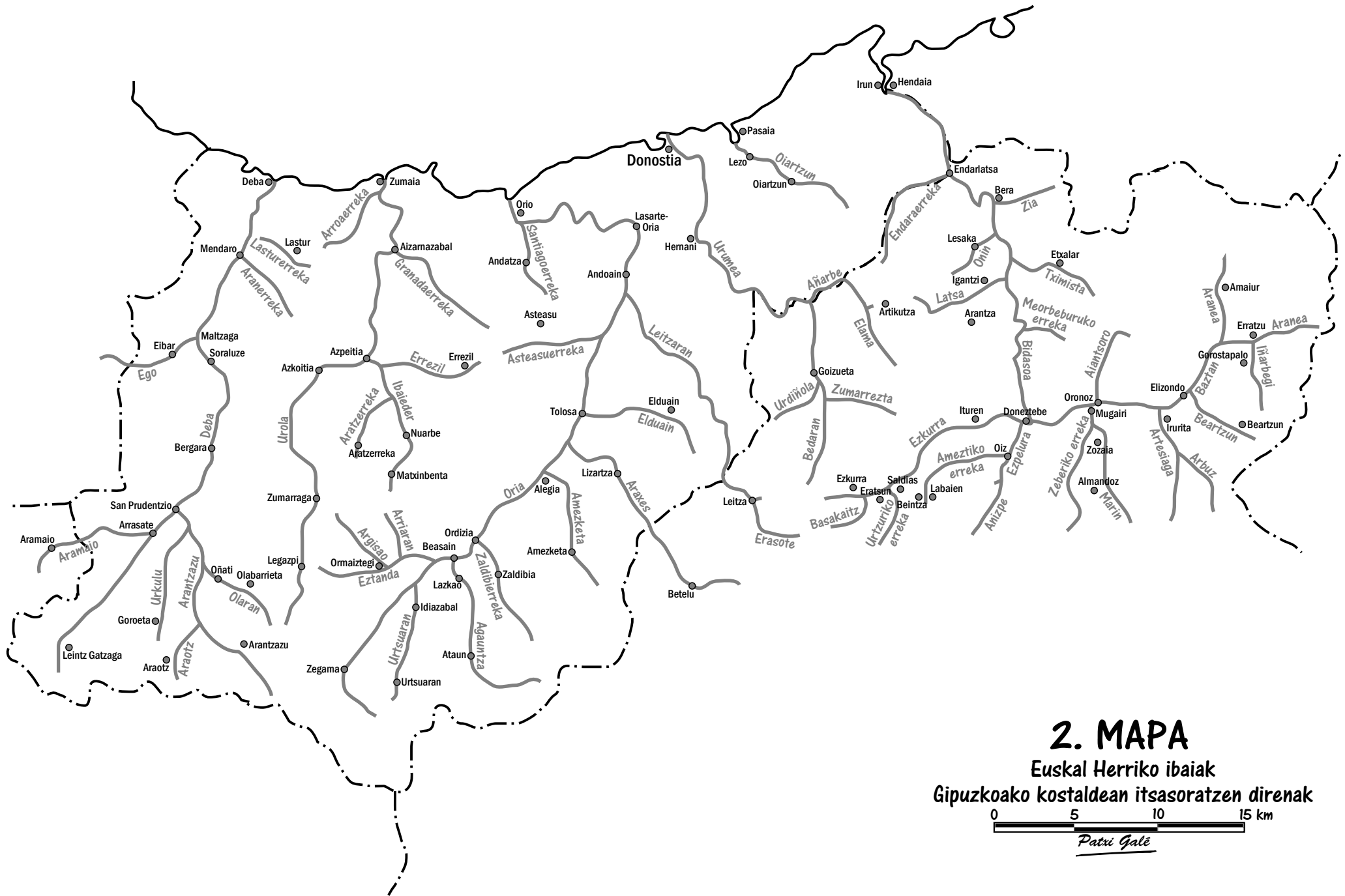
Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
A.10	<i>Deba</i>		Kantauri itsasoa
A.10.01	<i>Aramaio</i>		Deba
A.10.02	<i>Arantzazu</i>		Deba
A.10.02.01	<i>Araotz</i>		Deba
A.10.02.02	<i>Olaran</i>	Sin. <i>Olabarrieta</i>	Deba
A.10.02.03	<i>Urkulu</i>	Goialdean <i>Arberreka</i>	Deba
A.10.03	<i>Ego</i>		Deba
A.10.04	<i>Aranerreka</i>		Deba
A.10.05	<i>Lasturerreka</i>	Goialdean <i>Arrospide</i> edo <i>Lasao</i>	Deba
A.11	<i>Urola</i>		Kantauri itsasoa
A.11.01	<i>Ibaieder</i>		Urola
A.11.01.01	<i>Aratzerreka</i>		Urola
A.11.01.02	<i>Errezil</i>		Urola
A.11.02	<i>Granadaerreka</i>		Urola
A.11.03	<i>Arroaerreka</i>		Urola
A.12	<i>Oria</i>		Kantauri itsasoa
A.12.01	<i>Urtsuaran</i>		Oria
A.12.02	<i>Eztanda</i>		Oria
A.12.02.01	<i>Argisao</i>		Oria
A.12.02.02	<i>Arriaran</i>		Oria
A.12.03	<i>Agauntza</i>		Oria
A.12.04	<i>Zaldibierreka</i>	Goialdean <i>Amundarain</i>	Oria
A.12.05	<i>Amezketza</i>		Oria
A.12.06	<i>Araxes</i>	Sin. <i>Errekaundi</i> , <i>Azpirotz</i>	Oria
A.12.07	<i>Elduain</i>	Berastegiko zelaian <i>Zelaia</i>	Oria
A.12.08	<i>Asteasuerreka</i>		Oria
A.12.09	<i>Leitzaran</i>		Oria
A.12.09.01	<i>Erasote</i>		Oria
A.12.10	<i>Santiagoerreka</i>		Oria
A.13	<i>Urumea</i>	Goizuetan <i>Errekaundi</i>	Kantauri itsasoa
A.13.01	<i>Bedaran</i>		Urumea
A.13.02	<i>Zumarrezta</i>		Urumea
A.13.03	<i>Urdiñola</i>		Urumea
A.13.04	<i>Añarbe</i>		Urumea
A.13.04.01	<i>Elama</i>		Urumea
A.14	<i>Oiartzun</i>		Kantauri itsasoa
A.15	<i>Bidasoa (-a)²⁰</i>		Kantauri itsasoa
A.15.01	<i>Baztan²¹</i>		Bidasoa
A.15.01.01	<i>Aranea (-a)</i>		Bidasoa
A.15.01.02	<i>Iñarbegi</i>		Bidasoa
A.15.01.03	<i>Aranea (-a)</i>		Bidasoa
A.15.01.04	<i>Beartzun</i>		Bidasoa
A.15.01.05	<i>Artesiaga</i>	Sin. <i>Mizpirako erreka</i>	Bidasoa
A.15.01.05.01	<i>Arbuz</i>		Bidasoa
A.15.01.06	<i>Aiantsoro</i>		Bidasoa
A.15.01.07	<i>Zeberiko erreka</i>		Bidasoa
A.15.01.07.01	<i>Marin</i>		Bidasoa
A.15.02	<i>Ezkurra</i>		Bidasoa

²⁰ Izen hori Donezteben, *Ezkurra* eta *Baztan* ibaiak elkartzen diren puntutik behera hartzen du.

²¹ Ikus *Bidasoa* ibaiaz egindako oharra.

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
A.15.02.01	Basakaitz		Bidasoa
A.15.02.02	Urtzuriko erreka	Sin. Aizkolegiko erreka	Bidasoa
A.15.02.03	Ezpelura²²		Bidasoa
A.15.02.03.01	Anizpe		Bidasoa
A.15.02.03.02	Ameztiko erreka		Bidasoa
A.15.03	Meorbeburuko erreka		Bidasoa
A.15.04	Latsa		Bidasoa
A.15.05	Tximista		Bidasoa
A.15.06	Onin		Bidasoa
A.15.07	Zia		Bidasoa
A.15.08	Endaraerreka		Bidasoa

²² Urrozko zentraletik behera hartzen du izen hau.



2. MAPA

Euskal Herriko ibaiak

Gipuzkoako kostaldean itsasoratzen direnak



Patri Galé

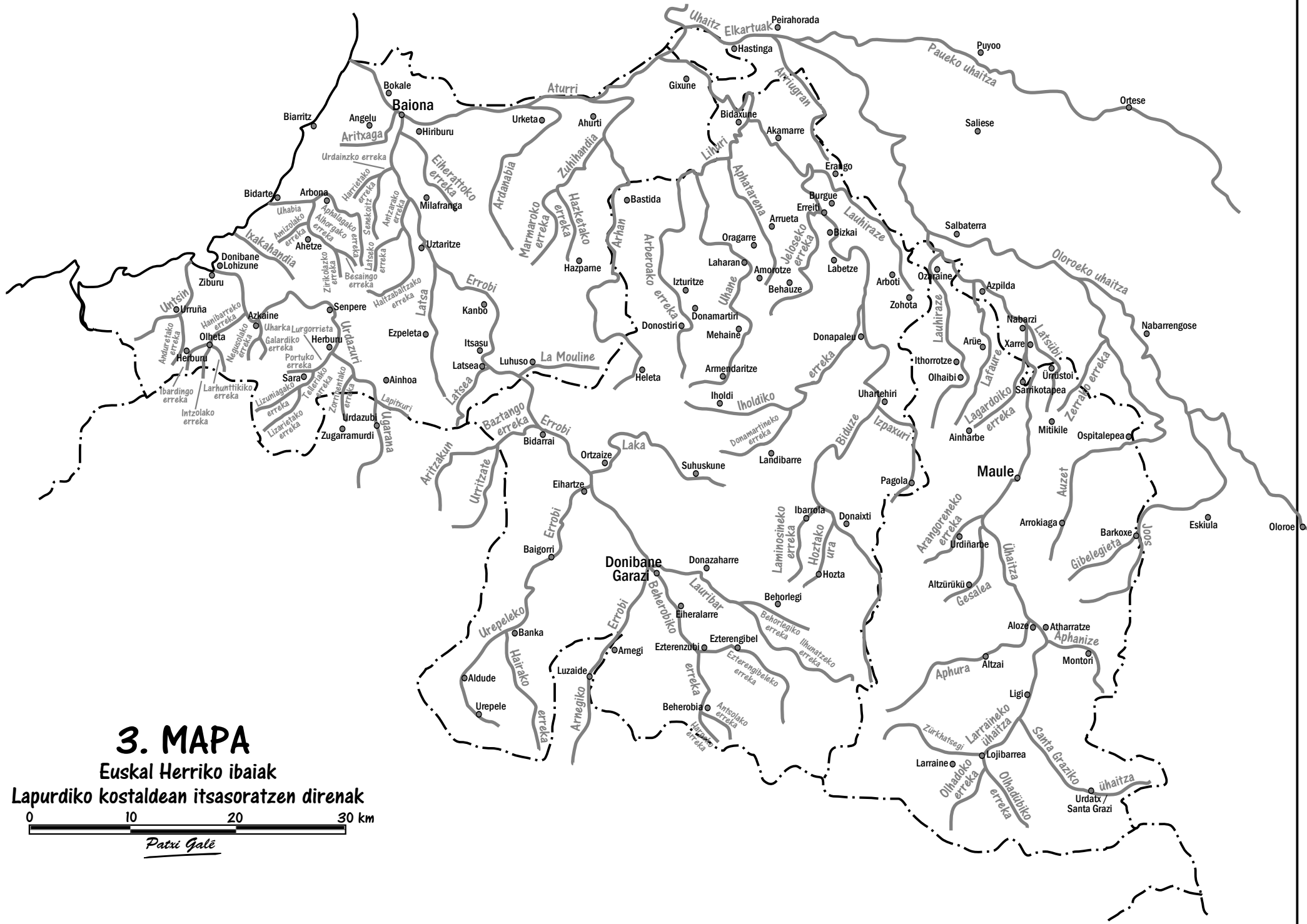
3.- Lapurdiko kostaldean itsasoratzen diren ibaiak (denera 91).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
A.16	<i>Untsin</i>		Kantauri itsasoa
A.16.01	<i>Anduretako erreka</i>		Kantauri itsasoa
A.17	<i>Urdazuri</i>	Fr. <i>La Nivelle</i>	Kantauri itsasoa
A.17.01	<i>Lapitxuri</i>	Sin. <i>Xarakaria (-a)</i>	Urdazuri
A.17.02	<i>Ugarana (-a)</i>		Urdazuri
A.17.03	<i>Zorribentako erreka</i>		Urdazuri
A.17.04	<i>Lurgorrieta</i>		Urdazuri
A.17.04.01	<i>Portuko erreka</i>		Urdazuri
A.17.04.02	<i>Telleriako erreka</i>		Urdazuri
A.17.04.02.01	<i>Lizuniagako erreka</i>		Urdazuri
A.17.04.02.02	<i>Lizarietako erreka</i>	Sin. <i>Hiruetako erreka</i>	Urdazuri
A.17.05	<i>Uharka</i>		Urdazuri
A.17.05.01	<i>Galardiko erreka</i>		Urdazuri
A.17.05.02	<i>Negusolako erreka</i>	Sin. <i>Iturrieder. Fr. Trois Fontaines</i>	Urdazuri
A.17.06	<i>Hanibarreko erreka</i>		Urdazuri
A.17.06.01	<i>Ibardingo erreka</i>		Urdazuri
A.17.06.02	<i>Intzolako erreka</i>		Urdazuri
A.17.06.03	<i>Larhunttikiko erreka</i>		Urdazuri
A.18	<i>Ixakahandia (-a)</i>		Kantauri itsasoa
A.19	<i>Uhabia</i>		Kantauri itsasoa
A.19.01	<i>Aphalagako erreka</i>		Uhabia
A.19.02	<i>Alhorgako erreka</i>		Uhabia
A.19.02.01	<i>Zirikolazko erreka</i>		Uhabia
A.19.02.02	<i>Besaingo erreka</i>		Uhabia
A.19.02.03	<i>Amizolako erreka</i>		Uhabia
A.20	<i>Aturri</i>	Fr. <i>L'Adour</i>	Kantauri itsasoa
A.20.01	<i>Uhaitz Elkartuak (-ak)</i>	Fr. <i>Les Gaves Réunis</i>	Aturri
A.20.01.01	<i>Paueko uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Gave de Pau</i>	Aturri
A.20.01.02	<i>Oloroeko uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Gave d'Oloron</i>	Aturri
A.20.01.02.01	<i>Joos</i>		Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.01.01	<i>Gibelegieta</i>		Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.02	<i>Auzet</i>		Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.02.01	<i>Zerrako erreka</i>	Fr. <i>Lasserre</i>	Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.03	<i>Uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Le Saison</i>	Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.03.01	<i>Santa Graziko uhaitza (-a)</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.02	<i>Larraineko uhaitza (-a)</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.02.01	<i>Zürkhatsegi</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.02.02	<i>Olhadoko erreka</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.02.02.01	<i>Olhadübiko erreka</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.03	<i>Aphanize</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.04	<i>Aphura</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.05	<i>Gesalea (-a)</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.06	<i>Arangoreneko erreka</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.07	<i>Lagardoiko erreka</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.08	<i>Latsübi</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.09	<i>Lafaure</i>		Uhaitza
A.20.01.02.03.10	<i>Lauhiraze²³</i>		Uhaitza
A.20.01.03	<i>Arriugran</i>		Aturri

²³ Zohota, Arboti, Burgue eta Erangotik pasatu eta Biduze nagusiaren adarra den *Lauhiraze* ibaitik bereizi behar denean, *Lauhiraze Uhaitza (-a)* erabil daiteke.

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
A.20.02	Biduze	Sin. <i>Lapiotz</i> Donaixtitik gora <i>Urbeltzeta</i>	Aturri
A.20.02.01	Hoztako ura (-a)		Biduze
A.20.02.02	Laminosineko erreka		Biduze
A.20.02.03	Izpaxuri		Biduze
A.20.02.04	Iholdiko erreka	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Biduze
A.20.02.04.01	Donamartineko erreka		Biduze
A.20.02.05	Jeloseko erreka		Biduze
A.20.02.06	Lauhiraze²⁴		Biduze
A.20.02.07	Lihuri		Biduze
A.20.02.07.01	Arberoako erreka		Biduze
A.20.02.07.02	Uhane		Biduze
A.20.02.07.03	Aphatarena (-a)		Biduze
A.20.03	Arhan	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Aturri
A.20.03.01	Zuhibandia (-a)		Arhan
A.20.03.01.01	Marmaroko erreka		Arhan
A.20.03.01.02	Hazketako erreka	Sin. <i>Mendilahartsuerreka</i>	Arhan
A.20.04	Ardanabia (-a)		Aturri
A.20.05	Errobi	Fr. <i>La Nive</i>	Aturri
A.20.05.01	Beherobiko erreka		Errobi
A.20.05.01.01	Harpeko erreka		Errobi
A.20.05.01.02	Antsolako erreka		Errobi
A.20.05.01.03	Ezterengibeleko erreka		Errobi
A.20.05.02	Lauribar		Errobi
A.20.05.02.01	Ilhunatzeko erreka		Errobi
A.20.05.02.02	Behorlegiko erreka		Errobi
A.20.05.03	Arnegiko Errobi		Errobi
A.20.05.04	Urepeleko Errobi	Sin. <i>Aldudeko Errobi</i>	Errobi
A.20.05.04.01	Hairako erreka		Errobi
A.20.05.05	Laka		Errobi
A.20.05.06	Baztango erreka		Errobi
A.20.05.06.01	Urritzate		Errobi
A.20.05.06.02	Aritzakun		Errobi
A.20.05.07	La Mouline		Errobi
A.20.05.08	Latsea (-a)		Errobi
A.20.05.09	Latsa		Errobi
A.20.05.10	Antzarako erreka		Errobi
A.20.05.10.01	Haltzabaltzako erreka		Errobi
A.20.05.10.02	Latseko erreka		Errobi
A.20.05.11	Urdainzko erreka		Errobi
A.20.05.11.01	Harrietako erreka		Errobi
A.20.05.11.02	Senekoitz		Errobi
A.20.05.12	Eiherattoko erreka		Errobi
A.20.06	Aritxaga		Aturri

²⁴ Olhaibi, Ithorrotze eta Ozarainetik pasatu eta *Uhaitza* nagusiaren adarra den *Lauhiraze* ibaitik bereizi behar denean, *Lauhiraze Biduze* erabil daiteke.



3. MAPA

Euskal Herriko ibaiak

Lapurdikoa kostaldean itsasoratzen direnak



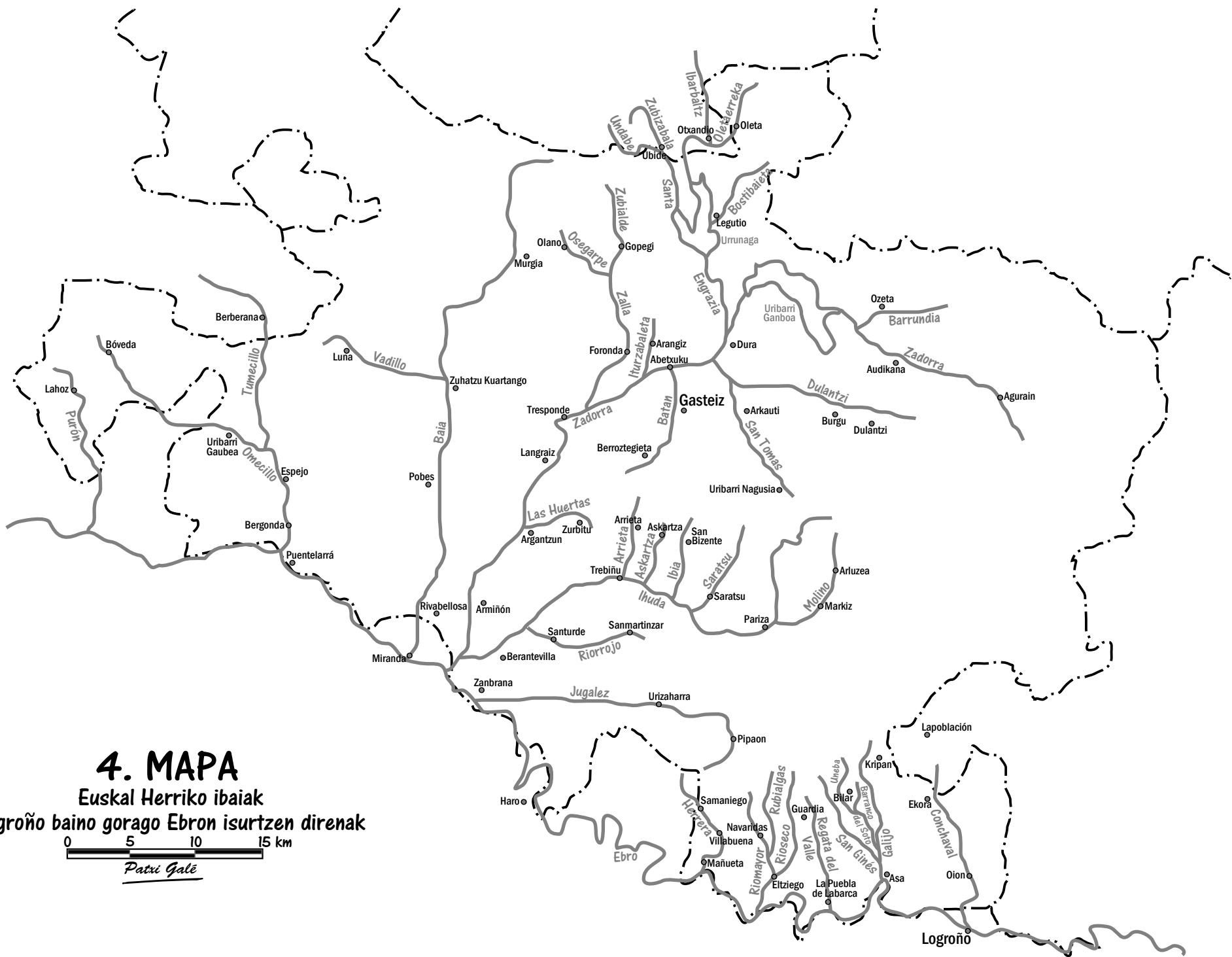
Patri Galé

4.- Logroño baino gorago Ebron isurtzen diren ibaiak (denera 40).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
B	Ebro		Mediterraneo itsasoa
B.01	Purón		Ebro
B.02	Omecillo		Ebro
B.02.01	Tumecillo		Ebro
B.03	Baia	Gazt. Bayas	Ebro
B.03.01	Vadillo		Ebro
B.04	Zadorra		Ebro
B.04.01	Barrundia		Zadorra
B.04.02	Santa Engrazia		Zadorra
B.04.02.01	Zubizabala (-a)		Zadorra
B.04.02.02	Undabe	Sin. Atxurdirin	Zadorra
B.04.02.03	Ibarbaltz	Sin. Urkiolaerreka	Zadorra
B.04.02.03.01	Oletaerreka		Zadorra
B.04.02.04	Bostibaieta	Sin. Albina	Zadorra
B.04.03	Dulantzi	Gazt. Alegría	Zadorra
B.04.03.01	San Tomas	Gazt. Santo Tomás	Zadorra
B.04.04	Batan		Zadorra
B.04.05	Iturzabaleta		Zadorra
B.04.06	Zalla		Zadorra
B.04.06.01	Osegarpe		Zadorra
B.04.06.02	Zubialde		Zadorra
B.04.07	Las Huertas	Sin. La Fábrica	Zadorra
B.04.08	Ihuda		Zadorra
B.04.08.01	Molino		Zadorra
B.04.08.02	Saratsu		Zadorra
B.04.08.03	Ibia (-a)²⁵		Zadorra
B.04.08.04	Askartza		Zadorra
B.04.08.05	Arrieta		Zadorra
B.04.08.06	Riorrojo		Zadorra
B.05	Jugalez²⁶		Ebro
B.06	Herrera		Ebro
B.07	Riomayor		Ebro
B.07.01	Rubialgas		Ebro
B.07.02	Rioseco		Ebro
B.08	Regata del Valle		Ebro
B.09	San Ginés		Ebro
B.09.01	Galijo		Ebro
B.09.01.01	Barranco del Soto		Ebro
B.09.01.01.01	Uneba		Ebro
B.10	Conchaval		Ebro

²⁵ Azentuazio proparoxitonoa du: *Íbia*.

²⁶ Hasierako kontsonantea <y> ahoskatzea gomendatzen da.



4. MAPA
 Euskal Herriko ibaiak
 Logroño baino gorago Ebron isurtzen direnak



Patxi Galé

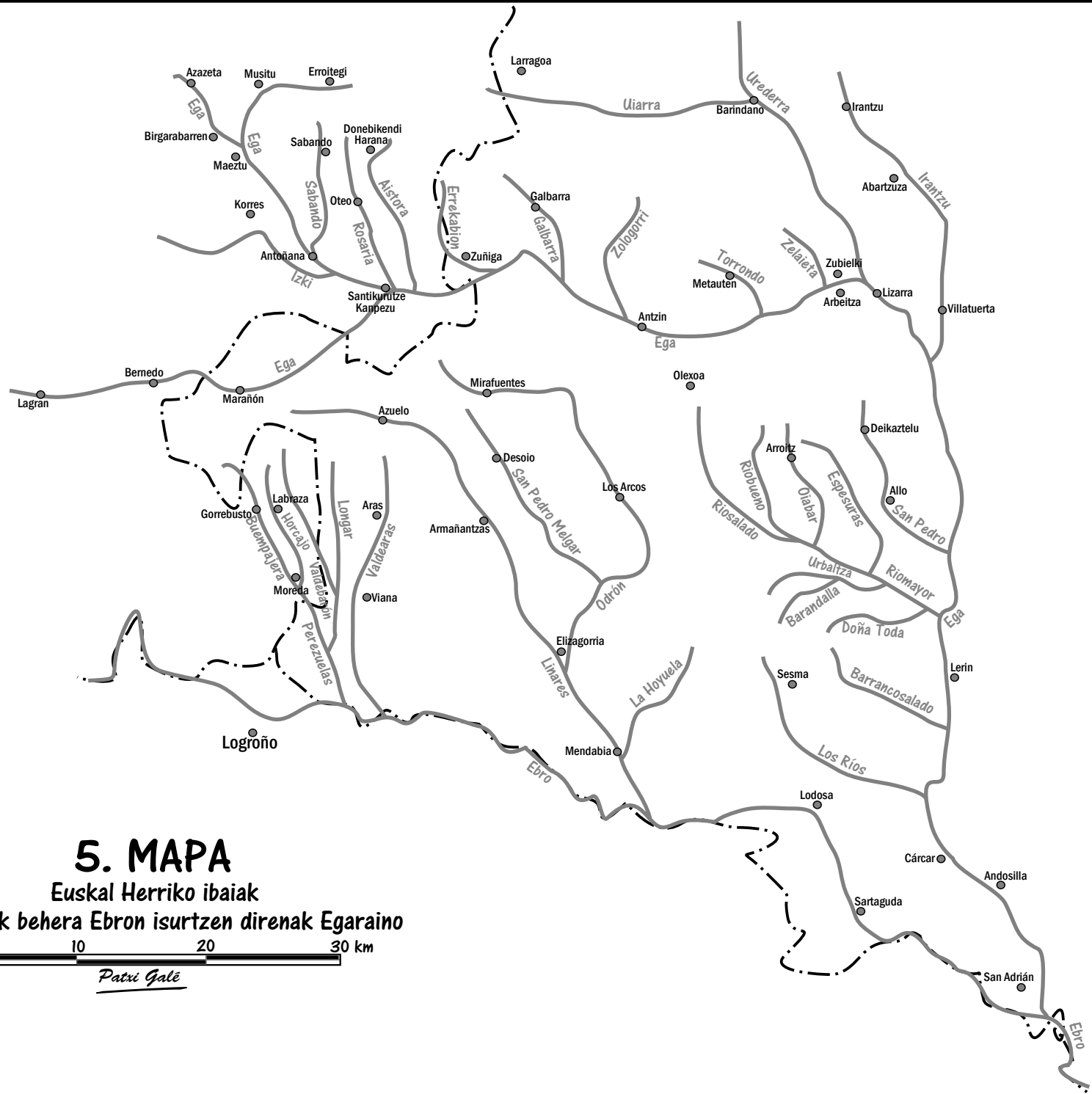
5.- Logroñotik behera Ebron isurtzen diren ibaiak Egaraino (denera 36).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
B.11	<i>Perezuelas</i>		Ebro
B.11.01	<i>Buempajera</i>		Ebro
B.11.02	<i>Horcajo</i>		Ebro
B.11.03	<i>Valdebarón</i>		Ebro
B.11.03.01	<i>Longar</i>		Ebro
B.12	<i>Valdearas</i>		Ebro
B.13	<i>Linares</i>		Ebro
B.13.01	<i>Odrón</i>		Ebro
B.13.01.01	<i>San Pedro Melgar</i>		Ebro
B.13.02	<i>La Hoyuela</i>		Ebro
B.14	<i>Ega</i>		Ebro
B.14.01	<i>Ega²⁷</i>		Ega
B.14.01.01	<i>Ega²⁸</i>		Ega
B.14.01.02	<i>Sabando</i>		Ega
B.14.01.03	<i>Izki</i>		Ega
B.14.02	<i>Rosaria</i>		Ega
B.14.03	<i>Aistora²⁹</i>		Ega
B.14.04	<i>Errekabion</i>		Ega
B.14.05	<i>Galbarra</i>		Ega
B.14.06	<i>Zologorri</i>		Ega
B.14.07	<i>Torrondo</i>		Ega
B.14.08	<i>Zelaieta</i>		Ega
B.14.09	<i>Urederra (-a)</i>		Ega
B.14.09.01	<i>Uiarra</i>		Ega
B.14.10	<i>Irantzu</i>		Ega
B.14.11	<i>San Pedro</i>		Ega
B.14.12	<i>Riomayor</i>		Ega
B.14.12.01	<i>Riosalado</i>		Ega
B.14.12.01.01	<i>Riobueno</i>		Ega
B.14.12.02	<i>Oiabar</i>		Ega
B.14.12.03	<i>Espesuras</i>		Ega
B.14.12.04	<i>Urbaltza (-a)</i>		Ega
B.14.12.04.01	<i>Barandalla</i>		Ega
B.14.12.05	<i>Doña Toda</i>		Ega
B.14.13	<i>Barrancosalado</i>		Ega
B.14.14	<i>Los Ríos</i>		Ega

²⁷ Lagrandik datorren *Ega* nagusitik bereizi behar denean, *Musituko Ega* erabil daiteke.

²⁸ *Ega* izeneko adar nagusiagoetatik bereizi behar denean, *Azazetako Ega* erabil daiteke.

²⁹ Azentuazio proparoxitonoa eta hasierako hiatoa gauzatzea gomendatzen da: *Aistora*.



5. MAPA

Euskal Herriko ibaiak

Logroñotik behera Ebron isurtzen direnak Egaraino



Patri Galé

6.- Aragoi ibaiaren goiko arroa Onsellaraino (denera 45).

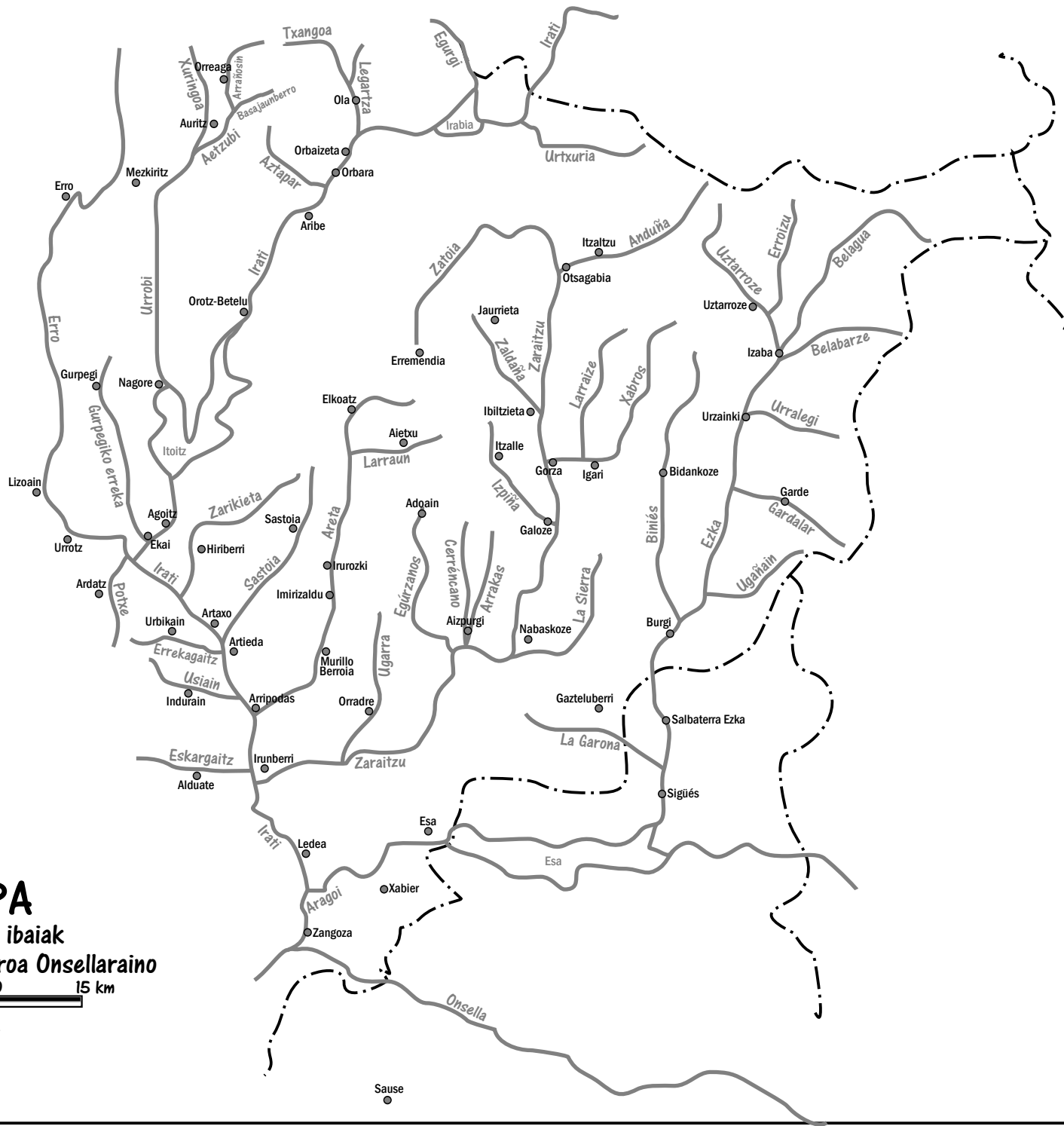
Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
B.15	<i>Aragoi</i>	Gazt. Aragón	Ebro
B.15.01	<i>Ezka</i>		Aragoi
B.15.01.01	<i>Belagua</i>		Ezka
B.15.01.02	<i>Uztarroze</i>		Ezka
B.15.01.02.01	<i>Erroizu</i>	Sin. Mintxate	Ezka
B.15.01.03	<i>Belabarze</i>		Ezka
B.15.01.04	<i>Urralegi</i>		Ezka
B.15.01.05	<i>Gardalar</i>		Ezka
B.15.01.06	<i>Ugañain</i>		Ezka
B.15.01.07	<i>Biniés</i>		Ezka
B.15.01.08	<i>La Garona</i>		Ezka
B.15.02	<i>Irati</i>		Aragoi
B.15.02.01	<i>Urtxuria (-a)</i>		Irati
B.15.02.02	<i>Egurgi</i>	Aezkoan Egurgio	Irati
B.15.02.03	<i>Legartza</i>		Irati
B.15.02.03.01	<i>Txangoa (-a)</i>		Irati
B.15.02.04	<i>Aztapar</i>		Irati
B.15.02.05	<i>Urrobi</i>		Irati
B.15.02.05.01	<i>Xuringoa</i>		Irati
B.15.02.05.02	<i>Aetzubi</i>		Irati
B.15.02.05.02.01	<i>Basajaunberro</i>	Sin. Aranandi	Irati
B.15.02.05.02.02	<i>Arrañosin</i>		Irati
B.15.02.06	<i>Gurpegiko erreka</i>		Irati
B.15.02.07	<i>Erro</i>		Irati
B.15.02.07.01	<i>Potxe</i>		Irati
B.15.02.08	<i>Zarikieta</i>		Irati
B.15.02.09	<i>Sastoia</i>		Irati
B.15.02.10	<i>Errekagaitz</i>		Irati
B.15.02.11	<i>Usiain</i>		Irati
B.15.02.12	<i>Areta</i>		Irati
B.15.02.12.01	<i>Larraun</i>		Irati
B.15.02.13	<i>Eskargaitz</i>		Irati
B.15.02.14	<i>Zaraitzu</i>	Gazt. Salazar	Irati
B.15.02.14.01	<i>Anduña</i>		Irati
B.15.02.14.02	<i>Zatoia</i>		Irati
B.15.02.14.03	<i>Zaldaña</i>		Irati
B.15.02.14.04	<i>Xabros</i>		Irati
B.15.02.14.04.01	<i>Larraize</i>		Irati
B.15.02.14.05	<i>Izpiña</i>		Irati
B.15.02.14.06	<i>La Sierra</i>		Irati
B.15.02.14.08	<i>Cerréncano</i>		Irati
B.15.02.14.08.01	<i>Arrakas</i>		Irati
B.15.02.14.09	<i>Egúrganos</i>		Irati
B.15.02.15	<i>Ugarra</i>		Irati
B.15.03	<i>Onsella</i>		Aragoi

6. MAPA

Euskal Herriko ibaiak
Aragoi ibaiaren goiko arroa Onsellaraino

0 5 10 15 km

Patxi Galé



7.- Aragoi ibaiaren beheko arroa, Arga salbu (denera 36).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
B.15.04	<i>Oibar</i>	Gazt. <i>Aibar</i>	Aragoi
B.15.05	<i>Bizkaia (-a)</i>	Sin. <i>Arillos</i>	Aragoi
B.15.05.01	<i>Gardelain</i>		Aragoi
B.15.05.02	<i>Loiaerregua (-a)</i>		Aragoi
B.15.05.03	<i>Ugarka</i>	Sin. <i>Balora, Baluso</i>	Aragoi
B.15.06	<i>Urretako erreka</i>		Aragoi
B.15.07	<i>Andiaga</i>		Aragoi
B.15.08	<i>Lezkairu</i>		Aragoi
B.15.08.01	<i>Dorrondiaga</i>		Aragoi
B.15.08.02	<i>Zapaiz</i>		Aragoi
B.15.08.03	<i>Lakumulatu</i>		Aragoi
B.15.09	<i>Lerbeltz</i>		Aragoi
B.15.10	<i>Aldamara</i>	Sin. <i>La Muga</i>	Aragoi
B.15.11	<i>Valtriguera</i>		Aragoi
B.15.12	<i>Mostrakas</i>		Aragoi
B.15.13	<i>Zidakos</i>		Aragoi
B.15.13.01	<i>Arluxea (-a)</i>		Zidakos
B.15.13.02	<i>Mairaga</i>		Zidakos
B.15.13.03	<i>Arizpildueta</i>		Zidakos
B.15.13.04	<i>Zenborrain</i>		Zidakos
B.15.13.05	<i>Aranbero</i>		Zidakos
B.15.13.06	<i>Santsoain</i>		Zidakos
B.15.13.07	<i>Labako</i>		Zidakos
B.15.13.08	<i>El Riaz</i>	Sin. <i>Valmayor</i>	Zidakos
B.15.13.08.01	<i>Juanezkerro</i>		Zidakos
B.15.13.09	<i>Esparteta</i>		Zidakos
B.15.13.10	<i>Pozo del Pastor</i>		Zidakos
B.15.13.10.01	<i>Otrollos</i>		Zidakos
B.15.13.10.02	<i>Zaubio</i>		Zidakos
B.15.13.10.03	<i>Beskos</i>		Zidakos
B.15.13.11	<i>Vallacuera</i>		Zidakos
B.15.13.12	<i>Saso</i>		Zidakos
B.15.13.12.01	<i>Valtraviesa</i>		Zidakos
B.15.14	<i>Molinar</i>		Aragoi
B.15.14.01	<i>Cadreita</i>		Aragoi
B.15.14.02	<i>Las Navas</i>		Aragoi



7. MAPA

Euskal Herriko ibaiak
Aragoi ibaiaren beheko artoa, Arga salbu

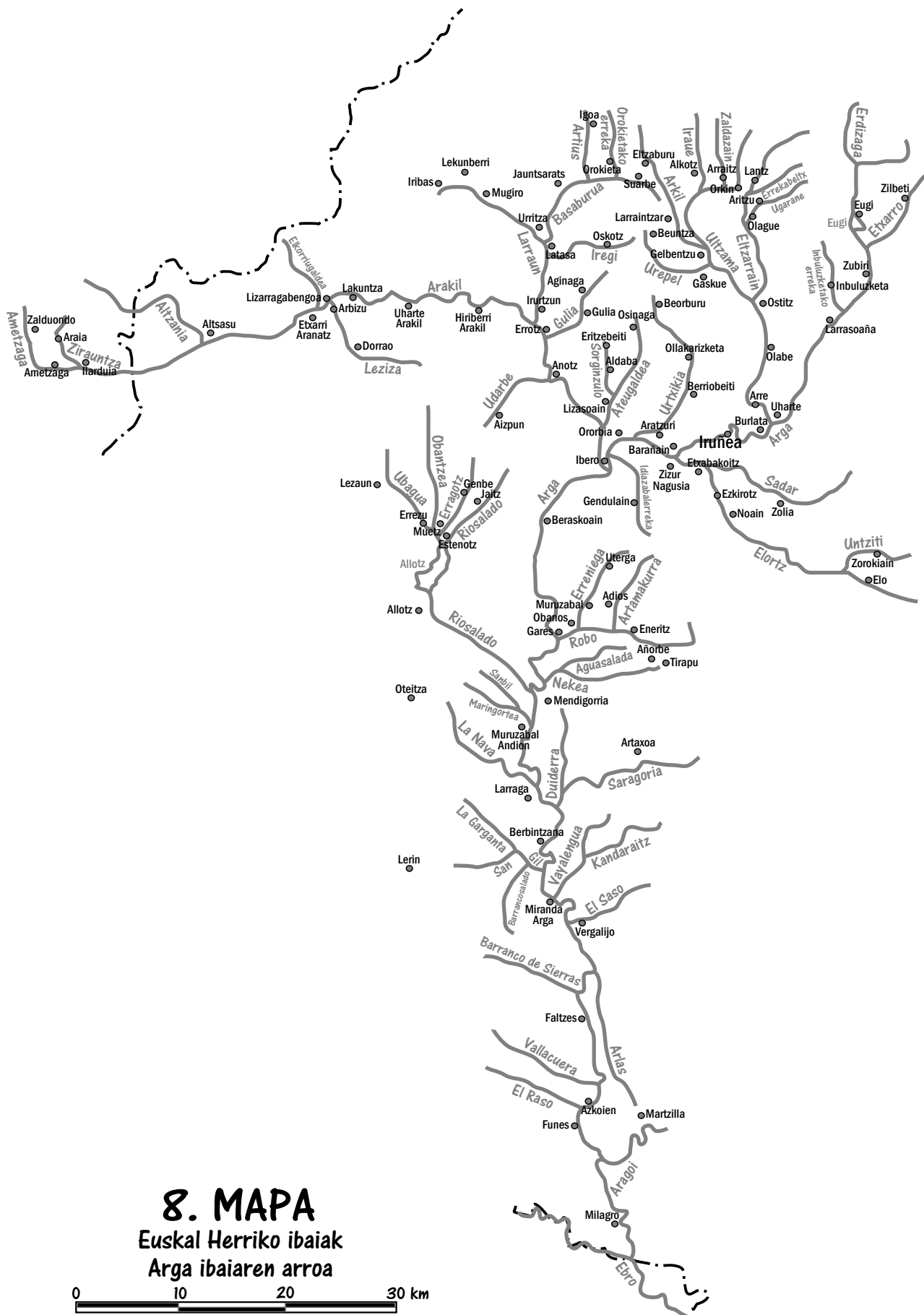
0 5 10 15 km

Patxi Gale

8.- Arga ibaiaren artoa (denera 56).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Artoa
B.15.15	Arga		Aragoi
B.15.15.01	Erdizaga	Sin. <i>Urtzel</i>	Arga
B.15.15.02	Etxarro		Arga
B.15.15.03	Inbuluzketako erreka		Arga
B.15.15.04	Ultzama		Arga
B.15.15.04.01	Zaldazain		Ultzama
B.15.15.04.02	Iraue	Sin. <i>Oianbarren</i>	Ultzama
B.15.15.04.03	Arkil		Ultzama
B.15.15.04.04	Urepel		Ultzama
B.15.15.04.05	Eltzarrain	Sin. <i>Mediano</i>	Ultzama
B.15.15.04.05.01	Errekabeltx		Ultzama
B.15.15.04.05.02	Ugarane	Sin. <i>Ezkatí</i>	Ultzama
B.15.15.05	Elortz	Sin. <i>Alrevés</i>	Arga
B.15.15.05.01	Untziti		Arga
B.15.15.05.02	Sadar		Arga
B.15.15.06	Urtxikia (-a)	Sin. <i>Txulapain / Juslapeña</i>	Arga
B.15.15.07	Idiazabalerreka		Arga
B.15.15.08	Arakil		Arga
B.15.15.08.01	Zirauntza		Arakil
B.15.15.08.01.01	Ametzaga		Arakil
B.15.15.08.02	Altzania		Arakil
B.15.15.08.03	Elkorriugaldea (-a)	Sin. <i>Txortxor</i>	Arakil
B.15.15.08.04	Leziza		Arakil
B.15.15.08.05	Larraun		Arakil
B.15.15.08.05.01	Basaburua (-a)		Arakil
B.15.15.08.05.01.01	Orokietako erreka		Arakil
B.15.15.08.05.01.02	Artius		Arakil
B.15.15.08.05.02	Iregi		Arakil
B.15.15.08.06	Gulia	Gazt. <i>Gulina</i>	Arakil
B.15.15.08.07	Udarbe		Arakil
B.15.15.08.08	Ateugaldea (-a)	Sin. <i>San Bartolome</i>	Arakil
B.15.15.08.08.01	Sorginzulo		Arakil
B.15.15.09	Robo		Arga
B.15.15.09.01	Artamakurra (-a)		Arga
B.15.15.09.02	Erreniega		Arga
B.15.15.10	Nekea		Arga
B.15.15.10.01	Aguasalada		Arga
B.15.15.11	Riosalado		Arga
B.15.15.11.01	Obantzea (-a)		Arga
B.15.15.11.01.01	Ubagua	Sin. <i>Inarotz</i>	Arga
B.15.15.11.01.02	Erragotz		Arga
B.15.15.12	Maringortea (-a)		Arga
B.15.15.12.01	Sanbil		Arga
B.15.15.13	La Nava		Arga
B.15.15.14	Duiderra (-a)		Arga
B.15.15.14.01	Saragoria		Arga
B.15.15.15	San Gil		Arga
B.15.15.15.01	La Garganta		Arga
B.15.15.15.02	Barrancosalado		Arga
B.15.15.16	Vayalengua		Arga
B.15.15.16.01	Kandaraitz		Arga

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
B.15.15.17	<i>El Saso</i>		Arga
B.15.15.18	<i>Arlas</i>		Arga
B.15.15.19	<i>Barranco de Sierras</i>		Arga
B.15.15.20	<i>Vallacuera</i>		Arga
B.15.15.21	<i>El Raso</i>		Arga



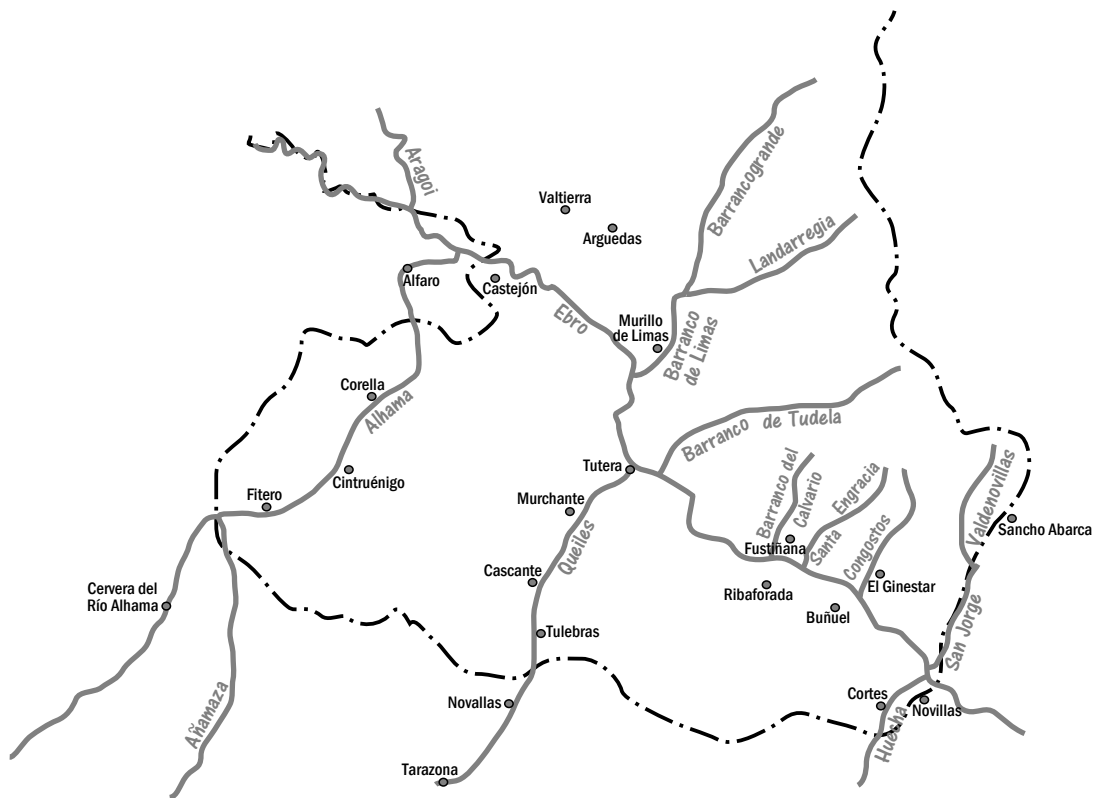
8. MAPA
 Euskal Herriko ibaiak
 Arga ibaiaren artoa



Patxi Galé

9.- Aragoi ibaia baino beherago Ebron isurtzen direnak (denera 13).

Hierarkia	Izena	Oharrak	Arroa
B.16	<i>Alhama</i>		Ebro
B.16.01	<i>Añamaza</i>		Ebro
B.17	<i>Barranco de Limas</i>		Ebro
B.17.01	<i>Barrancogrande</i>		Ebro
B.17.02	<i>Landarregia (-a)</i>		Ebro
B.18	<i>Queiles</i>		Ebro
B.19	<i>Barranco de Tudela</i>		Ebro
B.20	<i>Barranco del Calvario</i>		Ebro
B.21	<i>Santa Engracia</i>		Ebro
B.22	<i>Congostos</i>		Ebro
B.23	<i>San Jorge</i>		Ebro
B.23.01	<i>Valdenovillas</i>		Ebro
B.24	<i>Huecha</i>		Ebro



9. MAPA

Euskal Herriko ibaiak

Aragoi ibaia baino beherago Ebron isurtzen direnak

0 10 20 30 km

Patxi Galé

Euskaltzaindiak, honako leku eta datetan onartuak:

1. zerrenda Bilbon, 2010eko ekainaren 25ean.
2. zerrenda Donostian, 2010eko uztailaren 23an.
3. zerrenda Tafallan, 2011ko irailaren 30ean.
4. zerrenda Baionan, 2010eko urriaren 30ean.
5. zerrenda Bilbon, 2010eko azaroaren 26an.
6. zerrenda Donostian, 2011ko urtarrilaren 28an.
7. zerrenda Bilbon, 2011ko otsailaren 25ean.
8. zerrenda Donostian, 2011ko martxoaren 25ean.
9. zerrenda Donostian, 2011ko maiatzaren 27an.

Zerrenda osoa arau gisa argitaratzeko, Donostian, 2011ko urriaren 28an.

Ondoko zuzenketak (*Itzalde, Ubagua*), Zangozan, 2014ko irailaren 26an.

RÍOS DE EUSKAL HERRIA³⁰

La Real Academia de la Lengua Vasca - Euskaltzaindia, después de normativizar una serie de topónimos mayores correspondientes a las diversas territorialidades administrativas de Euskal Herria³¹, acomete en esta ocasión la normativización de otros nombres geográficos. La elección realizada obedece a un deseo que entendemos justificado. Una vez vistas las verdaderas necesidades de una serie de usuarios estratégicos y con la intención de responder a las mismas, se ha procedido a realizar el trabajo de normativización de estos nombres geográficos. Profesores, editoriales, presentadores, periodistas, escritores... deben usar nombres geográficos en multitud de ocasiones y cada uno los escribe o usa en los medios de comunicación o en publicaciones por su cuenta y según sus criterios. La lengua vasca ha llegado a todos los ámbitos y niveles de la sociedad y es labor de la Academia indicar cuál es el uso correcto y las pautas a seguir a los usuarios o a las nuevas plataformas. La presente norma corresponde a la hidrografía mayor y, por ello, se han definido los nombres y el uso en euskera de los principales ríos, concretamente, cuál es el nombre adecuado para identificar cada río y cuál es su uso correcto en euskera.

Hidronimia

En primer lugar se ha procedido a la selección. ¿Cuáles son los ríos principales y cuáles los secundarios de Euskal Herria? Normalmente nadie se atreve a distinguirlos según parámetros objetivos y, por ello, cada selección se ha realizado de conformidad a los puntos de vista generales de cada territorio. Hay que tener en cuenta que algunos ríos aparecen siempre en mapas a gran escala, mientras que los nombres y la representación de otros solo se refleja en cartografía más específica. La respuesta a las necesidades planteadas más arriba ha sido precisamente la razón justificativa de la presente norma y la de los criterios utilizados para su elaboración. Por ello, en esta norma se han incluido los nombres de los ríos que aparecen en los mapas de Euskal Herria de mayor tamaño. El resto, en mayor o menor medida, deben ser considerados microtopónimos y se estudiarán más adelante.

Con todo, algunos de los 414 ríos que aparecen en esta norma pueden ser discutibles desde el punto de vista de su importancia, ya que pueden no ser considerados como ríos principales. Pero dado que no existen criterios definidos para decidir qué ríos son principales y cuáles secundarios y teniendo en cuenta las necesidades del usuario, se ha tendido más a ampliar la lista que a restringirla.

Tras realizar el listado de ríos a normalizar, se han estudiado los nombres que han tenido los mismos a lo largo del tiempo, así como los actualmente en uso. Estos son los dos fundamentos de la investigación toponímica: uno nos da el testimonio del uso tradicional y el otro del uso actual. En el trabajo de normativización es preciso darle a cada dato la importancia y validez que le corresponde.

No estará de más incluir algunas observaciones sobre las características propias de estas entidades geográficas. Un río no es una entidad geográfica como una casa o una cumbre. Estas últimas tienen una ubicación concreta y puntual –que se puede describir con coordenadas concretas– o, por decirlo de otro modo, “están en un sitio concreto”. Los ríos, sin embargo, son entidades lineales y atraviesan multitud de lugares. Como consecuencia de ello, llegan a tener diferentes denominaciones, una detrás de otra, es decir, se conocen por distinto nombre en los lugares o pueblos que atraviesan. En algunos casos, ha sido más útil la tradición de los geógrafos y cartógrafos que la utilización local, aun sabiendo que se trata de denominaciones más *convencionales* que *populares*.

³⁰ El texto original es en euskera y, en caso de duda, aquel es el vinculante.

³¹ Hasta ahora Euskaltzaindia - Real Academia de la Lengua Vasca ha aprobado las siguientes normas:

Norma 45: *Gure egitura politiko batzuen euskal izenez* (1995); norma 57: *Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak* (1996); normas 92 y 99: *Zuberoako izendegia* (1998 eta 1999); norma 108: *Lapurdiako izendegia* (2000); normas 122, 128 y 133: *Nafarroa Behereko izendegia I, II eta III* (2001-2002, 2003, 2003); norma 139: *Euskal Herria izena* (2004); norma 140: *Gipuzkoako izendegia* (2004); norma 145: *Bizkaiko izendegia* (2005); norma 150: *Arabako izendegia* (2006); norma 155: *Nafarroako izendegia* (2007-2009).

Características distintivas de los hidrónimos

Otro problema añadido –y esto hace a la hidronimia especial– es que, en muchas ocasiones, el río que atraviesa un pueblo no tenga en el mismo una denominación particular. Es muy común, por ejemplo, que en la documentación de un pueblo en concreto figuren las denominaciones “río caudal”, “río principal”, “agua principal”, “errekaundi”, “uhaitza”, “uhaitzandi”, “uraundi”, “ugalde” y se les identifique con ellas. Y es comprensible. Si por un pueblo solo pasa un río, sus habitantes no han tenido la necesidad de usar un nombre específico para designarlo. En tales casos, las denominaciones que aparecen en mapas y diccionarios geográficos del pasado han sido de más utilidad que el uso local. Con todo, cuando no se ha encontrado otra denominación, se han dado por válidos estos nombres de carácter genérico: *Arriugran*, *Errekagaitz*, *Ibaizabal*, *Latsa*, *Riomayor*, *Ühaitza*...

En los puntos de confluencia de los ríos, sin embargo, es necesario, incluso para los habitantes del lugar, dar datos complementarios que sirvan para señalar de qué río se trata. En esos casos, normalmente, a falta de hidrónimos específicos, los habitantes usan formas referenciales que nos indican de dónde procede el curso de agua: *Behorlegiko erreka*, *Oloroeko uhaitza*, *Orokietako erreka*... En tales casos, el usuario decidirá hasta qué punto es imprescindible que aparezca *-ko* más genérico (*-ko ibaia*, *-ko erreka*), tras ver y analizar en qué formato y cómo desea que aparezca el nombre. Por ejemplo, si en un mapa se rotula siguiendo la línea de la regata y en color azul, tal vez no sea tan necesario añadir el mencionado componente y sea suficiente poner simplemente *Behorlegi*, *Oloroe* u *Orokiet*, ya que nadie los confundirá con los pueblos de su nombre. En la lista de la presente norma se verán las dos soluciones, que responden a las distintas sensibilidades de los usuarios de cada lugar. A menudo, el nombre al que se hace referencia es más importante que el río que se menciona, por ejemplo, si el pueblo de *Behorlegi* es más importante que el río *Behorlegiko erreka*, es necesario el uso de *-ko* más genérico. Por contra, el río *Cadagua* tomó su nombre del barrio de Mena donde nace y hoy en día es más conocido, es “topónimo más importante”. Consecuentemente, se ha usado sin genérico en mapas y en la mayoría de sus menciones escritas: *Cadagua ibaia*, *Río Cadagua* o *Cadagua*, y no *Río de Cadagua* o *Cadaguako ibaia*.

Sin embargo, cuando se han encontrado referencias más lexicalizadas –“más hidrónimos”–, se ha aprovechado esa opción dándole preferencia: *Asteasuerreka*, *Elkorriugaldea*, *Loiaerregua*, *Mañarierreka*...

Comparándola con otros campos de la toponimia, en la hidronimia se observa que han tenido más influencia los trabajos de los geógrafos que el uso del pueblo llano. El análisis de la documentación demuestra que el uso de algunos nombres no tiene una tradición tan larga como se creía y que muchos nombres considerados “de siempre” fueron puestos por geógrafos del siglo XIX e incluso por cartógrafos posteriores.

Algunos problemas concretos

Otro de los problemas detectados es el de la aplicación de un mismo nombre a distintos ríos, tal como sucede con el nombre *Ega*. Dicho río, en su parte superior tiene tres afluentes principales y en las fuentes cartográficas, así como en el uso oral, a los tres se les ha dado el mismo nombre. En la cartografía moderna, sin embargo, para intentar resolver las posibles confusiones, se han buscado otras soluciones, dándole nuevas designaciones, algunas de ellas sin demasiada base (*Azazeta*, *Berron*, *Igoroin*, *Musitu*...). De acuerdo con la tradición y el uso, la presente norma les reconoce el nombre *Ega* a los tres afluentes, pero proponiendo un nombre compuesto cuando sea preciso evitar la confusión (*Azazetako Ega* / *Ega de Azazeta*, *Musituko Ega* / *Ega de Musitu*). Una situación similar se da en Ipar Euskal Herria con los nombres de los afluentes del río *Errobi* principal, denominados *Arnegiko Errobi* y *Urepeleko* (o *Aldudeko*) *Errobi*. Finalmente, tenemos dos ríos denominados *Lauhiraze* en la frontera entre la Baja Navarra y Zuberoa. Cuando en dichos casos el usuario quiera evitar la posible confusión, puede optar por las formas compuestas *Lauhiraze Biduze* y *Lauhiraze Ühaitza*, especificando así de qué río son tributarios.

En este listado aprobado por esta Real Academia hay algunas decisiones que pueden, tal vez, parecer fuente de conflicto. No se trata, sin embargo, de decisiones tomadas para generar

polémica alguna, sino para dar la solución apropiada a equívocos difundidos en los últimos años, o a confusiones que hasta ahora nadie había resuelto.

Uno de estos nombres discutibles es el del río que cruza el Condado de Treviño. En la cartografía moderna y en el uso oral encontramos el río casi unánimemente denominado *Ayuda*. Sin embargo, desde la documentación más antigua hasta el siglo XIX, no encontraremos más que las formas *lbda*, *luda*, *Yuda* y otras variantes similares. Quien proceda a su análisis concluirá rápidamente que *Ayuda* no es más que una etimología popular que estaría relacionada con la pérdida de la lengua original de este territorio y la extensión del castellano. En la cartografía moderna producida desde ámbitos *euskaltzales* se le han dado diversas soluciones eusquéricas, figurando rotuladas formas como *luda*, *lhuda*, *Uda*... La Academia ha optado por la forma *lhuda*, por una parte, debido a que se halla en una zona de toponimia mayormente eusquérica y, por otra, queriendo dar prioridad al criterio gráfico ya adoptado anteriormente³² y aplicado en los casos de algunos nombres de pueblos.

Existe otro caso similar en la parte algo más meridional de Álava. Tanto en las publicaciones geográficas como en la cartografía actual es común encontrar el río *Inglares*. Sin embargo, lo que hallamos en la documentación para denominar este río son formas como *Yuglares*, *Yugalez* y otras variantes similares. Según parece, el cambio *u > n* llegaría hasta nosotros como consecuencia de un error tipográfico ya en el siglo XX. Dejado a un lado el mencionado cambio, en Zambrana permanece vivo el nombre *Jubalez*, derivación de los testimonios anteriores. La Academia ha estimado oportuno rescatar el nombre original dejando, sin embargo, de lado el cambio *g > b* y proponiendo por tanto la forma *Jugalez*.

En el caso del río *Bidasoa* también parece oportuno dar ciertas explicaciones. Por una parte, tras estudiar el uso del nombre en las obras de diversos escritores eusquéricos y entre los hablantes de la zona, se ha añadido la aclaración (-a) al nombre de este río. Esta nota aclaratoria no tiene consecuencias en la utilización del nombre en rotulaciones, mapas y señalizaciones. Pero sí en el uso en euskera, ya que esta -a final tendrá el mismo comportamiento que el determinante de las palabras comunes. Por ello, se declinará: *Bidasoa*, *Bidasoak*, *Bidasoaz*, *Bidasoan*, pero *Bidasoko*, *Bidasotik*, *Bidasora*... Por otra parte, conviene hacer una aclaración sobre el recorrido del río. En algunas publicaciones se le da a este curso fluvial una longitud mayor que la que en realidad tiene, en perjuicio del tramo denominado río *Baztan*. Al respecto, tanto en la documentación como en el uso común de los habitantes de esa zona de Navarra, el río toma el nombre *Bidasoa* en Doneztebe / Santesteban, concretamente tras pasar el puente denominado *Baztantzubi* (o *Puente Baztan*), a partir del punto donde confluyen los ríos *Baztan* y *Ezkurra*.

Clasificación de los ríos

Por considerar que no sería suficiente presentar esta norma con la enumeración de los ríos en un simple listado, se ha procedido a su clasificación en nueve apartados, acompañados de sus correspondientes mapas. En realidad, fue el criterio adoptado al planificar la realización del trabajo, a saber, la clasificación de los ríos según criterios estrictamente geográficos, y no políticos o administrativos. Estos son los listados y mapas:

- 1.- Ríos que desembocan en la costa de Bizkaia (en total 38).
- 2.- Ríos que desembocan en la costa de Gipuzkoa (en total 59).
- 3.- Ríos que desembocan en la costa de Lapurdi (en total 91).
- 4.- Ríos que vierten al Ebro más arriba de Logroño (en total 40).
- 5.- Ríos que vierten al Ebro más abajo de Logroño hasta el Ega (en total 36).
- 6.- Cuenca alta del Aragón / Aragoi hasta el Onsella (en total 45).
- 7.- Cuenca baja del Aragón / Aragoi, sin incluir el Arga (en total 36).
- 8.- Cuenca del río Arga (en total 56).

³² "Euskaltzaindiaren agiria zenbait euskal toponimoren ortografiaz", *Euskera*, XXXIII (1988, 2), p. 413.

9.- Ríos que vierten al Ebro más abajo del Aragón / Aragoi (en total 13).

Para clasificar y ordenar los ríos se ha tenido que identificar cuál es afluente de cuál y de este modo se ha definido la jerarquía de río principal y secundario. Al ordenarlos también se han querido aplicar estos criterios geográficos y, por lo tanto, los ríos están listados de oeste a este y de arriba a abajo, esto es, los afluentes de un río aparecen ordenados de arriba a abajo, y del mismo modo, a su vez, los afluentes de cada uno de estos, etc. Esto ha dado lugar a un código alfanumérico y, aunque esta ordenación es importante, no se corresponde con los parámetros con los que estamos acostumbrados a trabajar.

Por esa razón, se ha querido que los nombres normativizados aparezcan relacionados de tres formas distintas:

- Listado alfabético de los ríos: además de los nombres, también se incluyen, como referencia, la cuenca principal y el número de mapa. En los listados los nombres preferentes aparecen en negrita, pero además figuran en su lugar alfabético, en letra normal, todas las demás denominaciones, sinónimos o no, con referencia a su entrada principal.
- Listado jerárquico de los ríos: todos los nombres se presentan ordenados según el código alfanumérico citado con anterioridad y, además, se incluye el número de mapa y el nombre de la cuenca principal. En los casos necesarios se han añadido sinónimos y notas aclaratorias.
- Mapas esquemáticos: los nombres de ríos de cada listado y los de las poblaciones que ayuden a su ubicación en el mapa.

LISTA ALFABÉTICA DE LOS RÍOS

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
<i>Adour, L'</i>	Véase <i>Aturri</i>		
Aetzubi		Irati	6
Agauntza		Oria	2
<i>Agirtza</i>	Véase <i>Galindo</i>		
Aguasalada		Arga	8
Agüera	Sin ³³ . <i>Riomayor</i>	Mar Cantábrico	1
Aiantso		Bidasoa	2
<i>Aibar</i>	Véase <i>Oibar</i>		
Aistora³⁴		Ega	5
<i>Aizkolegiko erreka</i>	Véase <i>Urtzuriko erreka</i>		
<i>Albina</i>	Véase <i>Bostibaia</i>		
Aldamara	Sin. <i>La Muga</i>	Aragón / Aragoi	7
<i>Aldudeko Errobi</i>	Véase <i>Urepeleko Errobi</i>		
<i>Alegría</i>	Véase <i>Dulantzi</i>		
Alhama		Ebro	9
Alhorgako erreka		Uhabia	3
<i>Alrevés</i>	Véase <i>Elortz</i>		
Altube		Nervión / Nerbioi	1
Altzania		Arakil	8
Ametzaga		Arakil	8
Amezqueta		Oria	2
Ameztiko erreka		Bidasoa	2
Amizolako erreka		Uhabia	3
<i>Amundarain</i>	Véase <i>Zaldibierreka</i>		
Añamaza		Ebro	9
Añarbe		Urumea	2
Andiaga		Aragón / Aragoi	7
Anduña		Irati	6
Anduretako erreka		Mar Cantábrico	3
Anizpe		Bidasoa	2
Antsolako erreka		La Nive / Errobi	3
Antzarako erreka		La Nive / Errobi	3
Aphalagako erreka		Uhabia	3
Aphanize		Le Saison / Ühaitza	3
Aphatarena (-a)		Biduze	3
Aphura		Le Saison / Ühaitza	3
Aragoi	Cast. <i>Aragón</i>	Ebro	6
<i>Aragón</i>	Véase <i>Aragoi</i>		
Arakil		Arga	8
Aramaio		Deba	2
<i>Aranandi</i>	Véase <i>Basajaunberro</i>		
Aranbero		Zidakos	7
Aranea (-a)		Bidasoa	2
Aranea (-a)		Bidasoa	2
Aranerreka		Deba	2
Arangoreneco erreka		Le Saison / Ühaitza	3
Arantzazu		Deba	2
Araotz		Deba	2

³³ En las notas se han usado las siguientes abreviaturas: *fr.* 'nombre francés', *cast.* 'nombre castellano', *hist.* 'histórico', *sin.* 'sinónimo'.

³⁴ Se recomienda la pronunciación proparoxítona y el hiato inicial: *Aístora*.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Aratzerreka		Urola	2
Araxes	Sin. <i>Errekaundi, Azpirotz</i>	Oria	2
Arberoako erreka		Biduze	3
<i>Arberreka</i>	Véase Urkulu		
Arbuz		Bidasoa	2
Ardanabia (-a)		L'Adour / Aturri	3
Areta		Irati	6
Arga		Aragón / Aragoi	8
Argisao		Oria	2
Arhan	Fr. <i>La Joyeuse</i>	L'Adour / Aturri	3
Aritxaga		L'Adour / Aturri	3
Aritzakun		La Nive / Errobi	3
Arizpildueta		Zidakos	7
Arkil		Ultzama	8
Arlas		Arga	8
Arluxea (-a)		Zidakos	7
<i>Armillos</i>	Véase Bizkaia (-a)		
Arnauri	Sin. <i>Atxuriko erreka</i>	Nervión / Nerbioi	1
Arnegiko Errobi		La Nive / Errobi	3
Arrakas		Irati	6
Arrañosin		Irati	6
Arratia		Ibaizabal	1
Arriaran		Oria	2
Arrieta		Zadorra	4
Arriugran		L'Adour / Aturri	3
Arroaerreka		Urola	2
<i>Arrospide</i>	Véase Lasturerreka		
<i>Arroyo de Pozonegro</i>	Véase Calera		
Artamakurra (-a)		Arga	8
Artesiaga	Sin. <i>Mizpirako erreka</i>	Bidasoa	2
Artibai	Hist. <i>Uvilla</i>	Mar Cantábrico	1
Artius		Arakil	8
Artziniega		Cadagua	1
Askartza		Zadorra	4
Asón³⁵		Mar Cantábrico	1
Asteasuerreka		Oria	2
Asua (-a)		Ibaizabal	1
Ateugaldea (-a)	Sin. <i>San Bartolome</i>	Arakil	8
Aturri	Fr. <i>L'Adour</i>	Mar Cantábrico	3
<i>Atxurdin</i>	Véase Undabe		
<i>Atxuriko erreka</i>	Véase Arnauri		
Auzet		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Ayega		Cadagua	1
<i>Azpirotz</i>	Véase Araxes		
Aztapar		Irati	6
Baia	Cast. <i>Bayas</i>	Ebro	4
Ballonti	Sin. <i>Capetillo</i>	Ibaizabal	1
<i>Balora</i>	Véase Ugarka		
<i>Baluso</i>	Véase Ugarka		
Barandalla		Ega	5
Barbadun		Mar Cantábrico	1

³⁵ Fuera de Euskal Herria.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Barranco de Limas		Ebro	9
Barranco de Sierras		Arga	8
Barranco de Tudela		Ebro	9
Barranco del Calvario		Ebro	9
Barranco del Soto		Ebro	4
Barrancogrande		Ebro	9
Barrancosalado		Ega	5
Barrancosalado		Arga	8
Barrundia		Zadorra	4
Basaburua (-a)		Arakil	8
Basajaunberro	Sin. <i>Aranandi</i>	Irati	6
Basakaitz		Bidasoa	2
Batan		Zadorra	4
<i>Bayas</i>	Véase Baia		
Baztan ³⁶		Bidasoa	2
Baztango erreka		La Nive / Errobi	3
Beartzun		Bidasoa	2
Bedaran		Urumea	2
Beherobiko erreka		La Nive / Errobi	3
Behorlegiko erreka		La Nive / Errobi	3
Belabarze		Ezka	6
Belagua		Ezka	6
Bergantza		Nervión / Nerbioi	1
Besaingo erreka		Uhabia	3
Besos		Zidakos	7
Bidasoa (-a) ³⁷		Mar Cantábrico	2
Biduze	Sin. <i>Lapiotz</i> Aguas arriba de <i>Donaixti Urbeltzeta</i>	L'Adour / Aturri	3
Biniés		Ezka	6
Bizkaia (-a)	Sin. <i>Arillos</i>	Aragón / Aragoi	7
Bostibaieta	Sin. <i>Albina</i>	Zadorra	4
Buempajera		Ebro	5
Butroe	Cast. <i>Butrón</i>	Mar Cantábrico	1
<i>Butrón</i>	Véase Butroe		
Cadagua	Hist. <i>Salcedón</i>	Ibaizabal	1
Cadreita		Aragón / Aragoi	7
Calera	En la cabecera <i>Arroyo de Pozonegro</i>	Asón	1
Callejo		Asón	1
<i>Calvario, Barranco del</i>	Véase Barranco del Calvario		
<i>Capetillo</i>	Véase Ballonti		
Cerréncano		Irati	6
Conchaval		Ebro	4
Congostos		Ebro	9
Cuadro		Asón	1
Deba		Mar Cantábrico	2
Doña Toda		Ega	5
Donamartineko erreka		Biduze	3
Dorrondiaga		Aragón / Aragoi	7
Duiderra (-a)		Arga	8
Dulantzi	Cast. <i>Alegría</i>	Zadorra	4
Ebro		Mar Mediterráneo	4

³⁶ Véase la nota sobre *Bidasoa*.

³⁷ Toma este nombre en Doneztebe / Santesteban, en el lugar donde se juntan los ríos *Ezkurra* y *Baztan*.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Ega		Ebro	5
Ega ³⁸		Ega	5
Ega ³⁹		Ega	5
Ego		Deba	2
Egurgi	En Aezkoa <i>Egurgio</i>	Irati	6
<i>Egurgio</i>	Véase Egurgi		
Egúrganos		Irati	6
Eiherattoko erreka		La Nive / Errobi	3
El Raso		Arga	8
El Riaz	Sin. <i>Valmayor</i>	Zidakos	7
El Saso		Arga	8
Elama		Urumea	2
Elduain	En el llano de Berastegi <i>Zelaia</i>	Oria	2
Elkorriugaldea (-a)	Sin. <i>Txortxor</i>	Arakil	8
Elortz	Sin. <i>Alrevés</i>	Arga	8
Eltzarrain	Sin. <i>Mediano</i>	Ultzama	8
Endaraerreka		Bidasoa	2
Erasote		Oria	2
Erdizaga	Sin. <i>Urtzel</i>	Arga	8
Erragotz		Arga	8
Errekabeltx		Ultzama	8
Errekabion		Ega	5
Errekagaitz		Irati	6
<i>Errekaundi</i>	Véanse Araxes y Urumea		
Erreniega		Arga	8
Errezil		Urola	2
Erro		Irati	6
Errobi	Fr. <i>La Nive</i>	L'Adour / Aturri	3
Erroizu	Sin. <i>Mintxate</i>	Ezka	6
Eskargaitz		Irati	6
Esparteta		Zidakos	7
Espesuras		Ega	5
Estepona		Mar Cantábrico	1
Etxarro		Arga	8
Ezka		Aragón / Aragoi	6
<i>Ezkati</i>	Véase Ugarane		
Ezkurra		Bidasoa	2
Ezpelura ⁴⁰		Bidasoa	2
Eztanda		Oria	2
Ezterengibleko erreka		La Nive / Errobi	3
<i>Fábrica, La</i>	Véase Las Huertas		
Galardiko erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Galbarra		Ega	5
Galiyo		Ebro	4
Galindo	En la cabecera <i>Agirtza</i>	Ibaizabal	1
Gándara ⁴¹		Asón	1
Gardalar		Ezka	6
Gardelain		Aragón / Aragoi	7
<i>Garganta, La</i>	Véase La Garganta		

³⁸ Para diferenciarlo del Ega que fluye de Lagran se puede usar *Musituko Ega* / *Ega de Musitu*.

³⁹ Para diferenciarlo de los afluentes principales del Ega se puede usar *Azazetako Ega* / *Ega de Azazeta*.

⁴⁰ Toma este nombre de la central de Urroz hacia abajo.

⁴¹ Fuera de Euskal Herria.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
<i>Garona, La</i>	Véase La Garona		
<i>Gave d'Oloron</i>	Véase Oloroeko uhaitza (-a)		
<i>Gave de Pau</i>	Véase Paueko uhaitza (-a)		
<i>Gaves Réunis, Les</i>	Véase Uhaitz Elkartuak (-ak)		
Gesalea (-a)		Le Saison / Uhaitza	3
Gibelegieta		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Gobela		Ibaizabal	1
Goiolako		Mar Cantábrico	1
Granadaerreka		Urola	2
Gulia	Cast. <i>Gulina</i>	Arakil	8
<i>Gulina</i>	Véase Gulia		
Gurpegiko erreka		Irati	6
Hairako erreka		La Nive / Errobi	3
Haltzabaltzako erreka		La Nive / Errobi	3
Hanibarreko erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Harpeko erreka		La Nive / Errobi	3
Harrietako erreka		La Nive / Errobi	3
Hazketako erreka	Sin. <i>Mendilahartsuerreka</i>	La Joyeuse / Arhan	3
Herrera		Ebro	4
Herrerías		Cadagua	1
<i>Hiruetako erreka</i>	Véase Lizarietako erreka		
Horcajo		Ebro	5
<i>Hoyuela, La</i>	Véase La Hoyuela		
Hoztako ura (-a)		Biduze	3
Huecha		Ebro	9
<i>Huertas, Las</i>	Véase Las Huertas		
Ibaieder		Urola	2
Ibaizabal		Mar Cantábrico	1
Ibaizabal ⁴²	Hist. <i>Ibalzibar</i>	Cadagua	1
<i>Ibalzibar</i>	Véase Ibaizabal (Cadagua)		
Ibarbaltz	Sin. <i>Urkiolaerreka</i>	Zadorra	4
Ibardingo erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Ibia (-a) ⁴³		Zadorra	4
<i>Idas</i>	Véase Izoria		
Idiazabalerreka		Arga	8
Iholdiko erreka	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Biduze	3
Ihuda		Zadorra	4
Ilhunatzeko erreka		La Nive / Errobi	3
Iñarbegi		Bidasoa	2
<i>Inarotz</i>	Ikus Ubagua		
Inbuluzketako erreka		Arga	8
Indusi	En la cabecera <i>Pozonagusia (-a)</i>	Ibaizabal	1
Intzolako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Irantzu		Ega	5
Irati		Aragón / Aragoi	6
Iraue	Sin. <i>Oianbarren</i>	Ultzama	8
Iregi		Arakil	8
<i>Iturrieder</i>	Véase Negusolako erreka		
Iturzabaleta		Zadorra	4
Itzalde		Cadagua	1

⁴² Tiene acentuación proparoxítona: *Ibaízabal*.

⁴³ Tiene acentuación proparoxítona: *Íbia*.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Ixakahandia (-a)		Mar Cantábrico	3
Izki		Ega	5
Izoria	En la cabecera <i>Idas</i>	Nervi6n / Nerbioi	1
Izpaxuri		Biduze	3
Izpiña		Irati	6
Jeloseko erreka		Biduze	3
Joos		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
<i>Joyeuse, La</i>	Véanse Arhan e Iholdiko erreka		
Juanezkerro		Zidakos	7
Jugalez⁴⁴		Ebro	4
<i>Juslapeña</i>	Véase Urtxikia (-a)		
Kandaraitz		Arga	8
Karrantza		As6n	1
Kolitzza		Mar Cantábrico	1
<i>L'Adour</i>	Véase Aturri		
<i>La Fábrika</i>	Véase Las Huertas		
La Garganta		Arga	8
La Garona		Ezka	6
La Hoyuela		Ebro	5
<i>La Joyeuse</i>	Véanse Arhan e Iholdiko erreka		
La Mouline		La Nive / Errobi	3
<i>La Muga</i>	Véase Aldamara		
La Nava		Arga	8
<i>La Nive</i>	Véase Errobi		
<i>La Nivelle</i>	Véase Urdazuri		
La Sierra		Irati	6
Labako		Zidakos	7
Lafaure		Le Saison / Uhaitza	3
Lagardoiko erreka		Le Saison / Uhaitza	3
Laka		La Nive / Errobi	3
Lakumulatu		Arag6n / Aragoi	7
Laminosineko erreka		Biduze	3
Landarregia (-a)		Ebro	9
<i>Lapiotz</i>	Véase Biduze		
Lapitxuri	Sin. <i>Xarakaria (-a)</i>	La Nivelle / Urdazuri	3
Larhunttikiko erreka		La Nivelle / Urdazuri	3
Larraineko uhaitza (-a)		Le Saison / Uhaitza	3
Larraize		Irati	6
Larraun		Irati	6
Larraun		Arakil	8
Las Huertas	Sin. <i>La Fábrika</i>	Zadorra	4
Las Navas		Arag6n / Aragoi	7
<i>Lasao</i>	Véase Lasturerreka		
<i>Lasserre</i>	Véase Zerrako erreka		
Lasturerreka	En la cabecera <i>Arrospide</i> o <i>Lasao</i>	Deba	2
Latsa		Bidasoa	2
Latsa		La Nive / Errobi	3
Latsea (-a)		La Nive / Errobi	3
Latseko erreka		La Nive / Errobi	3
Latsübi		Le Saison / Uhaitza	3
Lauhiraze⁴⁵		Le Saison / Uhaitza	3

⁴⁴ Se recomienda pronunciar la consonante inicial como la y castellana.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Lauhiraze ⁴⁶		Biduze	3
Lauribar		La Nive / Errobi	3
<i>Le Saison</i>	Véase Ühaitza (-a)		
Lea		Mar Cantábrico	1
Legartza		Irati	6
Leitzaran		Oria	2
Lerbeltz		Aragón / Aragoi	7
<i>Les Gaves Réunis</i>	Véase Uhaitz Elkartuak (-ak)		
Leziza		Arakil	8
Lezkairu		Aragón / Aragoi	7
Lihuri		Biduze	3
<i>Limas, Barranco de</i>	Véase Barranco de Limas		
Linares		Ebro	5
Lizarietako erreka	Sin. <i>Hiruetako erreka</i>	La Nivelles / Urdazuri	3
Lizuniagako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Loiaerregua (-a)		Aragón / Aragoi	7
Longar		Ebro	5
Los Ríos		Ega	5
Lurgorrieta		La Nivelles / Urdazuri	3
Mairaga		Zidakos	7
Mañarierreka	En la cabecera <i>Urkieleta</i>	Ibaizabal	1
Marin		Bidasoa	2
Maringortea (-a)		Arga	8
Marmaroko erreka		La Joyeuse / Arhan	3
<i>Mediano</i>	Véase Eltzarrain		
<i>Mendilahartsuerreka</i>	Véase Hazketako erreka		
Meorbeburuko erreka		Bidasoa	2
<i>Mintxate</i>	Véase Erroizu		
<i>Mizpirako erreka</i>	Véase Artesiaga		
Molinar		Aragón / Aragoi	7
Molino		Zadorra	4
Mostrakas		Aragón / Aragoi	7
<i>Mouline, La</i>	Véase La Mouline		
<i>Muga, La</i>	Véase Aldamara		
<i>Nava, La</i>	Véase La Nava		
<i>Navas, Las</i>	Véase Las Navas		
Negusolako erreka	Sin. <i>Iturrieder. Fr. Trois Fontaines</i>	La Nivelles / Urdazuri	3
Nekea		Arga	8
Nerbioi	Cast. <i>Nerviön</i>	Ibaizabal	1
<i>Nerviön</i>	Véase Nerbioi		
<i>Nive, La</i>	Véase Errobi		
<i>Nivelles, La</i>	Véase Urdazuri		
Obantzea (-a)		Arga	8
Odrón		Ebro	5
Oiabar		Ega	5
<i>Oianbarren</i>	Véase Iraue		
Oiartzun		Mar Cantábrico	2
Oibar	Cast. <i>Aibar</i>	Aragón / Aragoi	7
Oka		Mar Cantábrico	1
<i>Olabarrieta</i>	Véase Olaran		
Olaran	Sin. <i>Olabarrieta</i>	Deba	2

⁴⁵ Para diferenciarlo del río *Lauhiraze* afluente del *Biduze* que pasa por Zohota, Arboti, Burgue y Erango se puede usar *Lauhiraze Ühaitza (-a)*.

⁴⁶ Para diferenciarlo del río *Lauhiraze* afluente del *Ühaitza* que pasa por Olhaibi, Ithorrotze y Ozaraine se puede usar *Lauhiraze Biduze*.

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Oletaerreaka		Zadorra	4
Olhadoko erreka		Le Saison / Úhaitza	3
Olhadübiko erreka		Le Saison / Úhaitza	3
Oloroeko uhaitza (-a)	Fr. Gave d'Oloron	L'Adour / Aturri	3
<i>Oloron, Gave d'</i>	Véase Oloroeko uhaitza (-a)		
Omaerreaka		Mar Cantábrico	1
Omecillo		Ebro	4
Onin		Bidasoa	2
Onsella		Aragón / Aragoi	6
Oria		Mar Cantábrico	2
Orokietako erreka		Arakil	8
Osegarpe		Zadorra	4
Otrollos		Zidakos	7
<i>Pau, Gave de</i>	Véase Paueko uhaitza (-a)		
Paueko uhaitza (-a)	Fr. Gave de Pau	L'Adour / Aturri	3
Perezuelas		Ebro	5
Portuko erreka		La Nivelle / Urdazuri	3
Potxe		Irati	6
Pozo del Pastor		Zidakos	7
<i>Pozonagusia (-a)</i>	Véase Indusi		
<i>Pozonegro, Arroyo de</i>	Véase Calera		
Purón		Ebro	4
Queiles		Ebro	9
<i>Raso, El</i>	Véase El Raso		
Regata del Valle		Ebro	4
<i>Réunis, Les Gaves</i>	Véase Uhaitz Elkartuak (-ak)		
<i>Riaz, El</i>	Véase El Riaz		
Riobueno		Ega	5
Riomayor		Ebro	4
Riomayor		Ega	5
<i>Riomayor</i>	Véase Agüera		
Riorrojo		Zadorra	4
<i>Ríos, Los</i>	Véase Los Ríos		
Riosalado		Ega	5
Riosalado		Arga	8
Rioseco		Ebro	4
Robo		Arga	8
Rosaria		Ega	5
Rubialgas		Ebro	4
Sabando		Ega	5
Sadar		Arga	8
<i>Saison, Le</i>	Véase Úhaitza (-a)		
<i>Salazar</i>	Véase Zaraitzu		
<i>Salcedón</i>	Véase Cadagua		
<i>San Bartolome</i>	Véase Ateugaldea (-a)		
San Gil		Arga	8
San Ginés		Ebro	4
San Jorge		Ebro	9
San Pedro		Ega	5
San Pedro Melgar		Ebro	5
San Tomas	Cast. Santo Tomás	Zadorra	4
Sanbil		Arga	8
Santa Engracia		Ebro	9
Santa Engrazia		Zadorra	4

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Santa Graziko ühaitza (-a)		Le Saison / Ühaitza	3
Santiagoerreka		Oria	2
Santo Tomás	Véase San Tomas		
Santsoain		Zidakos	7
Saragoria		Arga	8
Saratsu		Zadorra	4
Saso		Zidakos	7
Saso, El	Véase El Saso		
Sastoia		Irati	6
Senekoitz		La Nive / Errobi	3
Sierra, La	Véase La Sierra		
Sierras, Barranco de	Véase Barranco de Sierras		
Sorginzulo		Arakil	8
Soto, Barranco del	Véase Barranco del Soto		
Telleriako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Torrondo		Ega	5
Trois Fontaines	Véase Negusolako erreka		
Tudela, Barranco de	Véase Barranco de Tudela		
Tumecillo		Ebro	4
Txangoa (-a)		Irati	6
Tximista		Bidasoa	2
Txortxor	Véase Elkorriugaldea (-a)		
Txulapain	Véase Urtxikia (-a)		
Ubagua	Sin. <i>Inarotz</i>	Arga	8
Ubilla	Véase Artibai		
Udarbe		Arakil	8
Ugañain		Ezka	6
Ugarana (-a)		La Nivelles / Urdazuri	3
Ugarane	Sin. <i>Ezkati</i>	Ultzama	8
Ugarka	Sin. <i>Balora, Baluso</i>	Aragón / Aragoi	7
Ugarra		Irati	6
Uhabia		Mar Cantábrico	3
Uhaitz Elkartuak (-ak)	Fr. <i>Les Gaves Réunis</i>	L'Adour / Aturri	3
Ühaitza (-a)	Fr. <i>Le Saison</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Uhane		Biduze	3
Uharka		La Nivelles / Urdazuri	3
Uiarra		Ega	5
Ultzama		Arga	8
Undabe	Sin. <i>Atxurdin</i>	Zadorra	4
Uneba		Ebro	4
Untsin		Mar Cantábrico	3
Untziti		Arga	8
Urbaltza (-a)		Ega	5
Urbeltzeta	Véase Biduze		
Urdainzko erreka		La Nive / Errobi	3
Urdazuri	Fr. <i>La Nivelles</i>	Mar Cantábrico	3
Urdiñola		Urumea	2
Urederra (-a)		Ega	5
Urepel		Ultzama	8
Urepeleko Errobi	Sin. <i>Aldudeko Errobi</i>	La Nive / Errobi	3
Urkiolaerreka	Véase Ibarbaltz		
Urkieleta	Véase Mañarierreka		
Urkulu	En la cabecera <i>Arberreka</i>	Deba	2

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Urola		Mar Cantábrico	2
Urralegi		Ezka	6
Urretako erreka		Aragón / Aragoi	7
Urritzate		La Nive / Errobi	3
Urrobi		Irati	6
Urtsuaran		Oria	2
Urtxikia (-a)	Sin. <i>Txulapain / Juslapeña</i>	Arga	8
Urtxuria (-a)		Irati	6
<i>Urtzel</i>	Véase Erdizaga		
Urtzuriko erreka	Sin. <i>Aizkolegiko erreka</i>	Bidasoa	2
Urumea	En Goizueta <i>Errekaundi</i>	Mar Cantábrico	2
Usiain		Irati	6
Uztarroze		Ezka	6
Vadillo		Ebro	4
Valdearas		Ebro	5
Valdebarón		Ebro	5
Valdenovillas		Ebro	9
Vallacuera		Zidakos	7
Vallacuera		Arga	8
<i>Valle, Regata del</i>	Véase Regata del Valle		
<i>Valmayor</i>	Véase El Riaz		
Valtraviesa		Zidakos	7
Valtriguera		Aragón / Aragoi	7
Vayalengua		Arga	8
Xabros		Irati	6
<i>Xarakaria (-a)</i>	Véase Lapitxuri		
Xuringoa		Irati	6
Zadorra		Ebro	4
Zaldaña		Irati	6
Zaldazain		Ultzama	8
Zaldibierreka	En la cabecera <i>Amundarain</i>	Oria	2
Zalduerreka		Ibaizabal	1
Zalla		Zadorra	4
Zapaiz		Aragón / Aragoi	7
Zaraitzu	Cast. <i>Salazar</i>	Irati	6
Zarikieta		Irati	6
Zatoia		Irati	6
Zaubio		Zidakos	7
Zeberiko erreka		Bidasoa	2
Zeberioerreka		Nervión / Nerbioi	1
<i>Zelaia</i>	Véase Elduain		
Zelaieta		Ega	5
Zenborrain		Zidakos	7
Zerrako erreka	Fr. <i>Lasserre</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Zia		Bidasoa	2
Zidakos		Aragón / Aragoi	7
Zirauntza		Arakil	8
Zirikolazko erreka		Uhabia	3
Zologorri		Ega	5
Zorribentako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Zubialde		Zadorra	4
Zubizabala (-a)		Zadorra	4
Zuhibandia (-a)		La Joyeuse / Arhan	3

Nombre	Observaciones	Cuenca	Mapa
Zumalegi		Ibaizabal	1
Zumarrezta		Urumea	2
Zürkhatsegi		Le Saison / Ühaitza	3

LISTADOS JERÁRQUICOS DE LOS RÍOS Y MAPAS ESQUEMÁTICOS

1.- Ríos que desembocan en la costa de Bizkaia (en total 38).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
A.01	Asón ⁴⁷		Mar Cantábrico
A.01.01	Gándara ⁴⁸		Asón
A.01.01.01	Calera	En la cabecera <i>Arroyo de Pozonegro</i>	Asón
A.01.02	Karrantza		Asón
A.01.02.01	Cuadro		Asón
A.01.02.02	Callejo		Asón
A.02	Agüera	Sin. <i>Riomayor</i>	Mar Cantábrico
A.03	Barbadun		Mar Cantábrico
A.03.01	Kolitzza		Mar Cantábrico
A.04	Ibaizabal		Mar Cantábrico
A.04.01	Zalduerreka		Ibaizabal
A.04.02	Zumalegi		Ibaizabal
A.04.03	Mañarierreka	En la cabecera <i>Urkioleta</i>	Ibaizabal
A.04.04	Arratia		Ibaizabal
A.04.04.01	Indusi	En la cabecera <i>Pozonagusia (-a)</i>	Ibaizabal
A.04.05	Nerbioi	Cast. <i>Nervión</i>	Ibaizabal
A.04.05.01	Izoria	En la cabecera <i>Idas</i>	Nervión / Nerbioi
A.04.05.02	Altube		Nervión / Nerbioi
A.04.05.02.01	Bergantza		Nervión / Nerbioi
A.04.05.02.02	Arnauri	Sin. <i>Atxuriko erreka</i>	Nervión / Nerbioi
A.04.05.03	Zeberioerreka		Nervión / Nerbioi
A.04.06	Cadagua	Hist. <i>Salcedón</i>	Ibaizabal
A.04.06.01	Itealde		Cadagua
A.04.06.02	Herrerías		Cadagua
A.04.06.02.01	Ibaizabal ⁴⁹	Hist. <i>Ibalzibar</i>	Cadagua
A.04.06.02.02	Artziniega		Cadagua
A.04.06.02.03	Ayega		Cadagua
A.04.07	Asua (-a)		Ibaizabal
A.04.08	Galindo	En la cabecera <i>Agirtza</i>	Ibaizabal
A.04.08.01	Ballonti	Sin. <i>Capetillo</i>	Ibaizabal
A.04.09	Gobela		Ibaizabal
A.05	Butroe	Cast. <i>Butrón</i>	Mar Cantábrico
A.06	Estepona		Mar Cantábrico
A.07	Oka		Mar Cantábrico
A.07.01	Goiolako		Mar Cantábrico
A.07.02	Omaerreka		Mar Cantábrico
A.08	Lea		Mar Cantábrico
A.09	Artibai	Hist. <i>Ubilla</i>	Mar Cantábrico

⁴⁷ Fuera de Euskal Herria.

⁴⁸ Fuera de Euskal Herria.

⁴⁹ Tiene acentuación proparoxítona: *Ibáizabal*.

2.- Ríos que desembocan en la costa de Gipuzkoa (en total 59).

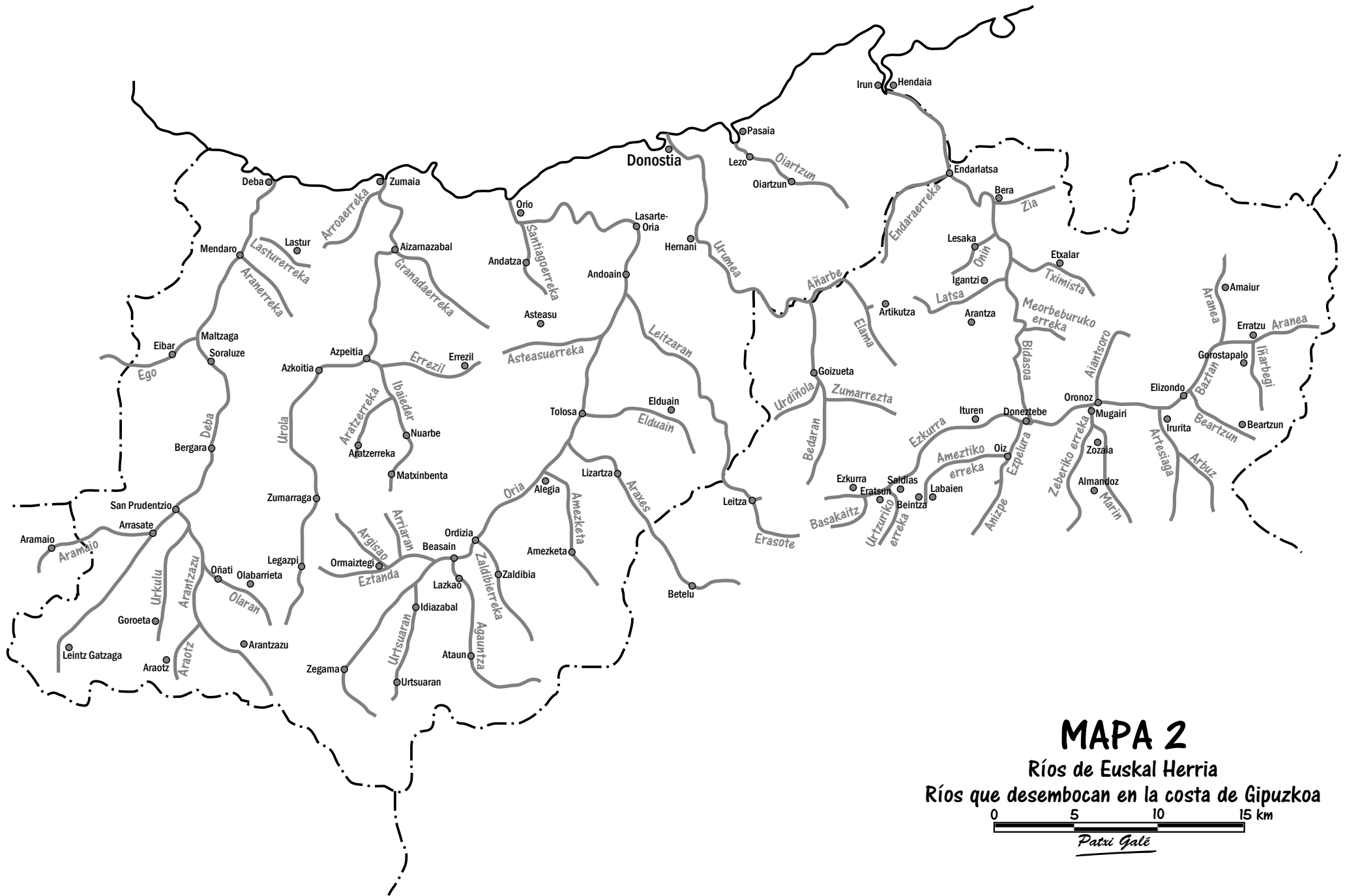
Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
A.10	<i>Deba</i>		Mar Cantábrico
A.10.01	<i>Aramaio</i>		Deba
A.10.02	<i>Arantzazu</i>		Deba
A.10.02.01	<i>Araotz</i>		Deba
A.10.02.02	<i>Olaran</i>	Sin. <i>Olabarrieta</i>	Deba
A.10.02.03	<i>Urkulu</i>	En la cabecera <i>Arberreka</i>	Deba
A.10.03	<i>Ego</i>		Deba
A.10.04	<i>Aranerreka</i>		Deba
A.10.05	<i>Lasturerreka</i>	En la cabecera <i>Arrospide</i> o <i>Lasao</i>	Deba
A.11	<i>Urola</i>		Mar Cantábrico
A.11.01	<i>Ibaieder</i>		Urola
A.11.01.01	<i>Aratzerreka</i>		Urola
A.11.01.02	<i>Errezil</i>		Urola
A.11.02	<i>Granadaerreka</i>		Urola
A.11.03	<i>Arroaerreka</i>		Urola
A.12	<i>Oria</i>		Mar Cantábrico
A.12.01	<i>Urtsuaran</i>		Oria
A.12.02	<i>Eztanda</i>		Oria
A.12.02.01	<i>Argisao</i>		Oria
A.12.02.02	<i>Arriaran</i>		Oria
A.12.03	<i>Agauntza</i>		Oria
A.12.04	<i>Zaldibierreka</i>	En la cabecera <i>Amundarain</i>	Oria
A.12.05	<i>Amezketá</i>		Oria
A.12.06	<i>Araxes</i>	Sin. <i>Errekaundi</i> , <i>Azpirotz</i>	Oria
A.12.07	<i>Elduain</i>	En el llano de <i>Berastegi Zelaia</i>	Oria
A.12.08	<i>Asteasuerreka</i>		Oria
A.12.09	<i>Leitzaran</i>		Oria
A.12.09.01	<i>Erasote</i>		Oria
A.12.10	<i>Santiagoerreka</i>		Oria
A.13	<i>Urumea</i>	En Goizueta <i>Errekaundi</i>	Mar Cantábrico
A.13.01	<i>Bedaran</i>		Urumea
A.13.02	<i>Zumarrezta</i>		Urumea
A.13.03	<i>Urdiñola</i>		Urumea
A.13.04	<i>Añarbe</i>		Urumea
A.13.04.01	<i>Elama</i>		Urumea
A.14	<i>Oiartzun</i>		Mar Cantábrico
A.15	<i>Bidasoa (-a)</i> ⁵⁰		Mar Cantábrico
A.15.01	<i>Baztan</i> ⁵¹		Bidasoa
A.15.01.01	<i>Aranea (-a)</i>		Bidasoa
A.15.01.02	<i>Iñarbegi</i>		Bidasoa
A.15.01.03	<i>Aranea (-a)</i>		Bidasoa
A.15.01.04	<i>Beartzun</i>		Bidasoa
A.15.01.05	<i>Artesiaga</i>	Sin. <i>Mizpirako erreka</i>	Bidasoa
A.15.01.05.01	<i>Arbuz</i>		Bidasoa
A.15.01.06	<i>Aiantsoro</i>		Bidasoa
A.15.01.07	<i>Zeberiko erreka</i>		Bidasoa
A.15.01.07.01	<i>Marin</i>		Bidasoa
A.15.02	<i>Ezkurra</i>		Bidasoa

⁵⁰ Toma este nombre en Doneztebe / Santesteban, en el lugar donde se juntan los ríos *Ezkurra* y *Baztan*.

⁵¹ Véase la nota sobre *Bidasoa*.

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
A.15.02.01	Basakaitz		Bidasoa
A.15.02.02	Urtzuriko erreka	Sin. Aizkolegiko erreka	Bidasoa
A.15.02.03	Ezpelura⁵²		Bidasoa
A.15.02.03.01	Anizpe		Bidasoa
A.15.02.03.02	Ameztiko erreka		Bidasoa
A.15.03	Meorbeburuko erreka		Bidasoa
A.15.04	Latsa		Bidasoa
A.15.05	Tximista		Bidasoa
A.15.06	Onin		Bidasoa
A.15.07	Zia		Bidasoa
A.15.08	Endaraerreka		Bidasoa

⁵² Toma este nombre de la central de Urroz hacia abajo.



MAPA 2

Ríos de Euskal Herria

Ríos que desembocan en la costa de Gipuzkoa



Patxi Galé

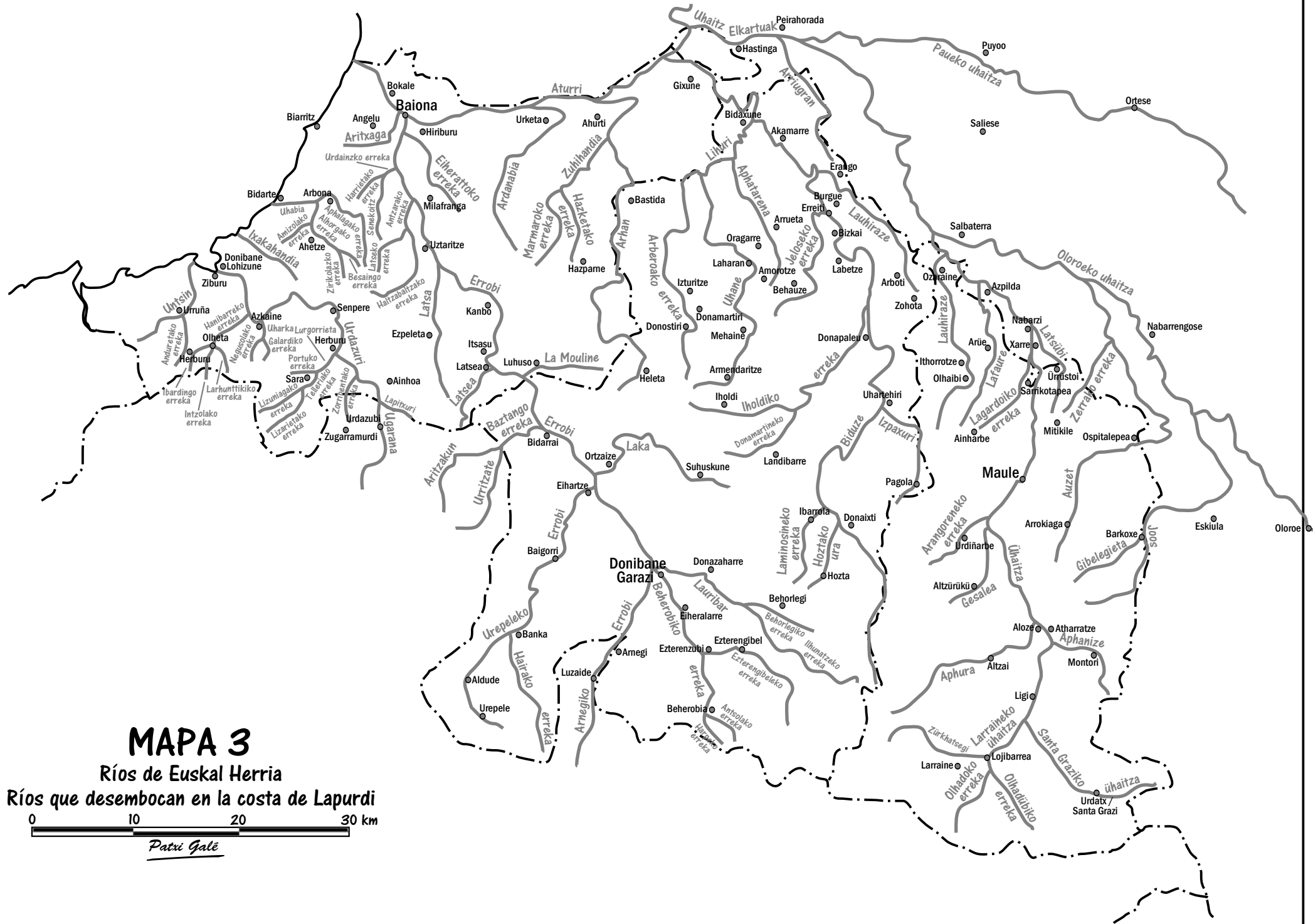
3.- Ríos que desembocan en la costa de Lapurdi (en total 91).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
A.16	<i>Untsin</i>		Mar Cantábrico
A.16.01	<i>Anduretako erreka</i>		Mar Cantábrico
A.17	<i>Urdazuri</i>	Fr. <i>La Nivelle</i>	Mar Cantábrico
A.17.01	<i>Lapitxuri</i>	Sin. <i>Xarakaria (-a)</i>	La Nivelle / Urdazuri
A.17.02	<i>Ugarana (-a)</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.03	<i>Zorribentako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04	<i>Lurgorrieta</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.01	<i>Portuko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.02	<i>Telleriako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.02.01	<i>Lizuniagako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.02.02	<i>Lizarietako erreka</i>	Sin. <i>Hiruetako erreka</i>	La Nivelle / Urdazuri
A.17.05	<i>Uharka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.05.01	<i>Galardiko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.05.02	<i>Negusolako erreka</i>	Sin. <i>Iturrieder. Fr. Trois Fontaines</i>	La Nivelle / Urdazuri
A.17.06	<i>Hanibarreko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.06.01	<i>Ibardingo erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.06.02	<i>Intzolako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.06.03	<i>Larhunttikiko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.18	<i>Ixakahandia (-a)</i>		Mar Cantábrico
A.19	<i>Uhabia</i>		Mar Cantábrico
A.19.01	<i>Aphalagako erreka</i>		Uhabia
A.19.02	<i>Alhorgako erreka</i>		Uhabia
A.19.02.01	<i>Zirikolazko erreka</i>		Uhabia
A.19.02.02	<i>Besaingo erreka</i>		Uhabia
A.19.02.03	<i>Amizolako erreka</i>		Uhabia
A.20	<i>Aturri</i>	Fr. <i>L'Adour</i>	Mar Cantábrico
A.20.01	<i>Uhaitz Elkartuak (-ak)</i>	Fr. <i>Les Gaves Réunis</i>	L'Adour / Aturri
A.20.01.01	<i>Paueko uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Gave de Pau</i>	L'Adour / Aturri
A.20.01.02	<i>Oloroeko uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Gave d'Oloron</i>	L'Adour / Aturri
A.20.01.02.01	<i>Joos</i>		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.01.01	<i>Gibelegieta</i>		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.02	<i>Auzet</i>		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.02.01	<i>Zerrako erreka</i>	Fr. <i>Lasserre</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.03	<i>Uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Le Saison</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.03.01	<i>Santa Graziko uhaitza (-a)</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02	<i>Larraineko uhaitza (-a)</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02.01	<i>Zürkhatsegi</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02.02	<i>Olhadoko erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02.02.01	<i>Olhadübiko erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.03	<i>Aphanize</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.04	<i>Aphura</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.05	<i>Gesalea (-a)</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.06	<i>Arangoreneco erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.07	<i>Lagardoiko erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.08	<i>Latsübi</i>		Le Saison / Uhaitza

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
A.20.01.02.03.09	Lafaure		Le Saison / Úhaitza
A.20.01.02.03.10	Lauhiraze ⁵³		Le Saison / Úhaitza
A.20.01.03	Arriugran		L'Adour / Aturri
A.20.02	Biduze	Sin. <i>Lapiotz</i> Aguas arriba de Donaixiti <i>Urbeltzeta</i>	L'Adour / Aturri
A.20.02.01	Hoztako ura (-a)		Biduze
A.20.02.02	Laminosineko erreka		Biduze
A.20.02.03	Izpaxuri		Biduze
A.20.02.04	Iholdiko erreka	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Biduze
A.20.02.04.01	Donamartineko erreka		Biduze
A.20.02.05	Jeloseko erreka		Biduze
A.20.02.06	Lauhiraze ⁵⁴		Biduze
A.20.02.07	Lihuri		Biduze
A.20.02.07.01	Arberoako erreka		Biduze
A.20.02.07.02	Uhane		Biduze
A.20.02.07.03	Aphatarena (-a)		Biduze
A.20.03	Arhan	Fr. <i>La Joyeuse</i>	L'Adour / Aturri
A.20.03.01	Zuhibandia (-a)		La Joyeuse / Arhan
A.20.03.01.01	Marmaroko erreka		La Joyeuse / Arhan
A.20.03.01.02	Hazketako erreka	Sin. <i>Mendilahartsuerreka</i>	La Joyeuse / Arhan
A.20.04	Ardanabia (-a)		L'Adour / Aturri
A.20.05	Errobi	Fr. <i>La Nive</i>	L'Adour / Aturri
A.20.05.01	Beherobiko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.01.01	Harpeko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.01.02	Antsolako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.01.03	Ezterengibeleko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.02	Lauribar		La Nive / Errobi
A.20.05.02.01	Ilhunatzeko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.02.02	Behorlegiko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.03	Arnegiko Errobi		La Nive / Errobi
A.20.05.04	Urepeleko Errobi	Sin. <i>Aldudeko Errobi</i>	La Nive / Errobi
A.20.05.04.01	Hairako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.05	Laka		La Nive / Errobi
A.20.05.06	Baztango erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.06.01	Urritzate		La Nive / Errobi
A.20.05.06.02	Aritzakun		La Nive / Errobi
A.20.05.07	La Mouline		La Nive / Errobi
A.20.05.08	Latsea (-a)		La Nive / Errobi
A.20.05.09	Latsa		La Nive / Errobi
A.20.05.10	Antzarako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.10.01	Haltzabaltzako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.10.02	Latseko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.11	Urdainzko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.11.01	Harrietako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.11.02	Senekoitz		La Nive / Errobi
A.20.05.12	Eiherattoko erreka		La Nive / Errobi
A.20.06	Aritxaga		L'Adour / Aturri

⁵³ Para diferenciarlo del río *Lauhiraze* afluente del *Biduze* que pasa por Zohota, Arboti, Burgue y Erango se puede usar *Lauhiraze Úhaitza (-a)*.

⁵⁴ Para diferenciarlo del río *Lauhiraze* afluente del *Úhaitza* que pasa por Olhaibi, Ithorrotze y Ozaraine se puede usar *Lauhiraze Biduze*.



MAPA 3

Ríos de Euskal Herria

Ríos que desembocan en la costa de Lapurdi



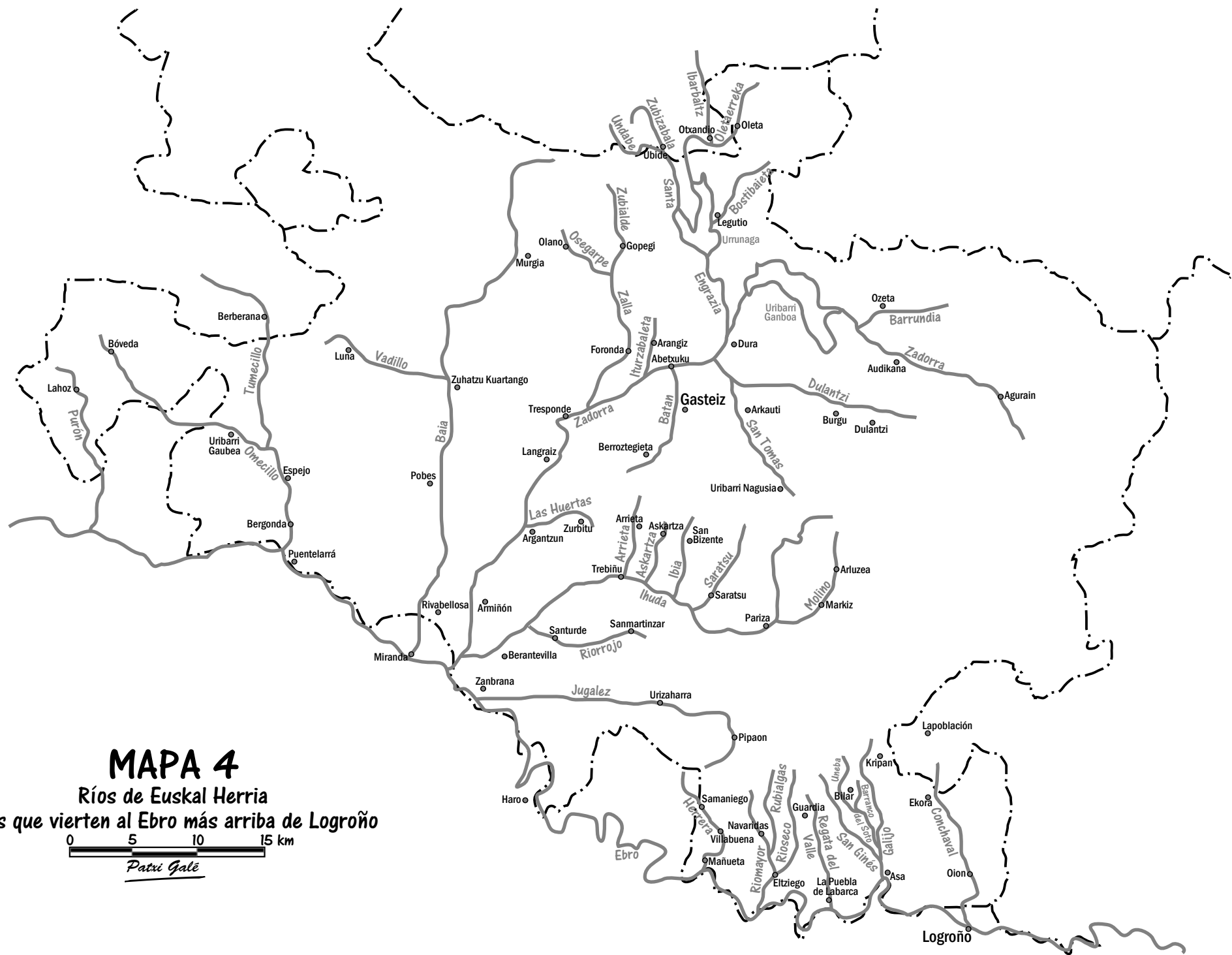
Patri Galé

4.- Ríos que vierten al Ebro más arriba de Logroño (en total 40).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B	Ebro		Mar Mediterráneo
B.01	Purón		Ebro
B.02	Omecillo		Ebro
B.02.01	Tumecillo		Ebro
B.03	Baia	Cast. Bayas	Ebro
B.03.01	Vadillo		Ebro
B.04	Zadorra		Ebro
B.04.01	Barrundia		Zadorra
B.04.02	Santa Engrazia		Zadorra
B.04.02.01	Zubizabala (-a)		Zadorra
B.04.02.02	Undabe	Sin. Atxurdin	Zadorra
B.04.02.03	Ibarbaltz	Sin. Urkiolaerreaka	Zadorra
B.04.02.03.01	Oletaerreaka		Zadorra
B.04.02.04	Bostibaleta	Sin. Albina	Zadorra
B.04.03	Dulantzi	Cast. Alegría	Zadorra
B.04.03.01	San Tomas	Cast. Santo Tomás	Zadorra
B.04.04	Batan		Zadorra
B.04.05	Iturzabaleta		Zadorra
B.04.06	Zalla		Zadorra
B.04.06.01	Osegarpe		Zadorra
B.04.06.02	Zubialde		Zadorra
B.04.07	Las Huertas	Sin. La Fábrica	Zadorra
B.04.08	Ihuda		Zadorra
B.04.08.01	Molino		Zadorra
B.04.08.02	Saratsu		Zadorra
B.04.08.03	Ibia (-a)⁵⁵		Zadorra
B.04.08.04	Askartza		Zadorra
B.04.08.05	Arrieta		Zadorra
B.04.08.06	Riorrojo		Zadorra
B.05	Jugalez⁵⁶		Ebro
B.06	Herrera		Ebro
B.07	Riomayor		Ebro
B.07.01	Rubialgas		Ebro
B.07.02	Rioseco		Ebro
B.08	Regata del Valle		Ebro
B.09	San Ginés		Ebro
B.09.01	Galijo		Ebro
B.09.01.01	Barranco del Soto		Ebro
B.09.01.01.01	Uneba		Ebro
B.10	Conchaval		Ebro

⁵⁵ Tiene acentuación proparoxítóna: *Íbia*.

⁵⁶ Se recomienda pronunciar la consonante inicial como la y castellana.



MAPA 4

Ríos de Euskal Herria

Ríos que vierten al Ebro más arriba de Logroño



Patri Galé

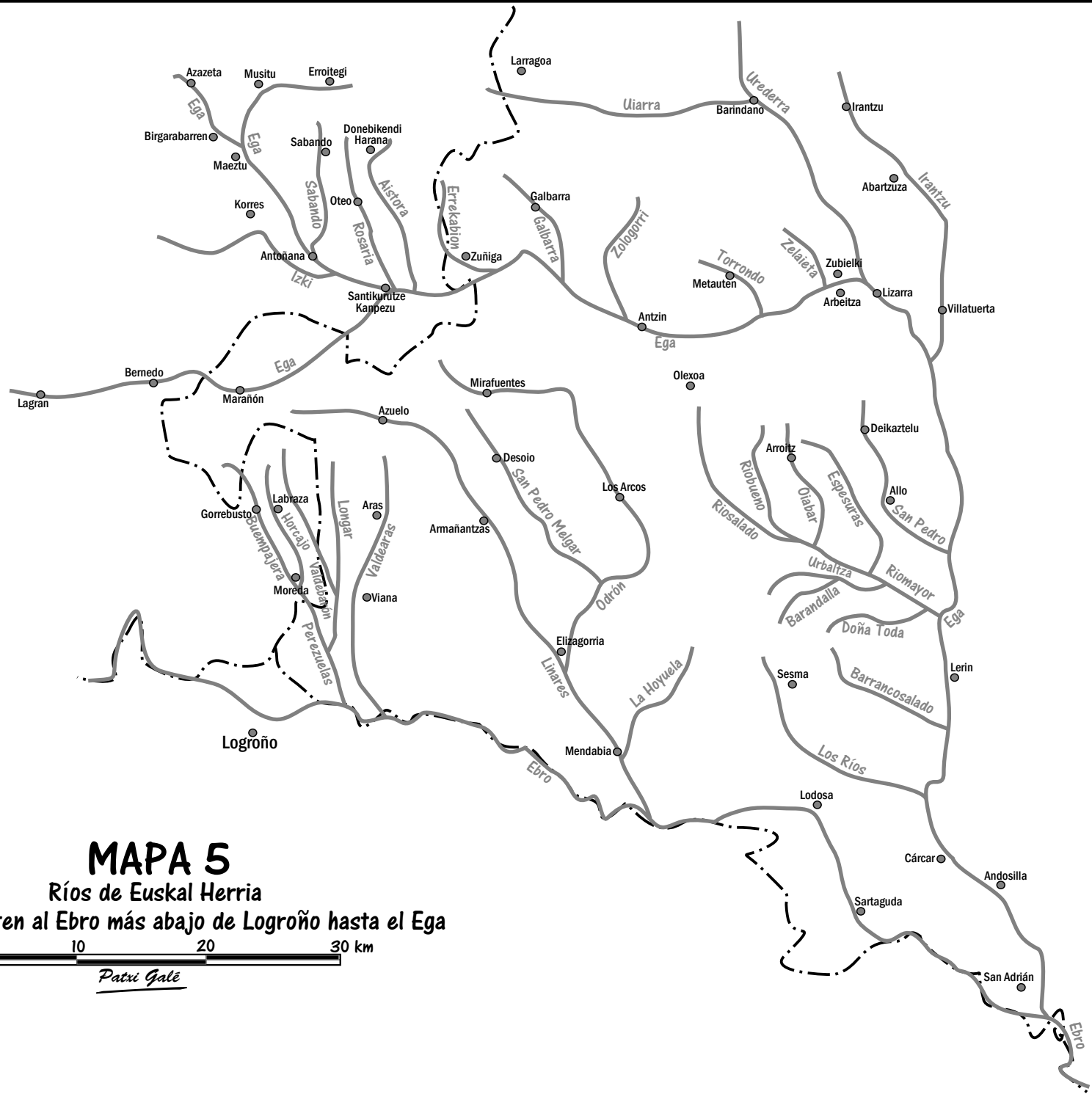
5.- Ríos que vierten al Ebro más abajo de Logroño hasta el Ega (en total 36).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B.11	<i>Perezuelas</i>		Ebro
B.11.01	<i>Buempajera</i>		Ebro
B.11.02	<i>Horcajo</i>		Ebro
B.11.03	<i>Valdebarón</i>		Ebro
B.11.03.01	<i>Longar</i>		Ebro
B.12	<i>Valdearas</i>		Ebro
B.13	<i>Linares</i>		Ebro
B.13.01	<i>Odrón</i>		Ebro
B.13.01.01	<i>San Pedro Melgar</i>		Ebro
B.13.02	<i>La Hoyuela</i>		Ebro
B.14	<i>Ega</i>		Ebro
B.14.01	<i>Ega⁵⁷</i>		Ega
B.14.01.01	<i>Ega⁵⁸</i>		Ega
B.14.01.02	<i>Sabando</i>		Ega
B.14.01.03	<i>Izki</i>		Ega
B.14.02	<i>Rosaría</i>		Ega
B.14.03	<i>Aistora⁵⁹</i>		Ega
B.14.04	<i>Errekabion</i>		Ega
B.14.05	<i>Galbarra</i>		Ega
B.14.06	<i>Zologorri</i>		Ega
B.14.07	<i>Torrondo</i>		Ega
B.14.08	<i>Zelaieta</i>		Ega
B.14.09	<i>Urederra (-a)</i>		Ega
B.14.09.01	<i>Uiarra</i>		Ega
B.14.10	<i>Irantzu</i>		Ega
B.14.11	<i>San Pedro</i>		Ega
B.14.12	<i>Riomayor</i>		Ega
B.14.12.01	<i>Riosalado</i>		Ega
B.14.12.01.01	<i>Riobueno</i>		Ega
B.14.12.02	<i>Oiabar</i>		Ega
B.14.12.03	<i>Espesuras</i>		Ega
B.14.12.04	<i>Urbaltza (-a)</i>		Ega
B.14.12.04.01	<i>Barandalla</i>		Ega
B.14.12.05	<i>Doña Toda</i>		Ega
B.14.13	<i>Barrancosalado</i>		Ega
B.14.14	<i>Los Ríos</i>		Ega

⁵⁷ Para diferenciarlo del Ega que fluye de Lagran se puede usar *Musituko Ega / Ega de Musitu*.

⁵⁸ Para diferenciarlo de los afluentes principales del Ega se puede usar *Azazetako Ega / Ega de Azazeta*.

⁵⁹ Se recomienda la pronunciación proparoxitona y el hiato inicial: *Aístora*.



MAPA 5

Ríos de Euskal Herria

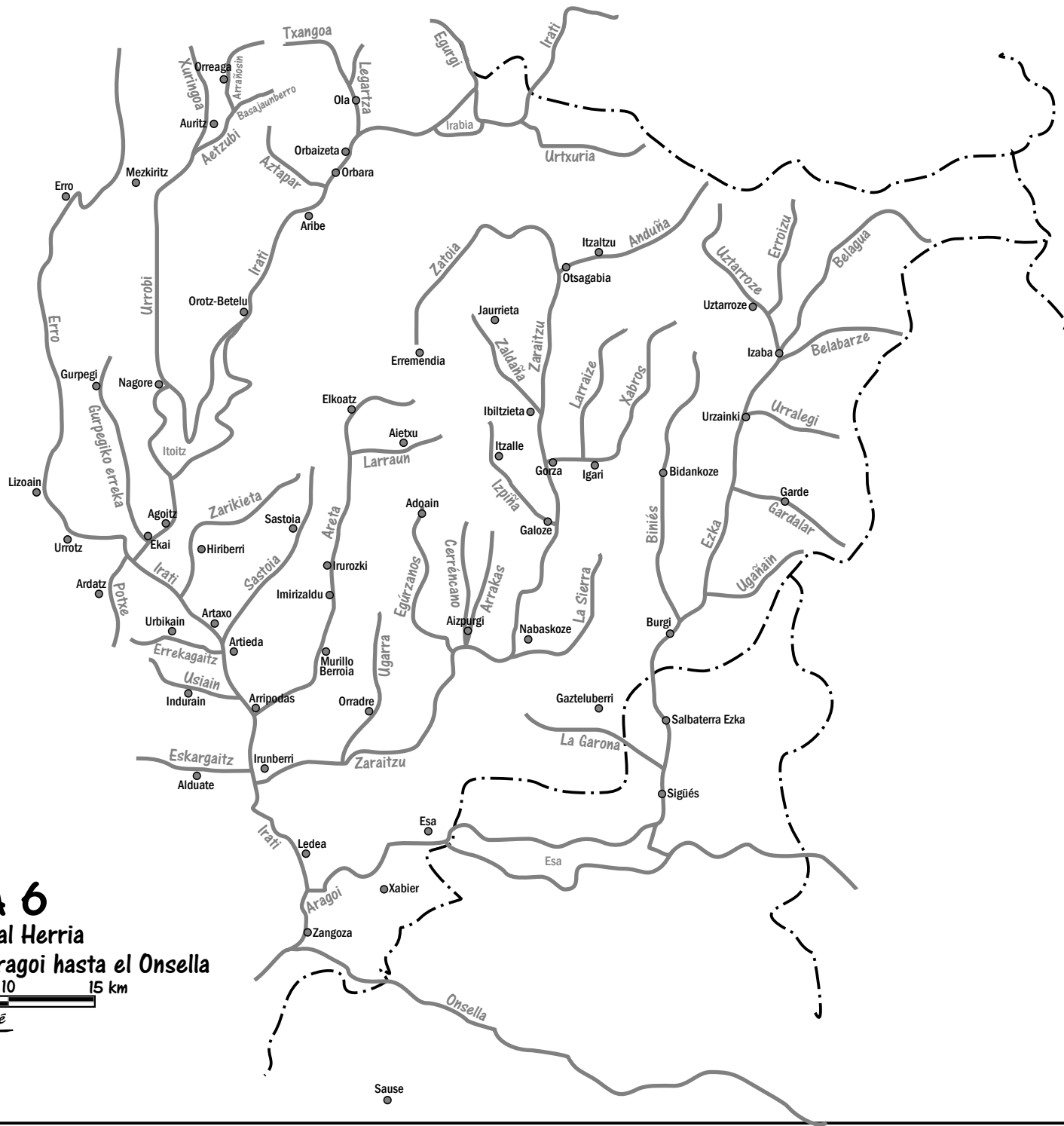
Ríos que vierten al Ebro más abajo de Logroño hasta el Ega



Patri Galé

6.- Cuenca alta del Aragón / Aragoi hasta Onsella (en total 45).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B.15	<i>Aragoi</i>	Cast. <i>Aragón</i>	Ebro
B.15.01	<i>Ezka</i>		Aragón / Aragoi
B.15.01.01	<i>Belagua</i>		Ezka
B.15.01.02	<i>Uztarroze</i>		Ezka
B.15.01.02.01	<i>Erroizu</i>	Sin. <i>Mintxate</i>	Ezka
B.15.01.03	<i>Belabarze</i>		Ezka
B.15.01.04	<i>Urralegi</i>		Ezka
B.15.01.05	<i>Gardalar</i>		Ezka
B.15.01.06	<i>Ugañain</i>		Ezka
B.15.01.07	<i>Biniés</i>		Ezka
B.15.01.08	<i>La Garona</i>		Ezka
B.15.02	<i>Irati</i>		Aragón / Aragoi
B.15.02.01	<i>Urtxuria (-a)</i>		Irati
B.15.02.02	<i>Egurgi</i>	En Aezkoa <i>Egurgio</i>	Irati
B.15.02.03	<i>Legartza</i>		Irati
B.15.02.03.01	<i>Txangoa (-a)</i>		Irati
B.15.02.04	<i>Aztapar</i>		Irati
B.15.02.05	<i>Urrobi</i>		Irati
B.15.02.05.01	<i>Xuringoa</i>		Irati
B.15.02.05.02	<i>Aetzubi</i>		Irati
B.15.02.05.02.01	<i>Basajaunberro</i>	Sin. <i>Aranandi</i>	Irati
B.15.02.05.02.02	<i>Arrañosin</i>		Irati
B.15.02.06	<i>Gurpegiko erreka</i>		Irati
B.15.02.07	<i>Erro</i>		Irati
B.15.02.07.01	<i>Potxe</i>		Irati
B.15.02.08	<i>Zarikieta</i>		Irati
B.15.02.09	<i>Sastoia</i>		Irati
B.15.02.10	<i>Errekagaitz</i>		Irati
B.15.02.11	<i>Usiain</i>		Irati
B.15.02.12	<i>Areta</i>		Irati
B.15.02.12.01	<i>Larraun</i>		Irati
B.15.02.13	<i>Eskargaitz</i>		Irati
B.15.02.14	<i>Zaraitzu</i>	Cast. <i>Salazar</i>	Irati
B.15.02.14.01	<i>Anduña</i>		Irati
B.15.02.14.02	<i>Zatoia</i>		Irati
B.15.02.14.03	<i>Zaldaña</i>		Irati
B.15.02.14.04	<i>Xabros</i>		Irati
B.15.02.14.04.01	<i>Larraize</i>		Irati
B.15.02.14.05	<i>Izpiña</i>		Irati
B.15.02.14.06	<i>La Sierra</i>		Irati
B.15.02.14.08	<i>Cerréncano</i>		Irati
B.15.02.14.08.01	<i>Arrakas</i>		Irati
B.15.02.14.09	<i>Egúrganos</i>		Irati
B.15.02.15	<i>Ugarra</i>		Irati
B.15.03	<i>Onsella</i>		Aragón / Aragoi



MAPA 6
 Ríos de Euskal Herria
 Cuenca alta del Aragón/Aragoi hasta el Onsella

0 5 10 15 km

Patri Galé

7.- Cuenca baja del Aragón / Aragoi, sin incluir el Arga (en total 36).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B.15.04	<i>Oibar</i>	Cast. <i>Aibar</i>	Aragón / Aragoi
B.15.05	<i>Bizkaia (-a)</i>	Sin. <i>Arillos</i>	Aragón / Aragoi
B.15.05.01	<i>Gardelain</i>		Aragón / Aragoi
B.15.05.02	<i>Loiaerregua (-a)</i>		Aragón / Aragoi
B.15.05.03	<i>Ugarka</i>	Sin. <i>Balora, Baluso</i>	Aragón / Aragoi
B.15.06	<i>Urretako erreka</i>		Aragón / Aragoi
B.15.07	<i>Andiaga</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08	<i>Lezkairu</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08.01	<i>Dorrondiaga</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08.02	<i>Zapaiz</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08.03	<i>Lakumulatu</i>		Aragón / Aragoi
B.15.09	<i>Lerbeltz</i>		Aragón / Aragoi
B.15.10	<i>Aldamara</i>	Sin. <i>La Muga</i>	Aragón / Aragoi
B.15.11	<i>Valtriguera</i>		Aragón / Aragoi
B.15.12	<i>Mostrakas</i>		Aragón / Aragoi
B.15.13	<i>Zidakos</i>		Aragón / Aragoi
B.15.13.01	<i>Arluxea (-a)</i>		Zidakos
B.15.13.02	<i>Mairaga</i>		Zidakos
B.15.13.03	<i>Arizpildueta</i>		Zidakos
B.15.13.04	<i>Zenborrain</i>		Zidakos
B.15.13.05	<i>Aranbero</i>		Zidakos
B.15.13.06	<i>Santsoain</i>		Zidakos
B.15.13.07	<i>Labako</i>		Zidakos
B.15.13.08	<i>El Riaz</i>	Sin. <i>Valmayor</i>	Zidakos
B.15.13.08.01	<i>Juanezkerro</i>		Zidakos
B.15.13.09	<i>Esparteta</i>		Zidakos
B.15.13.10	<i>Pozo del Pastor</i>		Zidakos
B.15.13.10.01	<i>Otrollos</i>		Zidakos
B.15.13.10.02	<i>Zaubio</i>		Zidakos
B.15.13.10.03	<i>Beskos</i>		Zidakos
B.15.13.11	<i>Vallacuera</i>		Zidakos
B.15.13.12	<i>Saso</i>		Zidakos
B.15.13.12.01	<i>Valtraviesa</i>		Zidakos
B.15.14	<i>Molinar</i>		Aragón / Aragoi
B.15.14.01	<i>Cadreita</i>		Aragón / Aragoi
B.15.14.02	<i>Las Navas</i>		Aragón / Aragoi



MAPA 7

Ríos de Euskal Herria

Cuenca baja del Aragón/Aragoi, sin incluir el Arga

0 5 10 15 km

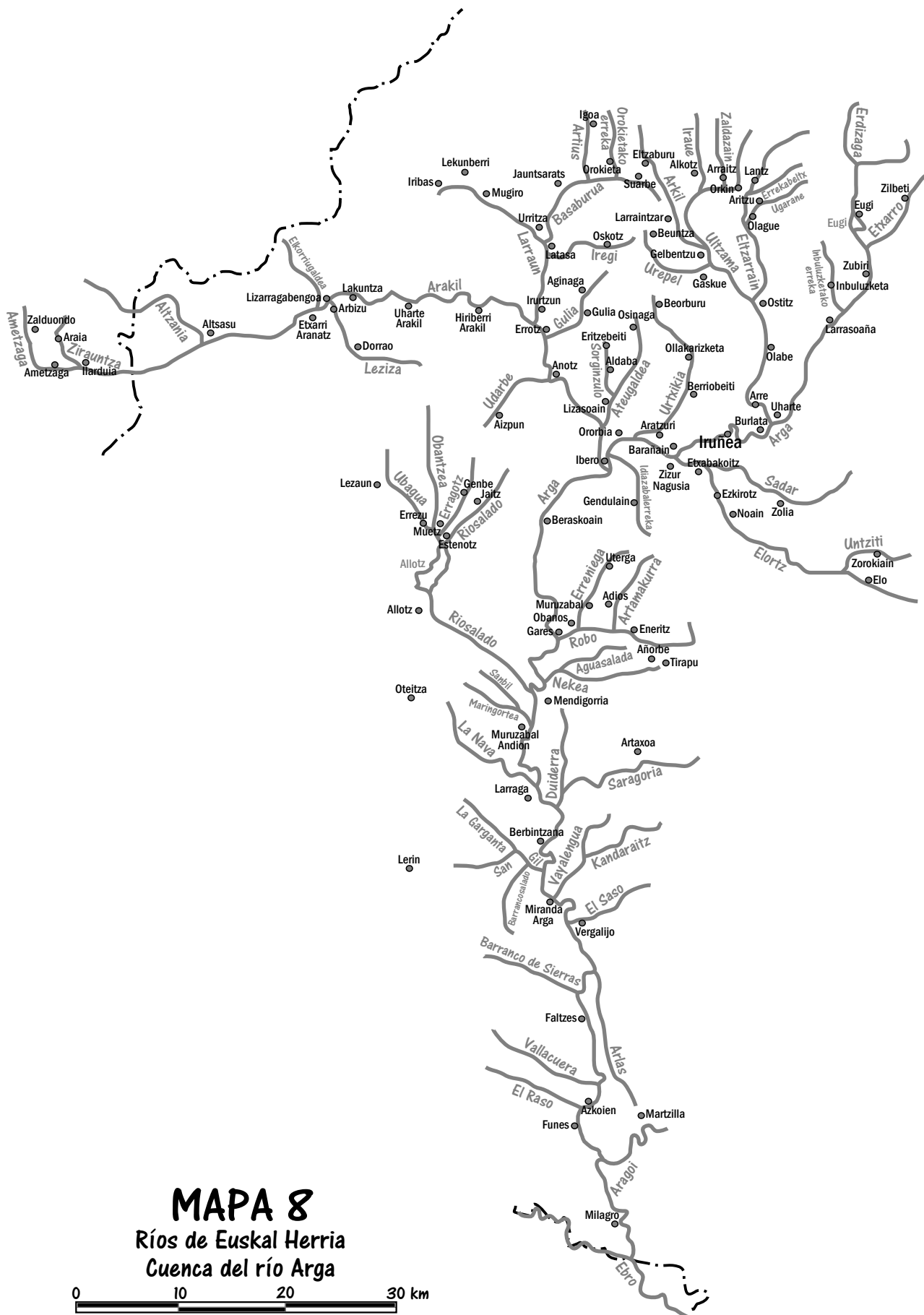


Patxi Gale

8.- Cuenca del Arga (en total 56).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B.15.15	Arga		Aragón / Aragoi
B.15.15.01	Erdizaga	Sin. <i>Urtzel</i>	Arga
B.15.15.02	Etxarro		Arga
B.15.15.03	Inbuluzketako erreka		Arga
B.15.15.04	Ultzama		Arga
B.15.15.04.01	Zaldazain		Ultzama
B.15.15.04.02	Iraue	Sin. <i>Oianbarren</i>	Ultzama
B.15.15.04.03	Arkil		Ultzama
B.15.15.04.04	Urepel		Ultzama
B.15.15.04.05	Eltzarrain	Sin. <i>Mediano</i>	Ultzama
B.15.15.04.05.01	Errekabeltx		Ultzama
B.15.15.04.05.02	Ugarane	Sin. <i>Ezkatí</i>	Ultzama
B.15.15.05	Elortz	Sin. <i>Alrevés</i>	Arga
B.15.15.05.01	Untziti		Arga
B.15.15.05.02	Sadar		Arga
B.15.15.06	Urtxikia (-a)	Sin. <i>Txulapain / Juslapeña</i>	Arga
B.15.15.07	Idiazabalerreka		Arga
B.15.15.08	Arakil		Arga
B.15.15.08.01	Zirauntza		Arakil
B.15.15.08.01.01	Ametzaga		Arakil
B.15.15.08.02	Altzania		Arakil
B.15.15.08.03	Elkorriugaldea (-a)	Sin. <i>Txortxor</i>	Arakil
B.15.15.08.04	Leziza		Arakil
B.15.15.08.05	Larraun		Arakil
B.15.15.08.05.01	Basaburua (-a)		Arakil
B.15.15.08.05.01.01	Orokietako erreka		Arakil
B.15.15.08.05.01.02	Artius		Arakil
B.15.15.08.05.02	Iregi		Arakil
B.15.15.08.06	Gulia	Cast. <i>Gulina</i>	Arakil
B.15.15.08.07	Udarbe		Arakil
B.15.15.08.08	Ateugaldea (-a)	Sin. <i>San Bartolome</i>	Arakil
B.15.15.08.08.01	Sorginzulo		Arakil
B.15.15.09	Robo		Arga
B.15.15.09.01	Artamakurra (-a)		Arga
B.15.15.09.02	Erreniega		Arga
B.15.15.10	Nekea		Arga
B.15.15.10.01	Aguasalada		Arga
B.15.15.11	Riosalado		Arga
B.15.15.11.01	Obantzea (-a)		Arga
B.15.15.11.01.01	Ubagua	Sin. <i>Inarotz</i>	Arga
B.15.15.11.01.02	Erragotz		Arga
B.15.15.12	Maringortea (-a)		Arga
B.15.15.12.01	Sanbil		Arga
B.15.15.13	La Nava		Arga
B.15.15.14	Duiderra (-a)		Arga
B.15.15.14.01	Saragoria		Arga
B.15.15.15	San Gil		Arga
B.15.15.15.01	La Garganta		Arga
B.15.15.15.02	Barrancosalado		Arga
B.15.15.16	Vayalengua		Arga
B.15.15.16.01	Kandaraitz		Arga

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B.15.15.17	<i>El Saso</i>		Arga
B.15.15.18	<i>Arlas</i>		Arga
B.15.15.19	<i>Barranco de Sierras</i>		Arga
B.15.15.20	<i>Vallacuera</i>		Arga
B.15.15.21	<i>El Raso</i>		Arga



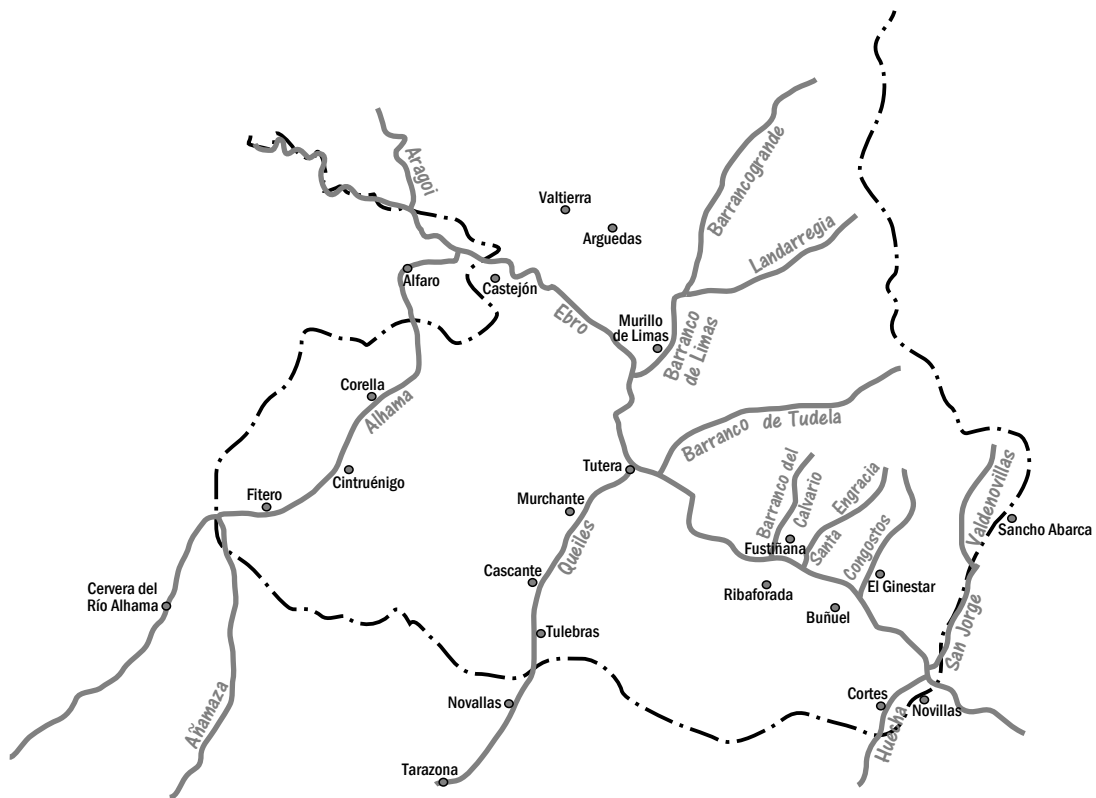
MAPA 8
 Ríos de Euskal Herria
 Cuenca del río Arga



Patxi Galé

9.- Ríos que vierten al Ebro más abajo del Aragón / Aragoi (en total 13).

Jerarquía	Nombre	Observaciones	Cuenca
B.16	<i>Alhama</i>		Ebro
B.16.01	<i>Añamaza</i>		Ebro
B.17	<i>Barranco de Limas</i>		Ebro
B.17.01	<i>Barrancogrande</i>		Ebro
B.17.02	<i>Landarregia (-a)</i>		Ebro
B.18	<i>Queiles</i>		Ebro
B.19	<i>Barranco de Tudela</i>		Ebro
B.20	<i>Barranco del Calvario</i>		Ebro
B.21	<i>Santa Engracia</i>		Ebro
B.22	<i>Congostos</i>		Ebro
B.23	<i>San Jorge</i>		Ebro
B.23.01	<i>Valdenovillas</i>		Ebro
B.24	<i>Huecha</i>		Ebro



MAPA 9

Ríos de Euskal Herria

Ríos que vierten al Ebro más abajo del Aragón/Aragoi



Patxi Galé

Listas aprobadas por la Real Academia de la Lengua Vasca - Euskaltzaindia en los siguientes lugares y fechas:

1ª lista en Bilbao, el 25 de junio de 2010.

2ª lista en San Sebastián, el 23 de julio de 2010.

3ª lista en Tafalla, el 30 de septiembre de 2011.

4ª lista en Baiona, el 30 de octubre de 2010.

5ª lista en Bilbao, el 26 de noviembre de 2010.

6ª lista en San Sebastián, el 28 de enero de 2011.

7ª lista en Bilbao, el 25 de febrero de 2011.

8ª lista en San Sebastián, el 25 de marzo de 2011.

9ª lista en San Sebastián, el 27 de mayo de 2011.

La lista completa para su publicación como Norma en San Sebastián, el 28 de octubre de 2011.

Enmiendas posteriores (*Itzalde, Ubagua*) en Sangüesa, el 26 de septiembre de 2014.

LES COURS D'EAU DU PAYS BASQUE⁶⁰

Après avoir normativisé une série de toponymes majeurs appartenant aux divers territoires administratifs du Pays Basque⁶¹, l'Académie de la Langue Basque - Euskaltzaindia a traité aussi d'autres entités géographiques. Ce choix répond à certaines nécessités. C'est après avoir observé les besoins d'un certain nombre d'usagers principaux et afin d'y répondre que nous avons entamé le travail de normativisation de ces entités géographiques. Professeurs, maisons d'édition, présentateurs, journalistes, écrivains... ont à utiliser des appellations géographiques en de nombreuses occasions et chacun d'entre eux les écrit ou les utilise dans les médias et ses publications à sa façon et selon ses propres critères. La langue basque touche maintenant tous les domaines et tous les niveaux de la société et il est du ressort de l'Académie d'indiquer quel est l'emploi correct que l'utilisateur et les nouveaux supports d'expression doivent pratiquer. Cette norme concerne l'hydrographie majeure : dans ce but Euskaltzaindia a déterminé les noms des principaux cours d'eau et leur usage en basque, autrement dit quel est le nom qui doit être utilisé pour identifier tel ou tel cours d'eau et quel doit être son usage correct en basque.

Hydronymie

La première tâche fut le choix des hydronymes à traiter. Quels sont les cours d'eau principaux du Pays Basque et quels sont les cours secondaires? En fait personne ne les distingue selon des paramètres objectifs, c'est pourquoi chaque choix a été fait selon des points de vue généraux émanant de chaque territoire. Certains cours d'eau apparaissent toujours sur des cartes à grande échelle alors que les noms et la représentation de certains autres n'apparaissent que sur des cartes plus détaillées. Répondre aux besoins exprimés plus haut est justement la raison d'être de cette norme et des critères utilisés pour son élaboration. On a donc voulu traiter d'abord les noms des cours d'eau que l'on trouve sur les cartes du Pays Basque à plus grande échelle. Pour ce qui est des autres rivières, elles doivent être considérées comme des microtoponymes et seront étudiées plus tard.

Aussi bien, l'importance de certains des 414 cours d'eau figurant dans cette norme peut être discutable car il se peut qu'ils ne soient pas considérés comme des cours d'eau principaux. Mais, étant donné que les critères déterminant quels cours d'eau sont principaux et lesquels sont secondaires n'ont pas été définis et étant donné les besoins des usagers, nous avons été amenés à augmenter la liste plutôt qu'à la réduire.

Après avoir déterminé la liste des cours d'eau qui seraient normalisés, nous avons étudié les noms qui sont restés identiques au cours du temps ainsi que ceux qui sont utilisés de nos jours. Ce sont là les deux fondements de la recherche toponymique : l'un nous apporte un témoignage de l'usage traditionnel et l'autre celui de l'usage actuel. Dans une démarche de normativisation il est important de donner à chaque donnée l'importance et la validité qu'elle revêt.

Il ne sera pas superflu d'ajouter quelques observations sur les caractéristiques propres à chaque entité géographique. Un cours d'eau n'est pas une entité géographique comme une maison ou un sommet. Ces derniers ont une situation précise et ponctuelle –que l'on peut situer avec des coordonnées précises– ou autrement dit, elles "se trouvent à un endroit précis". Les cours d'eau quant à eux sont des entités linéaires et traversent une multitude de lieux. Par conséquent, il arrive qu'ils aient plusieurs noms : c'est-à-dire qu'on les connaît sous plusieurs noms selon les lieux ou les régions qu'ils traversent. Parfois, la tradition des géographes et des cartographes a été plus utile que l'usage local, sachant qu'il s'agit plus d'appellations conventionnelles que d'appellations populaires.

⁶⁰ Le texte original est en basque et fait référence en cas de doute.

⁶¹ Jusqu'à présent Euskaltzaindia - Académie de la Langue basque a approuvé les normes suivantes :

45^{ème} norme : *Gure egitura politiko batzuen euskal izenez* (1995); 57^{ème} norme : *Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak* (1996); 92 et 99^{ème} normes : *Zuberoako izendegia* (1998 et 1999); 108^{ème} norme : *Lapurdiko izendegia* (2000); 122, 128 et 133^{ème} normes : *Nafarroa Behereko izendegia I, II et III* (2001-2002, 2003, 2003); 139^{ème} norme : *Euskal Herria izena* (2004); 140^{ème} norme : *Gipuzkoako izendegia* (2004); 145^{ème} norme : *Bizkaiko izendegia* (2005); 150^{ème} norme : *Arabako izendegia* (2006); 155^{ème} norme : *Nafarroako izendegia* (2007-2009).

Caractéristiques particulières de l'hydronymie

Un autre problème s'est présenté, c'est cela qui rend l'hydronymie particulière : parfois le cours d'eau qui traverse une commune n'est pas désigné par un nom propre particulier. Il est très courant en effet que sur les documents concernant un village l'on trouve les appellations "río caudal" (cours d'eau abondant), "río principal" (cours d'eau principal), "agua principal" (eau principale), "errekaundi", "uhaitza", "uhaitzandi", "uraundi", "ugalde" et qu'on les identifie ainsi. Et cela est compréhensible. Si un seul cours d'eau traverse un village, ses habitants n'ont pas éprouvé le besoin d'utiliser un nom particulier. Dans ce cas les appellations que l'on trouve sur les cartes et les dictionnaires géographiques ont été plus utiles que l'usage local. Néanmoins, lorsque l'on n'a trouvé aucune autre appellation, ces noms génériques ont été validés : *Arriugran, Errekagaitz, Ibaizabal, Latsa, Riomayor, Ühaitza...*

Pour les communes situées sur les confluentiels il est cependant nécessaire, y compris pour les habitants du lieu, de donner des informations complémentaires servant à signaler de quels cours d'eau il s'agit. Dans ce cas normalement, faute d'hydronymes particuliers, les habitants utilisent des noms faisant référence à l'origine du cours d'eau : *Behorlegiko erreka, Oloroeko uhaitza, Orokietako erreka...* Dans ce cas l'usager verra jusqu'à quel point l'utilisation de *-ko* plus générique (*-ko ibaia, -ko erreka*) est indispensable. Par exemple, si sur une carte le nom est indiqué en bleu le long du cours d'eau, il n'est peut-être pas nécessaire d'y ajouter le nom générique et il suffira d'indiquer simplement *Behorlegi, Oloroe* ou *Orokietak*, car personne ne les confondra avec les villages portant ce même nom. Dans la liste donnée en annexe on trouvera les deux solutions qui répondront aux diverses sensibilités des usagers de chaque lieu. Souvent, le nom auquel il est fait référence est plus important que le cours d'eau cité ; par exemple si le village de *Behorlegi* est plus important ou plus connu que le cours d'eau *Behorlegiko erreka*, l'utilisation de *-ko*, plus générique, s'avère nécessaire. Par contre, le cours d'eau *Cadagua* tient son nom du quartier Mena où il prend sa source et de nos jours il est plus connu, il s'agit d'un "toponyme plus important". Par conséquent il figure sur les cartes et dans la plupart de ses références écrites sans sa partie générique : *Cadagua ibaia, Río Cadagua* ou *Cadagua*, et non *Río de Cadagua* ou *Cadaguako ibaia*.

Cependant, lorsque se sont présentées des références plus lexicalisées plus en rapport avec l'hydronymie, ce choix a été approuvé et on a préféré les noms *Asteasuerreka, Elkorriugaldea, Loiaerregua, Mañarierreka...*

Par rapport à d'autres domaines de la toponymie, en matière d'hydronymie on constate que les travaux des géographes ont eu plus d'influence que l'usage populaire. L'analyse des documents montre que, contrairement à ce que l'on pensait, l'usage de certains noms n'est pas le reflet d'une longue tradition et que de nombreux noms que l'on pensait avoir toujours existé avaient en réalité été choisis par des géographes du XIX^{ème} siècle et même par des cartographes plus récents.

Quelques problèmes concrets

Un autre des problèmes rencontrés est l'attribution d'un même nom à plusieurs cours d'eau, comme dans le cas du nom *Ega*. Ce cours d'eau a dans sa partie supérieure trois affluents principaux et dans les documents cartographiques ainsi que dans l'usage oral les trois portent le même nom. Cependant, dans la cartographie moderne, afin d'essayer d'éviter des confusions possibles, on a cherché d'autres solutions en donnant de nouveaux noms, certains d'entre eux n'ayant pas de nombreuses attestations (*Azazeta, Berron, Igoroin, Musitu...*). Conformément à la tradition et à l'usage, cette norme attribue le nom *Ega* aux trois affluents mais elle propose un nom composé lorsqu'une confusion est possible (*Azazetako Ega / Ega de Azazeta, Musituko Ega / Ega de Musitu*). Un cas semblable a été rencontré en Pays Basque Nord avec les noms des affluents de la Nive (*Errobi*) : *Amegiko Errobi* et *Urepeleko* (ou *Aldudeko*) *Errobi*. Enfin, nous avons deux cours d'eau appelés *Lauhiraze* à la frontière entre la Basse-Navarre et la Soule. Lorsque l'usager souhaite éviter une confusion, il peut choisir les noms composés *Lauhiraze Biduze* et *Lauhiraze Ühaitza*, signalant ainsi de quel cours d'eau ils sont les affluents.

Dans cette liste approuvée par Euskaltzaindia certaines décisions peuvent parfois être source de difficulté. Il ne s'agit pourtant pas de décisions prises pour créer une quelconque

polémique mais plutôt destinées à apporter une solution adaptée à des erreurs constatées ces dernières années et à des confusions que personne n'avait pu résoudre.

Parmi les noms qui suscitent la discussion, on trouve celui du cours d'eau qui traverse le Comté de Treviño. Dans la cartographie moderne et dans l'usage oral ce cours d'eau est appelé *Ayuda*. Pourtant dans des documents plus anciens, et ce jusqu'au XIX^{ème} siècle, nous ne trouvons que les noms suivants pour désigner ce cours d'eau : *lbda*, *luda*, *Yuda* et d'autres variantes. Quiconque analyse ce nom conclura rapidement que le nom *Ayuda* a une étymologie populaire liée à la perte de la langue originelle parlée sur ce territoire et à l'extension du castillan. Dans la cartographie moderne des noms basques ont été donnés : *luda*, *lhuda*, *Uda*... L'Académie a choisi la forme *lhuda* parce que d'une part ce cours d'eau se situe dans une zone à la toponymie majoritairement basque, et d'autre part pour donner la priorité à un critère graphique adopté précédemment⁶², critère appliqué aussi pour certains noms de villages.

Un autre cas similaire a été rencontré dans la partie un peu plus méridionale de l'Alava. On rencontre souvent le cours d'eau *Inglares* dans les ouvrages de géographie et dans la cartographie actuelle. Pourtant, lorsque l'on étudie les documents, on trouve les formes *Yuglares*, *Yugalez* et d'autres variantes pour nommer ce cours d'eau. Il semble que le changement de *u* en *n* ait été la conséquence d'une erreur typographique au XX^{ème} siècle. Mis à part ce changement, à Zambrana existe toujours le nom *Jubalez*. L'Académie a jugé opportun de garder le nom d'origine en supprimant le changement de *g* ancien au lieu de *b*. Elle a proposé ainsi le nom *Jugalez*.

Pour la Bidasoa nous devons aussi apporter des précisions. D'une part, après avoir étudié l'usage en basque fait par les écrivains et les bons locuteurs de cette région, on a ajouté la lettre (-*a*) au nom de ce cours d'eau. Cela n'a aucune répercussion sur l'usage de ce nom sur les légendes, les cartes et la signalisation. Cela en a par contre dans l'emploi en basque car ce -*a* final aura la même fonction que le déterminant dans les noms communs. Il se déclinera donc ainsi : *Bidasoa*, *Bidasoak*, *Bidasoaz*, *Bidasoan*, mais *Bidasoko*, *Bidasotik*, *Bidasora*... D'autre part nous devons apporter des précisions sur le parcours du fleuve. Dans certains ouvrages on lui attribue plus d'extension qu'il n'en a en réalité, et ce au détriment du cours d'eau appelé Baztan. Dans les documents comme dans l'usage habituel des habitants de cette région de la Navarre, ce cours d'eau prend le nom Bidasoa à Doneztebe/Santesteban, plus précisément après le passage du pont appelé *Baztantzubi* (ou *Pont Baztan*), à partir du confluent des cours d'eau appelés Baztan et Ezkurra.

Classification des cours d'eau

Considérant qu'il ne serait pas suffisant de présenter cette norme en énumérant les cours d'eau sur une seule liste, nous les avons classés en neuf parties accompagnées des cartes correspondantes. En réalité, il s'agit là du critère qui avait été adopté pour réaliser ce travail, c'est-à-dire un classement selon des critères géographiques et non pas politiques ou administratifs. Les listes et les cartes sont présentées ainsi :

- 1.- Cours d'eau se jetant sur la côte biscayenne (38 au total).
- 2.- Cours d'eau se jetant sur la côte guipuzcoane (59 au total).
- 3.- Cours d'eau se jetant sur la côte labourdine (91 au total).
- 4.- Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en amont de Logroño (40 au total).
- 5.- Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en aval de Logroño jusqu'à l'Ega (36 au total).
- 6.- Bassin supérieur de l'Aragon / Aragoi jusqu'à l'Onsella (45 au total).
- 7.- Bassin inférieur de l'Aragon / Aragoi, excepté l'Arga (36 au total).
- 8.- Bassin de l'Arga (56 au total).
- 9.- Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en aval de l'Aragon / Aragoi (13 au total).

⁶² "Euskaltzaindiaren agiria zenbait euskal toponimoren ortografiaz", *Euskera*, XXXIII (1988, 2), p. 413.

Afin de classer les cours d'eau nous avons dû identifier quel cours d'eau était l'affluent de tel autre, nous avons ainsi défini le classement du cours d'eau principal et du cours d'eau secondaire. Pour les classer nous avons également voulu appliquer ces critères géographiques et par conséquent les cours d'eau sont classés d'ouest en est et du nord au sud, c'est-à-dire que chaque affluent figure de haut en bas, tout comme les affluents de chacun d'entre eux, etc. Nous les avons organisés selon un code alphanumérique particulier.

Aussi les noms normativisés apparaissent de trois façons différentes :

- Liste alphabétique des cours d'eau : outre le nom du cours d'eau, figurent également en référence le bassin principal et le numéro de la carte. Dans les listes les noms à utiliser de préférence figurent en caractères gras, mais toutes les autres appellations figurent également à leur place alphabétique en caractère normal, qu'il s'agisse ou pas de synonymes, avec une référence à leur entrée principale.
- Classement hiérarchique des cours d'eau : tous les noms sont classés selon un code alphanumérique cité plus haut ; figurent également le numéro de la carte et le nom du bassin principal. Lorsque cela s'avérait nécessaire, des synonymes et des précisions ont été ajoutés.
- Cartes schématiques : les noms de chaque liste et ceux des localités facilitant leur localisation sur la carte.

LISTE ALPHABÉTIQUE DES COURS D'EAU

Nom	Remarques	Bassin	Carte
<i>Adour, L'</i>	Voir <i>Aturri</i>		
Aetzubi		Irati	6
Agauntza		Oria	2
<i>Agirtza</i>	Voir <i>Galindo</i>		
Aguasalada		Arga	8
Agüera	Syn ⁶³ . <i>Riomayor</i>	Mer Cantabrique	1
Aiantso		Bidasoa	2
<i>Aibar</i>	Voir <i>Oibar</i>		
Aistora⁶⁴		Ega	5
<i>Aizkolegiko erreka</i>	Voir <i>Urtzuriko erreka</i>		
<i>Albina</i>	Voir <i>Bostibaieta</i>		
Aldamara	Syn. <i>La Muga</i>	Aragón / Aragoi	7
<i>Aldudeko Errobi</i>	Voir <i>Urepeleko Errobi</i>		
<i>Alegría</i>	Voir <i>Dulantzi</i>		
Alhama		Ebro	9
Alhorgako erreka		Uhabia	3
<i>Alrevés</i>	Voir <i>Elortz</i>		
Altube		Nervión / Nerbioi	1
Altzania		Arakil	8
Ametzaga		Arakil	8
Amezqueta		Oria	2
Ameztiko erreka		Bidasoa	2
Amizolako erreka		Uhabia	3
<i>Amundarain</i>	Voir <i>Zaldibierreka</i>		
Añamaza		Ebro	9
Añarbe		Urumea	2
Andiaga		Aragón / Aragoi	7
Anduña		Irati	6
Anduretako erreka		Mer Cantabrique	3
Anizpe		Bidasoa	2
Antsolako erreka		La Nive / Errobi	3
Antzarako erreka		La Nive / Errobi	3
Aphalagako erreka		Uhabia	3
Aphanize		Le Saison / Ühaitza	3
Aphatarena (-a)		Biduze	3
Aphura		Le Saison / Ühaitza	3
Aragoi	Esp. <i>Aragón</i>	Ebro	6
<i>Aragón</i>	Voir <i>Aragoi</i>		
Arakil		Arga	8
Aramaio		Deba	2
<i>Aranandi</i>	Voir <i>Basajaunberro</i>		
Aranbero		Zidakos	7
Aranea (-a)		Bidasoa	2
Aranea (-a)		Bidasoa	2
Aranerreka		Deba	2
Arangorenako erreka		Le Saison / Ühaitza	3
Arantzazu		Deba	2
Araotz		Deba	2

⁶³ Abréviations utilisées dans les remarques : *fr.* 'nom français', *esp.* 'nom espagnol', *hist.* 'historique', *syn.* 'synonyme'.

⁶⁴ On recommande la prononciation du hiatus initial et l'accentuation de l'antépénultième syllabe : *Aístora*.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
Aratzerreka		Urola	2
Araxes	Syn. <i>Errekaundi, Azpirotz</i>	Oria	2
Arberoako erreka		Biduze	3
<i>Arberreka</i>	Voir Urkulu		
Arbuz		Bidasoa	2
Ardanabia (-a)		L'Adour / Aturri	3
Areta		Irati	6
Arga		Aragón / Aragoi	8
Argisao		Oria	2
Arhan	Fr. <i>La Joyeuse</i>	L'Adour / Aturri	3
Aritxaga		L'Adour / Aturri	3
Aritzakun		La Nive / Errobi	3
Arizpildueta		Zidakos	7
Arkil		Ultzama	8
Arlas		Arga	8
Arluxea (-a)		Zidakos	7
<i>Armillos</i>	Voir Bizkaia (-a)		
Arnauri	Syn. <i>Atxuriko erreka</i>	Nerviñ / Nerbioi	1
Arnegiko Errobi		La Nive / Errobi	3
Arrakas		Irati	6
Arrañosin		Irati	6
Arratia		Ibaizabal	1
Arriaran		Oria	2
Arrieta		Zadorra	4
Arriugran		L'Adour / Aturri	3
Arroaerreka		Urola	2
<i>Arrospide</i>	Voir Lasturerreka		
<i>Arroyo de Pozonegro</i>	Voir Calera		
Artamakurra (-a)		Arga	8
Artesiaga	Syn. <i>Mizpirako erreka</i>	Bidasoa	2
Artibai	Hist. <i>Uvilla</i>	Mer Cantabrique	1
Artius		Arakil	8
Artziniega		Cadagua	1
Askartza		Zadorra	4
Asón⁶⁵		Mer Cantabrique	1
Asteasuerreka		Oria	2
Asua (-a)		Ibaizabal	1
Ateugaldea (-a)	Syn. <i>San Bartolome</i>	Arakil	8
Aturri	Fr. <i>L'Adour</i>	Mer Cantabrique	3
<i>Atxurdin</i>	Voir Undabe		
<i>Atxuriko erreka</i>	Voir Arnauri		
Auzet		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Ayega		Cadagua	1
<i>Azpirotz</i>	Voir Araxes		
Aztapar		Irati	6
Baia	Esp. <i>Bayas</i>	Ebro	4
Ballonti	Syn. <i>Capetillo</i>	Ibaizabal	1
<i>Balora</i>	Voir Ugarka		
<i>Baluso</i>	Voir Ugarka		
Barandalla		Ega	5
Barbadun		Mer Cantabrique	1

⁶⁵ A l'extérieur du Pays Basque.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
Barranco de Limas		Ebro	9
Barranco de Sierras		Arga	8
Barranco de Tudela		Ebro	9
Barranco del Calvario		Ebro	9
Barranco del Soto		Ebro	4
Barrancogrande		Ebro	9
Barrancosalado		Ega	5
Barrancosalado		Arga	8
Barrundia		Zadorra	4
Basaburua (-a)		Arakil	8
Basajaunberro	Syn. <i>Aranandi</i>	Irati	6
Basakaitz		Bidasoa	2
Batan		Zadorra	4
<i>Bayas</i>	Voir Baia		
Baztan ⁶⁶		Bidasoa	2
Baztango erreka		La Nive / Errobi	3
Beartzun		Bidasoa	2
Bedaran		Urumea	2
Beherobiko erreka		La Nive / Errobi	3
Behorlegiko erreka		La Nive / Errobi	3
Belabarze		Ezka	6
Belagua		Ezka	6
Bergantza		Nervión / Nerbioi	1
Besaingo erreka		Uhabia	3
Beskos		Zidakos	7
Bidasoa (-a) ⁶⁷		Mer Cantabrique	2
Biduze	Syn. <i>Lapiotz</i> Au-dessus de St Just <i>Urbeltzeta</i>	L'Adour / Aturri	3
Biniés		Ezka	6
Bizkaia (-a)	Syn. <i>Armillos</i>	Aragón / Aragoi	7
Bostibaleta	Syn. <i>Albina</i>	Zadorra	4
Buempajera		Ebro	5
Butroe	Esp. <i>Butrón</i>	Mer Cantabrique	1
<i>Butrón</i>	Voir Butroe		
Cadagua	Hist. <i>Salcedón</i>	Ibaizabal	1
Cadreita		Aragón / Aragoi	7
Calera	Dans la partie supérieure <i>Arroyo de Pozonegro</i>	Asón	1
Callejo		Asón	1
<i>Calvario, Barranco del</i>	Voir Barranco del Calvario		
<i>Capetillo</i>	Voir Ballonti		
Cerréncano		Irati	6
Conchaval		Ebro	4
Congostos		Ebro	9
Cuadro		Asón	1
Deba		Mer Cantabrique	2
Doña Toda		Ega	5
Donamartineko erreka		Biduze	3
Dorrondiaga		Aragón / Aragoi	7
Duiderra (-a)		Arga	8
Dulantzi	Esp. <i>Alegría</i>	Zadorra	4

⁶⁶ Voir la note sur la *Bidasoa*.

⁶⁷ Elle prend ce nom à Doneztebe / Santesteban au confluent de l'*Ezkurra* et du *Baztan*.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
<i>Ebro</i>		Mer Méditerranée	4
<i>Ega</i>		Ebro	5
<i>Ega</i> ⁶⁸		Ega	5
<i>Ega</i> ⁶⁹		Ega	5
<i>Ego</i>		Deba	2
<i>Egurgi</i>	Dans l'Aezkoa <i>Egurgio</i>	Irati	6
<i>Egurgio</i>	Voir <i>Egurgi</i>		
<i>Egúrganos</i>		Irati	6
<i>Eiherattoko erreka</i>		La Nive / Errobi	3
<i>El Raso</i>		Arga	8
<i>El Riaz</i>	Syn. <i>Valmayor</i>	Zidakos	7
<i>El Saso</i>		Arga	8
<i>Elama</i>		Urumea	2
<i>Elduain</i>	Sur le plateau de Berastegi <i>Zelaia</i>	Oria	2
<i>Elkorriugaldea (-a)</i>	Syn. <i>Txortxor</i>	Arakil	8
<i>Elortz</i>	Syn. <i>Alrevés</i>	Arga	8
<i>Eltzarrain</i>	Syn. <i>Mediano</i>	Ultzama	8
<i>Endaraerreka</i>		Bidasoa	2
<i>Erasote</i>		Oria	2
<i>Erdizaga</i>	Syn. <i>Urtzel</i>	Arga	8
<i>Erragotz</i>		Arga	8
<i>Errekabeltx</i>		Ultzama	8
<i>Errekabion</i>		Ega	5
<i>Errekagaitz</i>		Irati	6
<i>Errekaundi</i>	Voir <i>Araxes</i> et <i>Urumea</i>		
<i>Erreniega</i>		Arga	8
<i>Errezil</i>		Urola	2
<i>Erro</i>		Irati	6
<i>Errobi</i>	Fr. <i>La Nive</i>	L'Adour / Aturri	3
<i>Erroizu</i>	Syn. <i>Mintxate</i>	Ezka	6
<i>Eskargaitz</i>		Irati	6
<i>Esparteta</i>		Zidakos	7
<i>Espesuras</i>		Ega	5
<i>Estepona</i>		Mer Cantabrique	1
<i>Etxarro</i>		Arga	8
<i>Ezka</i>		Aragón / Aragoi	6
<i>Ezkati</i>	Voir <i>Ugarane</i>		
<i>Ezkurra</i>		Bidasoa	2
<i>Ezpelura</i> ⁷⁰		Bidasoa	2
<i>Eztanda</i>		Oria	2
<i>Ezterengibeleko erreka</i>		La Nive / Errobi	3
<i>Fábrica, La</i>	Voir <i>Las Huertas</i>		
<i>Galardiko erreka</i>		La Nivelles / Urdazuri	3
<i>Galbarra</i>		Ega	5
<i>Galiyo</i>		Ebro	4
<i>Galindo</i>	Dans la partie supérieure <i>Agirtza</i>	Ibaizabal	1
<i>Gándara</i> ⁷¹		Asón	1
<i>Gardalar</i>		Ezka	6
<i>Gardelain</i>		Aragón / Aragoi	7

⁶⁸ Pour le différencier de l'Ega qui coule à Lagran on peut utiliser *Musituko Ega* / *Ega de Musitu*.

⁶⁹ Pour le différencier des principaux affluents de l'Ega on peut utiliser *Azazetako Ega* / *Ega de Azazeta*.

⁷⁰ Il prend ce nom en aval de la centrale d'Urroz.

⁷¹ A l'extérieur du Pays Basque.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
<i>Garganta, La</i>	Voir La Garganta		
<i>Garona, La</i>	Voir La Garona		
<i>Gave d'Oloron</i>	Voir Oloroeko uhaitza (-a)		
<i>Gave de Pau</i>	Voir Paueko uhaitza (-a)		
<i>Gaves Réunis, Les</i>	Voir Uhaitz Elkartuak (-ak)		
Gesalea (-a)		Le Saison / Uhaitza	3
Gibelegieta		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Gobela		Ibaizabal	1
Goiolako		Mer Cantabrique	1
Granadaerreka		Urola	2
Gulia	Esp. <i>Gulina</i>	Arakil	8
<i>Gulina</i>	Voir Gulia		
Gurpegiko erreka		Irati	6
Hairako erreka		La Nive / Errobi	3
Haltzabaltzako erreka		La Nive / Errobi	3
Hanibarreko erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Harpeko erreka		La Nive / Errobi	3
Harrietako erreka		La Nive / Errobi	3
Hazketako erreka	Syn. <i>Mendilahartsuerreka</i>	La Joyeuse / Arhan	3
Herrera		Ebro	4
Herrerías		Cadagua	1
<i>Hiruetako erreka</i>	Voir Lizarietako erreka		
Horcajo		Ebro	5
<i>Hoyuela, La</i>	Voir La Hoyuela		
Hoztako ura (-a)		Biduze	3
Huecha		Ebro	9
<i>Huertas, Las</i>	Voir Las Huertas		
Ibaieder		Urola	2
Ibaizabal		Mer Cantabrique	1
Ibaizabal ⁷²	Hist. <i>Ibalzibar</i>	Cadagua	1
<i>Ibalzibar</i>	Voir Ibaizabal (Cadagua)		
Ibarbaltz	Syn. <i>Urkiolaerreka</i>	Zadorra	4
Ibardingo erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Ibia (-a) ⁷³		Zadorra	4
<i>Idas</i>	Voir Izoria		
Idiazabalerreka		Arga	8
Iholdiko erreka	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Biduze	3
Ihuda		Zadorra	4
Ilhunatzeko erreka		La Nive / Errobi	3
Iñarbegi		Bidasoa	2
<i>Inarotz</i>	Voir Ubagua		
Inbuluzketako erreka		Arga	8
Indusi	Dans la partie supérieure <i>Pozonagusia (-a)</i>	Ibaizabal	1
Intzolako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Irantzu		Ega	5
Irati		Aragón / Aragoi	6
Iraue	Syn. <i>Oianbarren</i>	Ultzama	8
Iregi		Arakil	8
<i>Iturrieder</i>	Voir Negusolako erreka		
Iturzabaleta		Zadorra	4

⁷² Accentuation sur l'antépénultième : *Ibaizabal*.

⁷³ Accentuation sur l'antépénultième : *Íbia*.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
Itzalde		Cadagua	1
Ixakahandia (-a)		Mer Cantabrique	3
Izki		Ega	5
Izoria	Dans la partie supérieure <i>Idas</i>	Nervi3n / Nerbioi	1
Izpaxuri		Biduze	3
Izpiña		Irati	6
Jeloseko erreka		Biduze	3
Joos		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
<i>Joyeuse, La</i>	Voir Arhan et Iholdiko erreka		
Juanezkerro		Zidakos	7
Jugalez⁷⁴		Ebro	4
<i>Juslapeña</i>	Voir Urtxikia (-a)		
Kandaraitz		Arga	8
Karrantza		As3n	1
Kolitza		Mer Cantabrique	1
<i>L'Adour</i>	Voir Aturri		
<i>La F3brica</i>	Voir Las Huertas		
La Garganta		Arga	8
La Garona		Ezka	6
La Hoyuela		Ebro	5
<i>La Joyeuse</i>	Voir Arhan et Iholdiko erreka		
La Mouline		La Nive / Errobi	3
<i>La Muga</i>	Voir Aldamara		
La Nava		Arga	8
<i>La Nive</i>	Voir Errobi		
<i>La Nivelle</i>	Voir Urdazuri		
La Sierra		Irati	6
Labako		Zidakos	7
Lafaure		Le Saison / Uhaitza	3
Lagardoiko erreka		Le Saison / Uhaitza	3
Laka		La Nive / Errobi	3
Lakumulatu		Arag3n / Aragoi	7
Laminosineko erreka		Biduze	3
Landarregia (-a)		Ebro	9
<i>Lapiotz</i>	Voir Biduze		
Lapitxuri	Syn. <i>Xarakaria (-a)</i>	La Nivelle / Urdazuri	3
Larhunttikiko erreka		La Nivelle / Urdazuri	3
Larraineko uhaitza (-a)		Le Saison / Uhaitza	3
Larraize		Irati	6
Larraun		Irati	6
Larraun		Arakil	8
Las Huertas	Syn. <i>La F3brica</i>	Zadorra	4
Las Navas		Arag3n / Aragoi	7
<i>Lasao</i>	Voir Lasturerreka		
<i>Lasserre</i>	Voir Zerrako erreka		
Lasturerreka	Dans la partie sup3rieure <i>Arrospide</i> ou <i>Lasao</i>	Deba	2
Latsa		Bidasoa	2
Latsa		La Nive / Errobi	3
Latsea (-a)		La Nive / Errobi	3
Latseko erreka		La Nive / Errobi	3

⁷⁴ La premi3re consonne doit se prononcer comme le /j/ franais.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
Latsübi		Le Saison / Úhaitza	3
Lauhiraze ⁷⁵		Le Saison / Úhaitza	3
Lauhiraze ⁷⁶		Biduze	3
Lauribar		La Nive / Errobi	3
Le Saison	Voir Úhaitza (-a)		
Lea		Mer Cantabrique	1
Legartza		Irati	6
Leitzaran		Oria	2
Lerbeltz		Aragón / Aragoi	7
Les Gaves Réunis	Voir Uhaitz Elkartuak (-ak)		
Leziza		Arakil	8
Lezkairu		Aragón / Aragoi	7
Lihuri		Biduze	3
Limas, Barranco de	Voir Barranco de Limas		
Linares		Ebro	5
Lizarietako erreka	Syn. <i>Hiruetako erreka</i>	La Nivelles / Urdazuri	3
Lizuniagako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Loiaerregua (-a)		Aragón / Aragoi	7
Longar		Ebro	5
Los Ríos		Ega	5
Lurgorrieta		La Nivelles / Urdazuri	3
Mairaga		Zidakos	7
Mañarierreka	Dans la partie supérieure <i>Urkiolata</i>	Ibaizabal	1
Marin		Bidasoa	2
Maringortea (-a)		Arga	8
Marmaroko erreka		La Joyeuse / Arhan	3
Mediano	Voir Eltzarrain		
Mendilahartsuerreka	Voir Hazketako erreka		
Meorbeburuko erreka		Bidasoa	2
Mintxate	Voir Erroizu		
Mizpirako erreka	Voir Artesiaga		
Molinar		Aragón / Aragoi	7
Molino		Zadorra	4
Mostrakas		Aragón / Aragoi	7
Mouline, La	Voir La Mouline		
Muga, La	Voir Aldamara		
Nava, La	Voir La Nava		
Navas, Las	Voir Las Navas		
Negusolako erreka	Syn. <i>Iturrieder. Fr. Trois Fontaines</i>	La Nivelles / Urdazuri	3
Nekea		Arga	8
Nerbioi	Esp. <i>Nervión</i>	Ibaizabal	1
Nervión	Voir Nerbioi		
Nive, La	Voir Errobi		
Nivelles, La	Voir Urdazuri		
Obantzea (-a)		Arga	8
Odrón		Ebro	5
Oiabar		Ega	5
Oianbarren	Voir Iraue		
Oiartzun		Mer Cantabrique	2

⁷⁵ Afin de le différencier du *Lauhiraze*, affluent de la *Biduze* qui passe à Sussaute / Zohota, Arbouet / Arboti, Bergouey / Burgue et Arancou / Erango on peut utiliser la forme *Lauhiraze Úhaitza (-a)*.

⁷⁶ Afin de le différencier du *Lauhiraze*, affluent de l'*Úhaitza* qui passe par Olhaiby / Olhaibi, Ithorots / Ithorrotze et Osserain / Ozaraine on peut utiliser la forme *Lauhiraze Biduze*.

Nom	Remarques	Bassin	Carte
Oibar	Esp. <i>Aibar</i>	Aragón / Aragoi	7
Oka		Mer Cantabrique	1
<i>Olabarrieta</i>	Voir Olaran		
Olaran	Syn. <i>Olabarrieta</i>	Deba	2
Oletaerreaka		Zadorra	4
Olhadoko erreka		Le Saison / Úhaitza	3
Olhadübiko erreka		Le Saison / Úhaitza	3
Oloroeko uhaitza (-a)	Fr. Gave d'Oloron	L'Adour / Aturri	3
<i>Oloron, Gave d'</i>	Voir Oloroeko uhaitza (-a)		
Omaerreaka		Mer Cantabrique	1
Omecillo		Ebro	4
Onin		Bidasoa	2
Onsella		Aragón / Aragoi	6
Oria		Mer Cantabrique	2
Orokietako erreka		Arakil	8
Osegarpe		Zadorra	4
Otrollos		Zidakos	7
<i>Pau, Gave de</i>	Voir Paueko uhaitza (-a)		
Paueko uhaitza (-a)	Fr. Gave de Pau	L'Adour / Aturri	3
Perezuelas		Ebro	5
Portuko erreka		La Nivelle / Urdazuri	3
Potxe		Irati	6
Pozo del Pastor		Zidakos	7
<i>Pozonagusia (-a)</i>	Voir Indusi		
<i>Pozonegro, Arroyo de</i>	Voir Calera		
Purón		Ebro	4
Queiles		Ebro	9
<i>Raso, El</i>	Voir El Raso		
Regata del Valle		Ebro	4
<i>Réunis, Les Gaves</i>	Voir Uhaitz Elkartuak (-ak)		
<i>Riaz, El</i>	Voir El Riaz		
Riobueno		Ega	5
Riomayor		Ebro	4
Riomayor		Ega	5
<i>Riomayor</i>	Voir Agüera		
Riorrojo		Zadorra	4
<i>Ríos, Los</i>	Voir Los Ríos		
Riosalado		Ega	5
Riosalado		Arga	8
Rioseco		Ebro	4
Robo		Arga	8
Rosaria		Ega	5
Rubialgas		Ebro	4
Sabando		Ega	5
Sadar		Arga	8
<i>Saison, Le</i>	Voir Úhaitza (-a)		
<i>Salazar</i>	Voir Zaraitzu		
<i>Salcedón</i>	Voir Cadagua		
<i>San Bartolome</i>	Voir Ateugaldea (-a)		
San Gil		Arga	8
San Ginés		Ebro	4
San Jorge		Ebro	9
San Pedro		Ega	5
San Pedro Melgar		Ebro	5

Nom	Remarques	Bassin	Carte
San Tomas	Esp. <i>Santo Tomás</i>	Zadorra	4
Sanbil		Arga	8
Santa Engracia		Ebro	9
Santa Engrazia		Zadorra	4
Santa Graziko ühaitza (-a)		Le Saison / Uhaitza	3
Santiagoerreka		Oria	2
<i>Santo Tomás</i>	Voir San Tomas		
Santsoain		Zidakos	7
Saragoria		Arga	8
Saratsu		Zadorra	4
Saso		Zidakos	7
<i>Saso, El</i>	Voir El Saso		
Sastoia		Irati	6
Senekoitz		La Nive / Errobi	3
<i>Sierra, La</i>	Voir La Sierra		
<i>Sierras, Barranco de</i>	Voir Barranco de Sierras		
Sorginzulo		Arakil	8
<i>Soto, Barranco del</i>	Voir Barranco del Soto		
Telleriako erreka		La Nivelles / Urdazuri	3
Torrondo		Ega	5
<i>Trois Fontaines</i>	Voir Negusolako erreka		
<i>Tudela, Barranco de</i>	Voir Barranco de Tudela		
Tumecillo		Ebro	4
Txangoa (-a)		Irati	6
Tximista		Bidasoa	2
<i>Txortxor</i>	Voir Elkorriugaldea (-a)		
<i>Txulapain</i>	Voir Urtxikia (-a)		
Ubagua	Syn. <i>Inarotz</i>	Arga	8
<i>Ubilla</i>	Voir Artibai		
Udarbe		Arakil	8
Ugañain		Ezka	6
Ugarana (-a)		La Nivelles / Urdazuri	3
Ugarane	Syn. <i>Ezkati</i>	Ultzama	8
Ugarka	Syn. <i>Balora, Baluso</i>	Aragón / Aragoi	7
Ugarra		Irati	6
Uhabia		Mer Cantabrique	3
Uhaitz Elkartuak (-ak)	Fr. <i>Les Gaves Réunis</i>	L'Adour / Aturri	3
Uhaitza (-a)	Fr. <i>Le Saison</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Uhane		Biduze	3
Uharka		La Nivelles / Urdazuri	3
Uiarra		Ega	5
Ultzama		Arga	8
Undabe	Syn. <i>Atxurdin</i>	Zadorra	4
Uneba		Ebro	4
Untsin		Mer Cantabrique	3
Untziti		Arga	8
Urbaltza (-a)		Ega	5
<i>Urbeltzeta</i>	Voir Biduze		
Urdainzko erreka		La Nive / Errobi	3
Urdazuri	Fr. <i>La Nivelles</i>	Mer Cantabrique	3
Urđiñola		Urumea	2
Urederra (-a)		Ega	5
Urepel		Ultzama	8

Nom	Remarques	Bassin	Carte
Urepeleko Errobi	Syn. <i>Aldudeko Errobi</i>	La Nive / Errobi	3
<i>Urkiolaerreka</i>	Voir Ibarbaltz		
<i>Urkieleta</i>	Voir Mañarierreka		
Urkulu	Dans la partie supérieure <i>Arberreka</i>	Deba	2
Urola		Mer Cantabrique	2
Urralegi		Ezka	6
Urretako erreka		Aragón / Aragoi	7
Urritzate		La Nive / Errobi	3
Urrobi		Irati	6
Urtsuaran		Oria	2
Urtxikia (-a)	Syn. <i>Txulapain / Juslapeña</i>	Arga	8
Urtxuria (-a)		Irati	6
<i>Urtzel</i>	Voir Erdizaga		
Urtzuriko erreka	Syn. <i>Aizkolegiko erreka</i>	Bidasoa	2
Urumea	A Goizueta <i>Errekaundi</i>	Mer Cantabrique	2
Usiain		Irati	6
Uztarroze		Ezka	6
Vadillo		Ebro	4
Valdearas		Ebro	5
Valdebarón		Ebro	5
Valdenovillas		Ebro	9
Vallacuera		Zidakos	7
Vallacuera		Arga	8
<i>Valle, Regata del</i>	Voir Regata del Valle		
<i>Valmayor</i>	Voir El Riaz		
Valtraviesa		Zidakos	7
Valtriguera		Aragón / Aragoi	7
Vayalengua		Arga	8
Xabros		Irati	6
<i>Xarakaria (-a)</i>	Voir Lapitxuri		
Xuringoa		Irati	6
Zadorra		Ebro	4
Zaldaña		Irati	6
Zaldazain		Ultzama	8
Zaldibierreka	Dans la partie supérieure <i>Amundarain</i>	Oria	2
Zalduerreka		Ibaizabal	1
Zalla		Zadorra	4
Zapaiz		Aragón / Aragoi	7
Zaraitzu	Esp. <i>Salazar</i>	Irati	6
Zarikieta		Irati	6
Zatoia		Irati	6
Zaubio		Zidakos	7
Zeberiko erreka		Bidasoa	2
Zeberioerreka		Nervión / Nerbioi	1
<i>Zelaia</i>	Voir Elduain		
Zelaieta		Ega	5
Zenborrain		Zidakos	7
Zerrako erreka	Fr. <i>Lasserre</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza	3
Zia		Bidasoa	2
Zidakos		Aragón / Aragoi	7
Zirauntza		Arakil	8
Zirikolazko erreka		Uhabia	3
Zologorri		Ega	5

Nom	Remarques	Bassin	Carte
<i>Zorribentako erreka</i>		La Nivelles / Urdazuri	3
<i>Zubialde</i>		Zadorra	4
<i>Zubizabala (-a)</i>		Zadorra	4
<i>Zuhibandia (-a)</i>		La Joyeuse / Arhan	3
<i>Zumalegi</i>		Ibaizabal	1
<i>Zumarrezta</i>		Urumea	2
<i>Zürkhatsegi</i>		Le Saison / Ühaitza	3

CLASSEMENT HIÉRARCHIQUE DES COURS D'EAU ET CARTES SCHÉMATIQUES

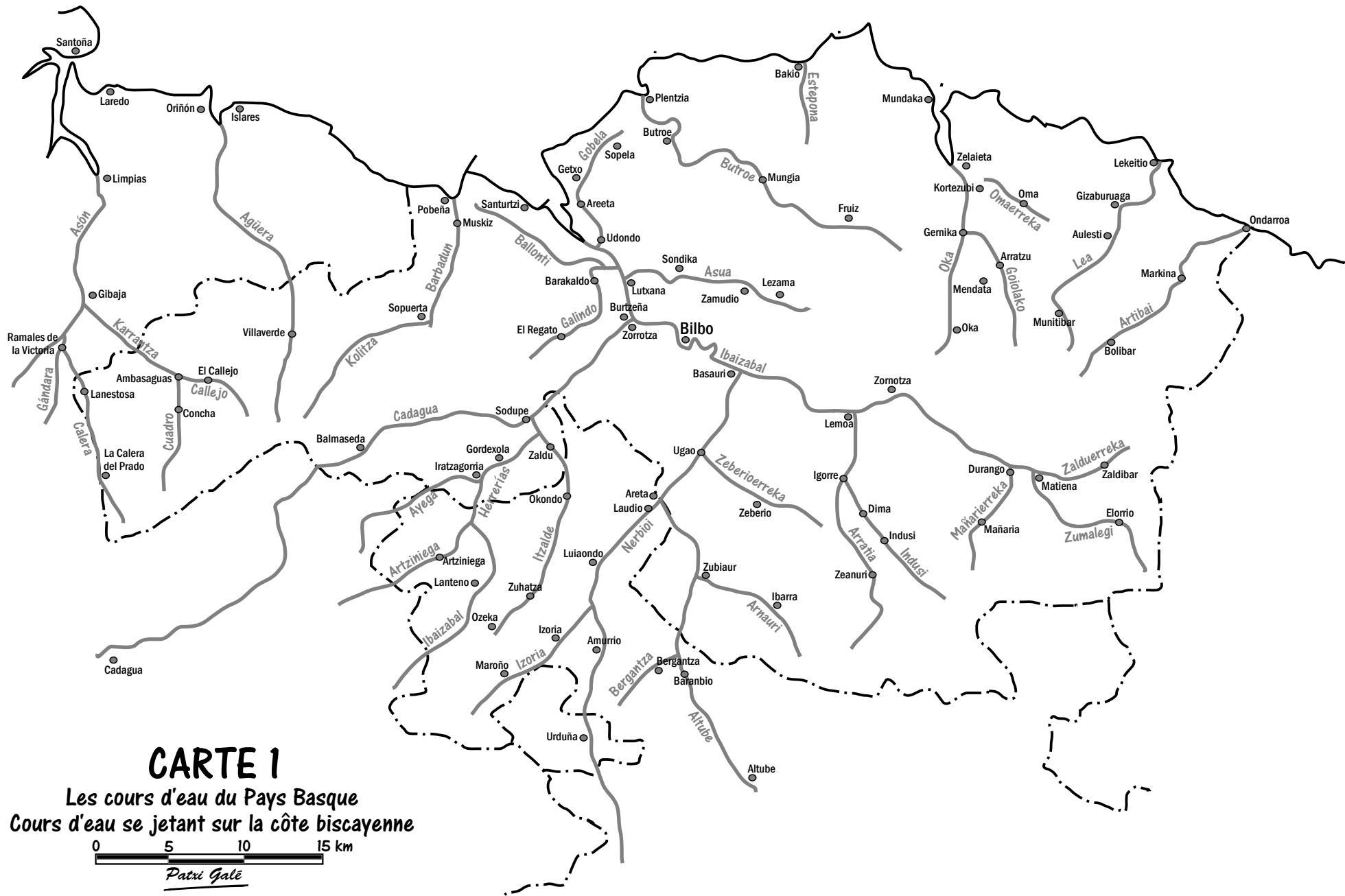
1.- Cours d'eau se jetant sur la côte biscayenne (38 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
A.01	Asón ⁷⁷		Mer Cantabrique
A.01.01	Gándara ⁷⁸		Asón
A.01.01.01	Calera	Dans la partie supérieure <i>Arroyo de Pozonegro</i>	Asón
A.01.02	Karrantza		Asón
A.01.02.01	Cuadro		Asón
A.01.02.02	Callejo		Asón
A.02	Agüera	Syn. <i>Riomayor</i>	Mer Cantabrique
A.03	Barbadun		Mer Cantabrique
A.03.01	Kolitzza		Mer Cantabrique
A.04	Ibaizabal		Mer Cantabrique
A.04.01	Zalduerreka		Ibaizabal
A.04.02	Zumalegi		Ibaizabal
A.04.03	Mañarierreka	Dans la partie supérieure <i>Urkiolera</i>	Ibaizabal
A.04.04	Arratia		Ibaizabal
A.04.04.01	Indusi	Dans la partie supérieure <i>Pozonagusia (-a)</i>	Ibaizabal
A.04.05	Nerbioi	Esp. <i>Nervión</i>	Ibaizabal
A.04.05.01	Izoria	Dans la partie supérieure <i>Idas</i>	Nervión / Nerbioi
A.04.05.02	Altube		Nervión / Nerbioi
A.04.05.02.01	Bergantza		Nervión / Nerbioi
A.04.05.02.02	Arnauri	Syn. <i>Atxuriko erreka</i>	Nervión / Nerbioi
A.04.05.03	Zeberioerreka		Nervión / Nerbioi
A.04.06	Cadagua	Hist. <i>Salcedón</i>	Ibaizabal
A.04.06.01	Itzalde		Cadagua
A.04.06.02	Herrerías		Cadagua
A.04.06.02.01	Ibaizabal ⁷⁹	Hist. <i>Ibalzibar</i>	Cadagua
A.04.06.02.02	Artziniega		Cadagua
A.04.06.02.03	Ayega		Cadagua
A.04.07	Asua (-a)		Ibaizabal
A.04.08	Galindo	Dans la partie supérieure <i>Agirtza</i>	Ibaizabal
A.04.08.01	Ballonti	Syn. <i>Capetillo</i>	Ibaizabal
A.04.09	Gobela		Ibaizabal
A.05	Butroe	Esp. <i>Butrón</i>	Mer Cantabrique
A.06	Estepona		Mer Cantabrique
A.07	Oka		Mer Cantabrique
A.07.01	Goiolako		Mer Cantabrique
A.07.02	Omaerreka		Mer Cantabrique
A.08	Lea		Mer Cantabrique
A.09	Artibai	Hist. <i>Ubilla</i>	Mer Cantabrique

⁷⁷ A l'extérieur du Pays Basque.

⁷⁸ A l'extérieur du Pays Basque.

⁷⁹ Accentuation sur l'antépénultième : *Ibaizabal*.



CARTE 1

Les cours d'eau du Pays Basque
Cours d'eau se jetant sur la côte biscayenne

0 5 10 15 km

Patxi Galé

2.- Cours d'eau se jetant sur la côte guipuzcoane (59 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
A.10	<i>Deba</i>		Mer Cantabrique
A.10.01	<i>Aramaio</i>		Deba
A.10.02	<i>Arantzazu</i>		Deba
A.10.02.01	<i>Araotz</i>		Deba
A.10.02.02	<i>Olaran</i>	Syn. <i>Olabarrieta</i>	Deba
A.10.02.03	<i>Urkulu</i>	Dans la partie supérieure <i>Arberreka</i>	Deba
A.10.03	<i>Ego</i>		Deba
A.10.04	<i>Aranerreka</i>		Deba
A.10.05	<i>Lasturerreka</i>	Dans la partie supérieure <i>Arrospide</i> ou <i>Lasao</i>	Deba
A.11	<i>Urola</i>		Mer Cantabrique
A.11.01	<i>Ibaieder</i>		Urola
A.11.01.01	<i>Aratzerreka</i>		Urola
A.11.01.02	<i>Errezil</i>		Urola
A.11.02	<i>Granadaerreka</i>		Urola
A.11.03	<i>Arroaerreka</i>		Urola
A.12	<i>Oria</i>		Mer Cantabrique
A.12.01	<i>Urtsuaran</i>		Oria
A.12.02	<i>Eztanda</i>		Oria
A.12.02.01	<i>Argisao</i>		Oria
A.12.02.02	<i>Arriaran</i>		Oria
A.12.03	<i>Agauntza</i>		Oria
A.12.04	<i>Zaldibierreka</i>	Dans la partie supérieure <i>Amundarain</i>	Oria
A.12.05	<i>Amezqueta</i>		Oria
A.12.06	<i>Araxes</i>	Syn. <i>Errekaundi</i> , <i>Azpirotz</i>	Oria
A.12.07	<i>Elduain</i>	Sur le plateau de <i>Berastegi Zelaia</i>	Oria
A.12.08	<i>Asteasuerreka</i>		Oria
A.12.09	<i>Leitzaran</i>		Oria
A.12.09.01	<i>Erasote</i>		Oria
A.12.10	<i>Santiagoerreka</i>		Oria
A.13	<i>Urumea</i>	A Goizueta <i>Errekaundi</i>	Mer Cantabrique
A.13.01	<i>Bedaran</i>		Urumea
A.13.02	<i>Zumarrezta</i>		Urumea
A.13.03	<i>Urdiñola</i>		Urumea
A.13.04	<i>Añarbe</i>		Urumea
A.13.04.01	<i>Elama</i>		Urumea
A.14	<i>Oiartzun</i>		Mer Cantabrique
A.15	<i>Bidasoa (-a)⁸⁰</i>		Mer Cantabrique
A.15.01	<i>Baztan⁸¹</i>		Bidasoa
A.15.01.01	<i>Aranea (-a)</i>		Bidasoa
A.15.01.02	<i>Iñarbegi</i>		Bidasoa
A.15.01.03	<i>Aranea (-a)</i>		Bidasoa
A.15.01.04	<i>Beartzun</i>		Bidasoa
A.15.01.05	<i>Artesiaga</i>	Syn. <i>Mizpirako erreka</i>	Bidasoa
A.15.01.05.01	<i>Arbuz</i>		Bidasoa
A.15.01.06	<i>Aiantsoro</i>		Bidasoa
A.15.01.07	<i>Zeberiko erreka</i>		Bidasoa
A.15.01.07.01	<i>Marin</i>		Bidasoa

⁸⁰ Il prend ce nom à Doneztebe / Santesteban au confluent de l'*Ezkurra* et du *Baztan*.

⁸¹ Voir la note sur la *Bidasoa*.

Classement	Nom	Remarques	Bassin
A.15.02	<i>Ezkurra</i>		Bidasoa
A.15.02.01	<i>Basakaitz</i>		Bidasoa
A.15.02.02	<i>Urtzuriko erreka</i>	<i>Syn. Aizkolegiko erreka</i>	Bidasoa
A.15.02.03	<i>Ezpelura</i> ⁶²		Bidasoa
A.15.02.03.01	<i>Anizpe</i>		Bidasoa
A.15.02.03.02	<i>Ameztiko erreka</i>		Bidasoa
A.15.03	<i>Meorbeburuko erreka</i>		Bidasoa
A.15.04	<i>Latsa</i>		Bidasoa
A.15.05	<i>Tximista</i>		Bidasoa
A.15.06	<i>Onin</i>		Bidasoa
A.15.07	<i>Zia</i>		Bidasoa
A.15.08	<i>Endaraerreka</i>		Bidasoa

⁶² Il prend ce nom en aval de la centrale d'Urroz.

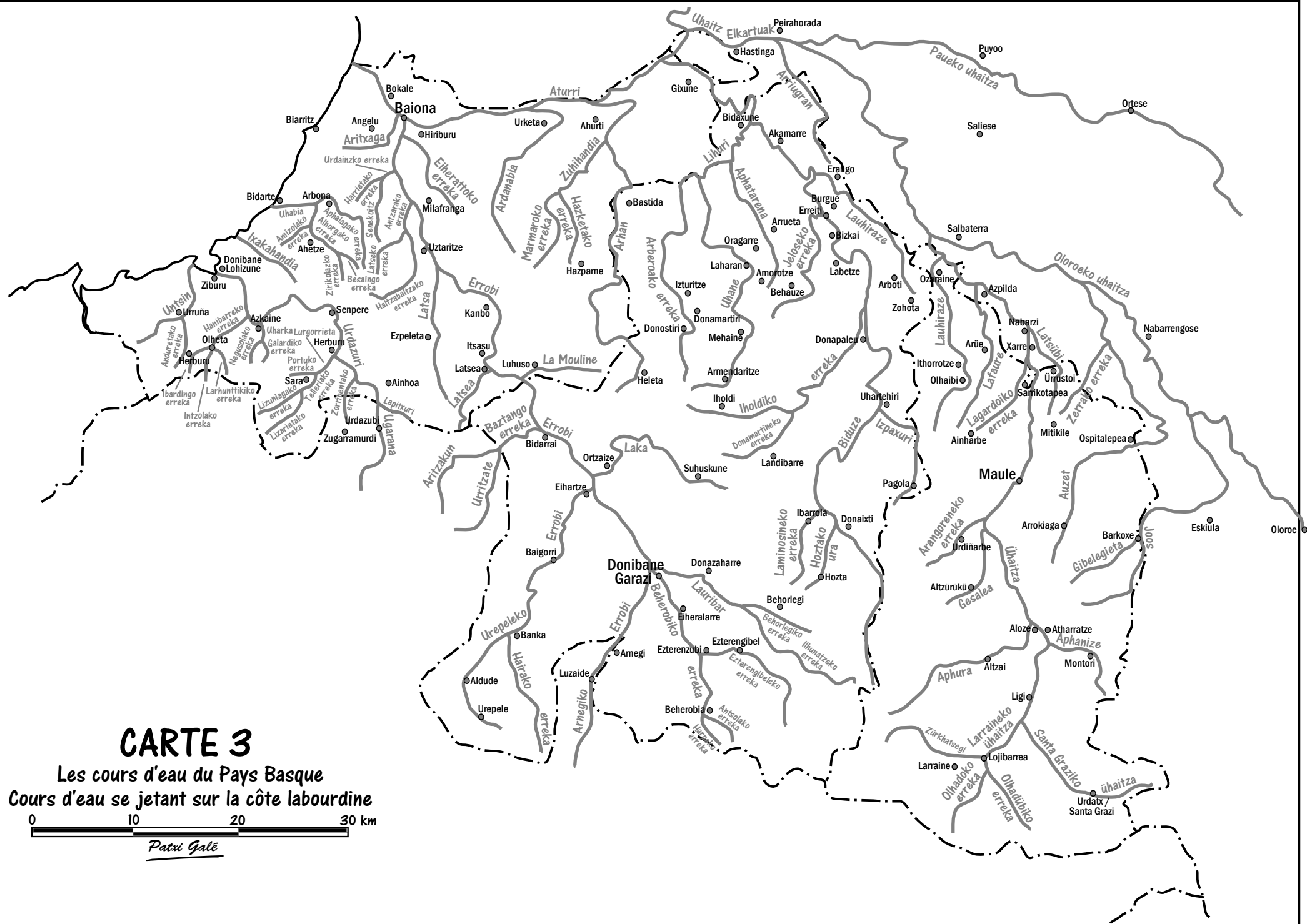
3.- Cours d'eau se jetant sur la côte labourdine (91 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
A.16	<i>Untsin</i>		Mer Cantabrique
A.16.01	<i>Anduretako erreka</i>		Mer Cantabrique
A.17	<i>Urdazuri</i>	Fr. <i>La Nivelle</i>	Mer Cantabrique
A.17.01	<i>Lapitxuri</i>	Syn. <i>Xarakaria (-a)</i>	La Nivelle / Urdazuri
A.17.02	<i>Ugarana (-a)</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.03	<i>Zorribentako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04	<i>Lurgorrieta</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.01	<i>Portuko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.02	<i>Telleriako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.02.01	<i>Lizuniagako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.04.02.02	<i>Lizarietako erreka</i>	Syn. <i>Hiruetako erreka</i>	La Nivelle / Urdazuri
A.17.05	<i>Uharka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.05.01	<i>Galardiko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.05.02	<i>Negusolako erreka</i>	Syn. <i>Iturrieder. Fr. Trois Fontaines</i>	La Nivelle / Urdazuri
A.17.06	<i>Hanibarreko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.06.01	<i>Ibardingo erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.06.02	<i>Intzolako erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.17.06.03	<i>Larhunttikiko erreka</i>		La Nivelle / Urdazuri
A.18	<i>Ixakahandia (-a)</i>		Mer Cantabrique
A.19	<i>Uhabia</i>		Mer Cantabrique
A.19.01	<i>Aphalagako erreka</i>		Uhabia
A.19.02	<i>Alhorgako erreka</i>		Uhabia
A.19.02.01	<i>Zirikolazko erreka</i>		Uhabia
A.19.02.02	<i>Besaingo erreka</i>		Uhabia
A.19.02.03	<i>Amizolako erreka</i>		Uhabia
A.20	<i>Aturri</i>	Fr. <i>L'Adour</i>	Mer Cantabrique
A.20.01	<i>Uhaitz Elkartuak (-ak)</i>	Fr. <i>Les Gaves Réunis</i>	L'Adour / Aturri
A.20.01.01	<i>Paueko uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Gave de Pau</i>	L'Adour / Aturri
A.20.01.02	<i>Oloroeko uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Gave d'Oloron</i>	L'Adour / Aturri
A.20.01.02.01	<i>Joos</i>		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.01.01	<i>Gibelegieta</i>		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.02	<i>Auzet</i>		Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.02.01	<i>Zerrako erreka</i>	Fr. <i>Lasserre</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.03	<i>Uhaitza (-a)</i>	Fr. <i>Le Saison</i>	Gave d'Oloron / Oloroeko uhaitza
A.20.01.02.03.01	<i>Santa Graziko uhaitza (-a)</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02	<i>Larraineko uhaitza (-a)</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02.01	<i>Zürkhatsegi</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02.02	<i>Olhadoko erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.02.02.01	<i>Olhadübiko erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.03	<i>Aphanize</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.04	<i>Aphura</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.05	<i>Gesalea (-a)</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.06	<i>Arangoreneco erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.07	<i>Lagardoiko erreka</i>		Le Saison / Uhaitza
A.20.01.02.03.08	<i>Latsübi</i>		Le Saison / Uhaitza

Classement	Nom	Remarques	Bassin
A.20.01.02.03.09	Lafaure		Le Saison / Úhaitza
A.20.01.02.03.10	Lauhiraze ⁸³		Le Saison / Úhaitza
A.20.01.03	Arriugran		L'Adour / Aturri
A.20.02	Biduze	Syn. <i>Lapiotz</i> Au-dessus de Donaixti <i>Urbeltzeta</i>	L'Adour / Aturri
A.20.02.01	Hoztako ura (-a)		Biduze
A.20.02.02	Laminosineko erreka		Biduze
A.20.02.03	Izpaxuri		Biduze
A.20.02.04	Iholdiko erreka	Fr. <i>La Joyeuse</i>	Biduze
A.20.02.04.01	Donamartineko erreka		Biduze
A.20.02.05	Jeloseko erreka		Biduze
A.20.02.06	Lauhiraze ⁸⁴		Biduze
A.20.02.07	Lihuri		Biduze
A.20.02.07.01	Arberoako erreka		Biduze
A.20.02.07.02	Uhane		Biduze
A.20.02.07.03	Aphatarena (-a)		Biduze
A.20.03	Arhan	Fr. <i>La Joyeuse</i>	L'Adour / Aturri
A.20.03.01	Zuhibandia (-a)		La Joyeuse / Arhan
A.20.03.01.01	Marmaroko erreka		La Joyeuse / Arhan
A.20.03.01.02	Hazketako erreka	Syn. <i>Mendilahartsuerreka</i>	La Joyeuse / Arhan
A.20.04	Ardanabia (-a)		L'Adour / Aturri
A.20.05	Errobi	Fr. <i>La Nive</i>	L'Adour / Aturri
A.20.05.01	Beherobiko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.01.01	Harpeko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.01.02	Antsolako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.01.03	Ezterengibeleko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.02	Lauribar		La Nive / Errobi
A.20.05.02.01	Ilhunatzeko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.02.02	Behorlegiko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.03	Arnegiko Errobi		La Nive / Errobi
A.20.05.04	Urepeleko Errobi	Syn. <i>Aldudeko Errobi</i>	La Nive / Errobi
A.20.05.04.01	Hairako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.05	Laka		La Nive / Errobi
A.20.05.06	Baztango erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.06.01	Urritzate		La Nive / Errobi
A.20.05.06.02	Aritzakun		La Nive / Errobi
A.20.05.07	La Mouline		La Nive / Errobi
A.20.05.08	Latsea (-a)		La Nive / Errobi
A.20.05.09	Latsa		La Nive / Errobi
A.20.05.10	Antzarako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.10.01	Haltzabaltzako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.10.02	Latseko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.11	Urdainzko erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.11.01	Harrietako erreka		La Nive / Errobi
A.20.05.11.02	Senekoitz		La Nive / Errobi
A.20.05.12	Eiherattoko erreka		La Nive / Errobi
A.20.06	Aritxaga		L'Adour / Aturri

⁸³ Afin de le différencier du *Lauhiraze*, affluent de la *Biduze* qui passe à Sussaute / Zohota, Arbouet / Arboti, Bergouey / Burgue et Arancou / Erango, on peut utiliser la forme *Lauhiraze Úhaitza (-a)*.

⁸⁴ Afin de le différencier du *Lauhiraze*, affluent de l'*Úhaitza* qui passe par Olhaiby / Olhaibi, Ithorots / Ithorrotze et Osserrain / Ozaraine, on peut utiliser la forme *Lauhiraze Biduze*.



CARTE 3

Les cours d'eau du Pays Basque

Cours d'eau se jetant sur la côte labourdine



Patri Galé

4.- Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en amont de Logroño (40 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B	<i>Ebro</i>		Mer Méditerranée
B.01	<i>Purón</i>		Ebro
B.02	<i>Omecillo</i>		Ebro
B.02.01	<i>Tumecillo</i>		Ebro
B.03	<i>Baia</i>	Esp. <i>Bayas</i>	Ebro
B.03.01	<i>Vadillo</i>		Ebro
B.04	<i>Zadorra</i>		Ebro
B.04.01	<i>Barrundia</i>		Zadorra
B.04.02	<i>Santa Engrazia</i>		Zadorra
B.04.02.01	<i>Zubizabala (-a)</i>		Zadorra
B.04.02.02	<i>Undabe</i>	Syn. <i>Atxurdin</i>	Zadorra
B.04.02.03	<i>Ibarbaltz</i>	Syn. <i>Urkiolaerreka</i>	Zadorra
B.04.02.03.01	<i>Oletaerreka</i>		Zadorra
B.04.02.04	<i>Bostibaleta</i>	Syn. <i>Albina</i>	Zadorra
B.04.03	<i>Dulantzi</i>	Esp. <i>Alegría</i>	Zadorra
B.04.03.01	<i>San Tomas</i>	Esp. <i>Santo Tomás</i>	Zadorra
B.04.04	<i>Batan</i>		Zadorra
B.04.05	<i>Iturzabaleta</i>		Zadorra
B.04.06	<i>Zalla</i>		Zadorra
B.04.06.01	<i>Osegarpe</i>		Zadorra
B.04.06.02	<i>Zubialde</i>		Zadorra
B.04.07	<i>Las Huertas</i>	Syn. <i>La Fábrica</i>	Zadorra
B.04.08	<i>Ihuda</i>		Zadorra
B.04.08.01	<i>Molino</i>		Zadorra
B.04.08.02	<i>Saratsu</i>		Zadorra
B.04.08.03	<i>Ibia (-a)⁸⁵</i>		Zadorra
B.04.08.04	<i>Askartza</i>		Zadorra
B.04.08.05	<i>Arrieta</i>		Zadorra
B.04.08.06	<i>Riorrojo</i>		Zadorra
B.05	<i>Jugalez⁸⁶</i>		Ebro
B.06	<i>Herrera</i>		Ebro
B.07	<i>Riomayor</i>		Ebro
B.07.01	<i>Rubialgas</i>		Ebro
B.07.02	<i>Rioseco</i>		Ebro
B.08	<i>Regata del Valle</i>		Ebro
B.09	<i>San Ginés</i>		Ebro
B.09.01	<i>Galijo</i>		Ebro
B.09.01.01	<i>Barranco del Soto</i>		Ebro
B.09.01.01.01	<i>Uneba</i>		Ebro
B.10	<i>Conchaval</i>		Ebro

⁸⁵ Accentuation sur l'antépénultième : *Íbia*.

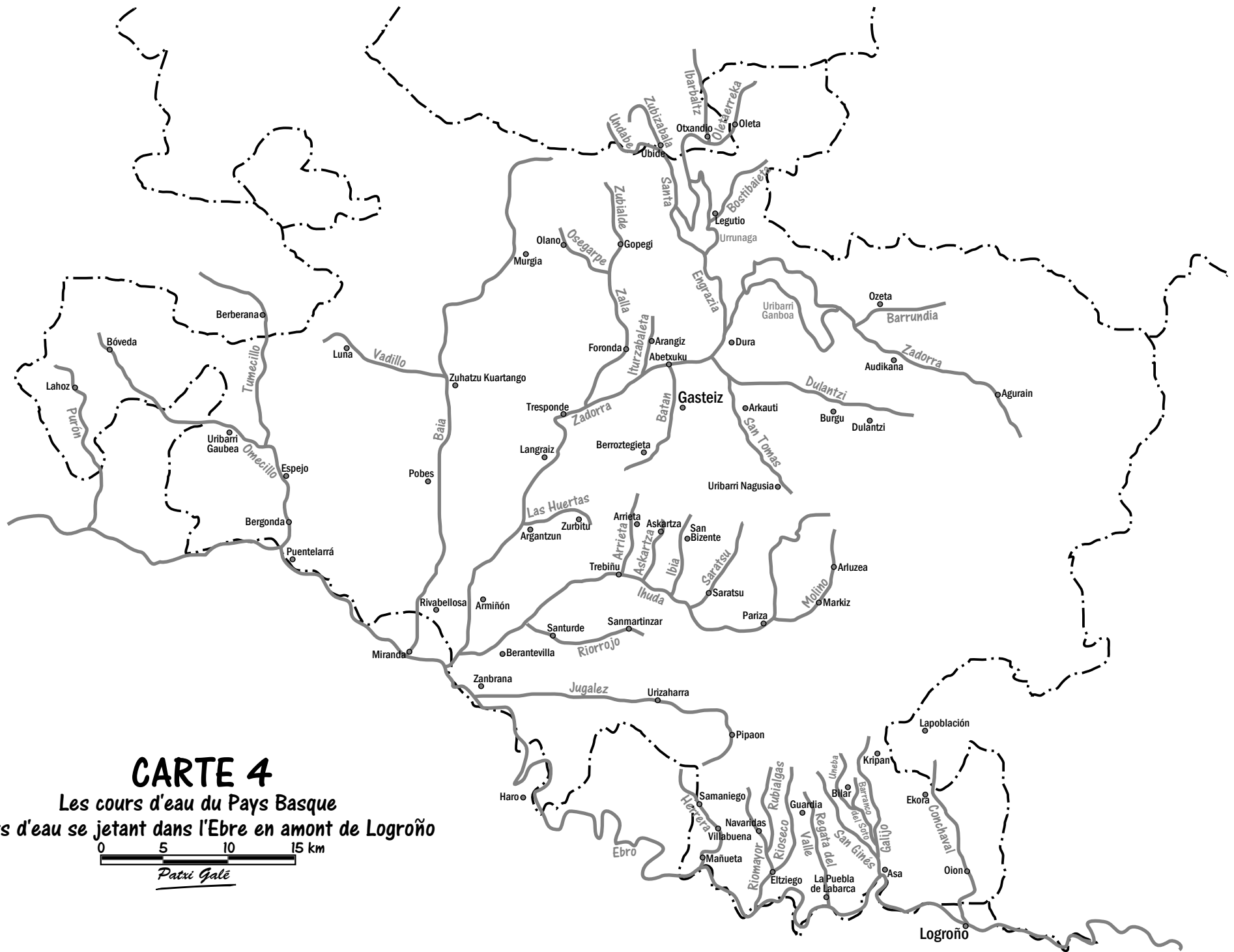
⁸⁶ La première consonne doit se prononcer comme le /j/ français.

CARTE 4
 Les cours d'eau du Pays Basque
 Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en amont de Logroño

0 5 10 15 km



Patri Gale



5.- Cours d'eau se jetant en aval de Logroño jusqu'à l'Ega (36 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B.11	<i>Perezuelas</i>		Ebro
B.11.01	<i>Buempajera</i>		Ebro
B.11.02	<i>Horcajo</i>		Ebro
B.11.03	<i>Valdebarón</i>		Ebro
B.11.03.01	<i>Longar</i>		Ebro
B.12	<i>Valdearas</i>		Ebro
B.13	<i>Linares</i>		Ebro
B.13.01	<i>Odrón</i>		Ebro
B.13.01.01	<i>San Pedro Melgar</i>		Ebro
B.13.02	<i>La Hoyuela</i>		Ebro
B.14	<i>Ega</i>		Ebro
B.14.01	<i>Ega⁸⁷</i>		Ega
B.14.01.01	<i>Ega⁸⁸</i>		Ega
B.14.01.02	<i>Sabando</i>		Ega
B.14.01.03	<i>Izki</i>		Ega
B.14.02	<i>Rosaria</i>		Ega
B.14.03	<i>Aistora⁸⁹</i>		Ega
B.14.04	<i>Errekabion</i>		Ega
B.14.05	<i>Galbarra</i>		Ega
B.14.06	<i>Zologorri</i>		Ega
B.14.07	<i>Torrondo</i>		Ega
B.14.08	<i>Zelaieta</i>		Ega
B.14.09	<i>Urederra (-a)</i>		Ega
B.14.09.01	<i>Uiarra</i>		Ega
B.14.10	<i>Irantzu</i>		Ega
B.14.11	<i>San Pedro</i>		Ega
B.14.12	<i>Riomayor</i>		Ega
B.14.12.01	<i>Riosalado</i>		Ega
B.14.12.01.01	<i>Riobueno</i>		Ega
B.14.12.02	<i>Oiabar</i>		Ega
B.14.12.03	<i>Espesuras</i>		Ega
B.14.12.04	<i>Urbaltza (-a)</i>		Ega
B.14.12.04.01	<i>Barandalla</i>		Ega
B.14.12.05	<i>Doña Toda</i>		Ega
B.14.13	<i>Barrancosalado</i>		Ega
B.14.14	<i>Los Ríos</i>		Ega

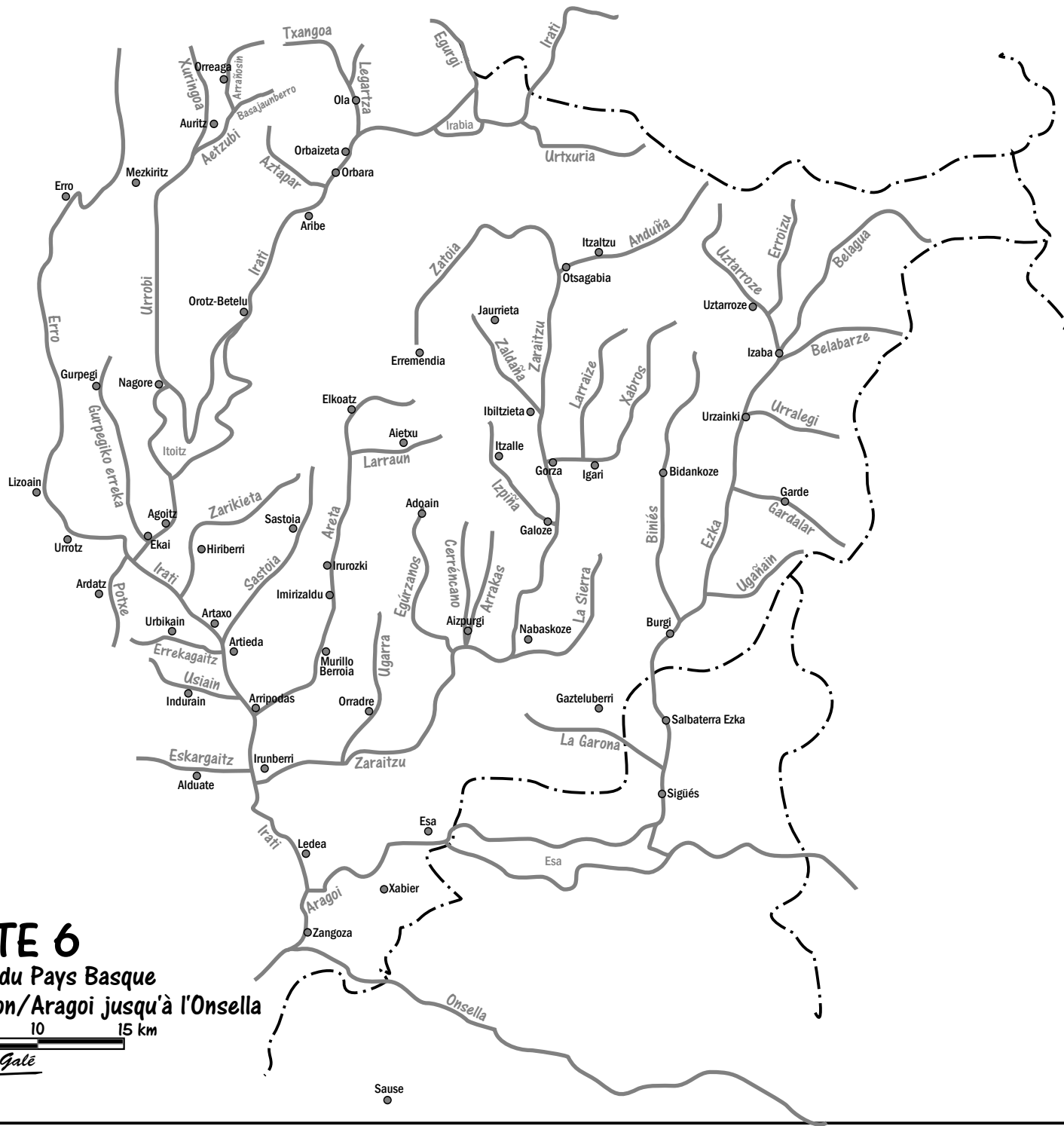
⁸⁷ Pour le différencier de l'Ega qui coule à Lagran on peut utiliser *Musituko Ega / Ega de Musitu*.

⁸⁸ Pour le différencier des principaux affluents de l'Ega on peut utiliser *Azazetako Ega / Ega de Azazeta*.

⁸⁹ On recommande la prononciation du hiatus initial et l'accentuation de l'antépénultième syllabe : *Aístora*.

6.- Bassin supérieur de l'Aragon / Aragoi jusqu'à l'Onsella (45 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B.15	<i>Aragoi</i>	Esp. <i>Aragón</i>	Ebro
B.15.01	<i>Ezka</i>		Aragón / Aragoi
B.15.01.01	<i>Belagua</i>		Ezka
B.15.01.02	<i>Uztarroze</i>		Ezka
B.15.01.02.01	<i>Erroizu</i>	Syn. <i>Mintxate</i>	Ezka
B.15.01.03	<i>Belabarze</i>		Ezka
B.15.01.04	<i>Urralegi</i>		Ezka
B.15.01.05	<i>Gardalar</i>		Ezka
B.15.01.06	<i>Ugañain</i>		Ezka
B.15.01.07	<i>Biniés</i>		Ezka
B.15.01.08	<i>La Garona</i>		Ezka
B.15.02	<i>Irati</i>		Aragón / Aragoi
B.15.02.01	<i>Urtxuria (-a)</i>		Irati
B.15.02.02	<i>Egurgi</i>	Dans l'Aezkoa <i>Egurgio</i>	Irati
B.15.02.03	<i>Legartza</i>		Irati
B.15.02.03.01	<i>Txangoa (-a)</i>		Irati
B.15.02.04	<i>Aztapar</i>		Irati
B.15.02.05	<i>Urrobi</i>		Irati
B.15.02.05.01	<i>Xuringoa</i>		Irati
B.15.02.05.02	<i>Aetzubi</i>		Irati
B.15.02.05.02.01	<i>Basajaunberro</i>	Syn. <i>Aranandi</i>	Irati
B.15.02.05.02.02	<i>Arrañosin</i>		Irati
B.15.02.06	<i>Gurpegiko erreka</i>		Irati
B.15.02.07	<i>Erro</i>		Irati
B.15.02.07.01	<i>Potxe</i>		Irati
B.15.02.08	<i>Zarikieta</i>		Irati
B.15.02.09	<i>Sastoia</i>		Irati
B.15.02.10	<i>Errekagaitz</i>		Irati
B.15.02.11	<i>Usiain</i>		Irati
B.15.02.12	<i>Areta</i>		Irati
B.15.02.12.01	<i>Larraun</i>		Irati
B.15.02.13	<i>Eskargaitz</i>		Irati
B.15.02.14	<i>Zaraitzu</i>	Esp. <i>Salazar</i>	Irati
B.15.02.14.01	<i>Anduña</i>		Irati
B.15.02.14.02	<i>Zatoia</i>		Irati
B.15.02.14.03	<i>Zaldaña</i>		Irati
B.15.02.14.04	<i>Xabros</i>		Irati
B.15.02.14.04.01	<i>Larraize</i>		Irati
B.15.02.14.05	<i>Izpiña</i>		Irati
B.15.02.14.06	<i>La Sierra</i>		Irati
B.15.02.14.08	<i>Cerréncano</i>		Irati
B.15.02.14.08.01	<i>Arrakas</i>		Irati
B.15.02.14.09	<i>Egúrganos</i>		Irati
B.15.02.15	<i>Ugarra</i>		Irati
B.15.03	<i>Onsella</i>		Aragón / Aragoi



CARTE 6
 Les cours d'eau du Pays Basque
 Bassin supérieur de l'Aragon/Aragoi jusqu'à l'Onsellà



Patxi Galé

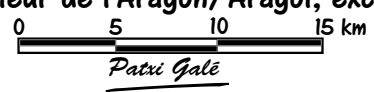
Sause

7.- Bassin inférieur de l'Aragon / Aragoi, excepté l'Arga (36 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B.15.04	<i>Oibar</i>	Esp. <i>Aibar</i>	Aragón / Aragoi
B.15.05	<i>Bizkaia (-a)</i>	Syn. <i>Armillos</i>	Aragón / Aragoi
B.15.05.01	<i>Gardelain</i>		Aragón / Aragoi
B.15.05.02	<i>Loiaerregua (-a)</i>		Aragón / Aragoi
B.15.05.03	<i>Ugarka</i>	Syn. <i>Balora, Baluso</i>	Aragón / Aragoi
B.15.06	<i>Urretako erreka</i>		Aragón / Aragoi
B.15.07	<i>Andiaga</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08	<i>Lezkairu</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08.01	<i>Dorrondiaga</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08.02	<i>Zapaiz</i>		Aragón / Aragoi
B.15.08.03	<i>Lakumulatu</i>		Aragón / Aragoi
B.15.09	<i>Lerbeltz</i>		Aragón / Aragoi
B.15.10	<i>Aldamara</i>	Syn. <i>La Muga</i>	Aragón / Aragoi
B.15.11	<i>Valtriguera</i>		Aragón / Aragoi
B.15.12	<i>Mostrakas</i>		Aragón / Aragoi
B.15.13	<i>Zidakos</i>		Aragón / Aragoi
B.15.13.01	<i>Arluxea (-a)</i>		Zidakos
B.15.13.02	<i>Mairaga</i>		Zidakos
B.15.13.03	<i>Arizpildueta</i>		Zidakos
B.15.13.04	<i>Zenborrain</i>		Zidakos
B.15.13.05	<i>Aranbero</i>		Zidakos
B.15.13.06	<i>Santsoain</i>		Zidakos
B.15.13.07	<i>Labako</i>		Zidakos
B.15.13.08	<i>El Riaz</i>	Syn. <i>Valmayor</i>	Zidakos
B.15.13.08.01	<i>Juanezkerro</i>		Zidakos
B.15.13.09	<i>Esparteta</i>		Zidakos
B.15.13.10	<i>Pozo del Pastor</i>		Zidakos
B.15.13.10.01	<i>Otrollos</i>		Zidakos
B.15.13.10.02	<i>Zaubio</i>		Zidakos
B.15.13.10.03	<i>Beskos</i>		Zidakos
B.15.13.11	<i>Vallacuera</i>		Zidakos
B.15.13.12	<i>Saso</i>		Zidakos
B.15.13.12.01	<i>Valtraviesa</i>		Zidakos
B.15.14	<i>Molinar</i>		Aragón / Aragoi
B.15.14.01	<i>Cadreita</i>		Aragón / Aragoi
B.15.14.02	<i>Las Navas</i>		Aragón / Aragoi



CARTE 7
 Les cours d'eau du Pays Basque
 Bassin inférieur de l'Aragon/Aragoi, excepté l'Arga

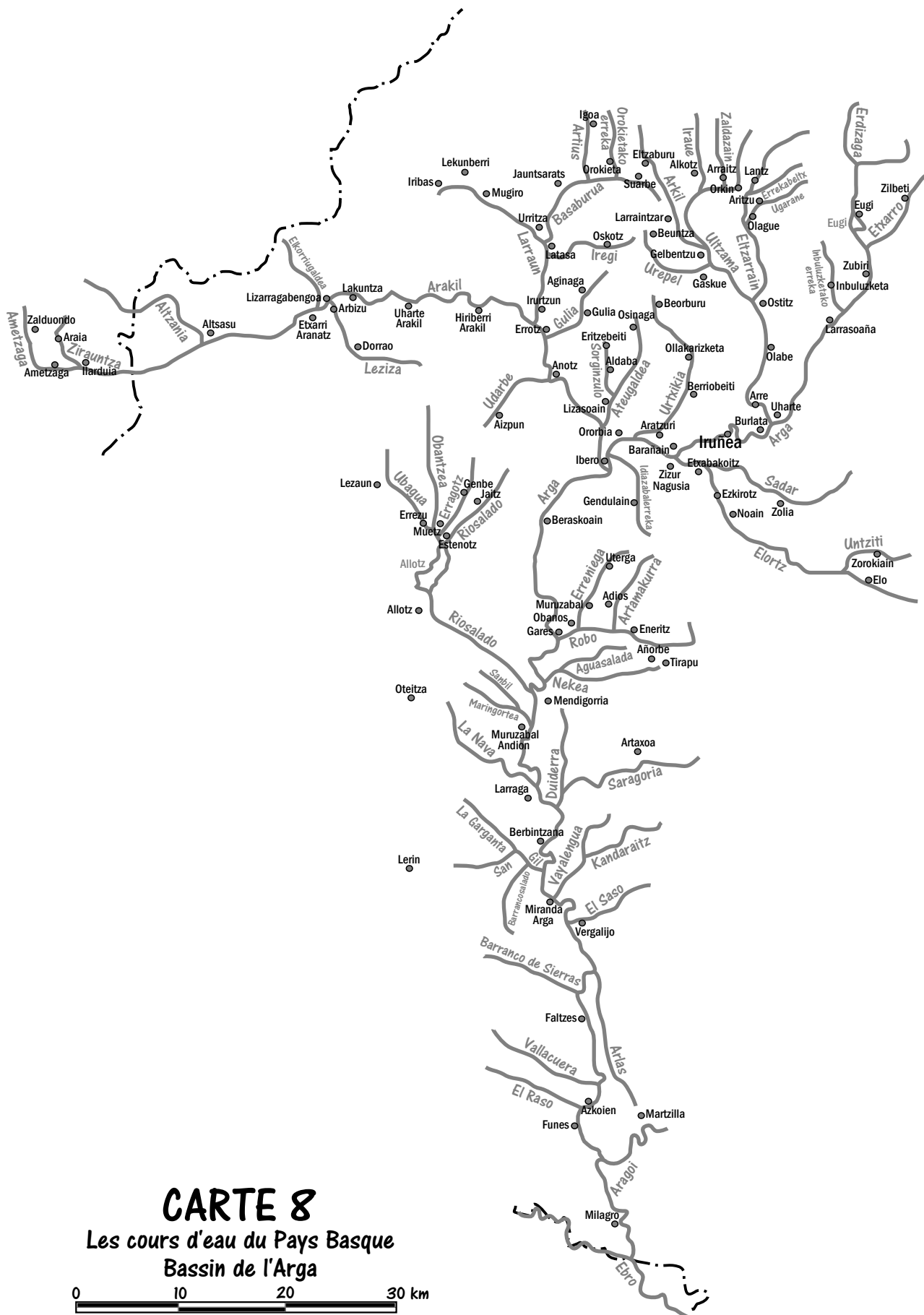


Patxi Gale

8.- Bassin de l'Arga (56 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B.15.15	<i>Arga</i>		Aragón / Aragoi
B.15.15.01	<i>Erdizaga</i>	Syn. <i>Urtzel</i>	Arga
B.15.15.02	<i>Etxarro</i>		Arga
B.15.15.03	<i>Inbuluzketako erreka</i>		Arga
B.15.15.04	<i>Ultzama</i>		Arga
B.15.15.04.01	<i>Zaldazain</i>		Ultzama
B.15.15.04.02	<i>Iraue</i>	Syn. <i>Oianbarren</i>	Ultzama
B.15.15.04.03	<i>Arkil</i>		Ultzama
B.15.15.04.04	<i>Urepel</i>		Ultzama
B.15.15.04.05	<i>Eltzarrain</i>	Syn. <i>Mediano</i>	Ultzama
B.15.15.04.05.01	<i>Errekabeltx</i>		Ultzama
B.15.15.04.05.02	<i>Ugarane</i>	Syn. <i>Ezkati</i>	Ultzama
B.15.15.05	<i>Elortz</i>	Syn. <i>Alrevés</i>	Arga
B.15.15.05.01	<i>Untziti</i>		Arga
B.15.15.05.02	<i>Sadar</i>		Arga
B.15.15.06	<i>Urtxikia (-a)</i>	Syn. <i>Txulapain / Juslapeña</i>	Arga
B.15.15.07	<i>Idiazabalerreka</i>		Arga
B.15.15.08	<i>Arakil</i>		Arga
B.15.15.08.01	<i>Zirauntza</i>		Arakil
B.15.15.08.01.01	<i>Ametzaga</i>		Arakil
B.15.15.08.02	<i>Altzania</i>		Arakil
B.15.15.08.03	<i>Elkorriugaldea (-a)</i>	Syn. <i>Txortxor</i>	Arakil
B.15.15.08.04	<i>Leziza</i>		Arakil
B.15.15.08.05	<i>Larraun</i>		Arakil
B.15.15.08.05.01	<i>Basaburua (-a)</i>		Arakil
B.15.15.08.05.01.01	<i>Orokietako erreka</i>		Arakil
B.15.15.08.05.01.02	<i>Artius</i>		Arakil
B.15.15.08.05.02	<i>Iregi</i>		Arakil
B.15.15.08.06	<i>Gulia</i>	Esp. <i>Gulina</i>	Arakil
B.15.15.08.07	<i>Udarbe</i>		Arakil
B.15.15.08.08	<i>Ateugaldea (-a)</i>	Syn. <i>San Bartolome</i>	Arakil
B.15.15.08.08.01	<i>Sorginzulo</i>		Arakil
B.15.15.09	<i>Robo</i>		Arga
B.15.15.09.01	<i>Artamakurra (-a)</i>		Arga
B.15.15.09.02	<i>Erreniega</i>		Arga
B.15.15.10	<i>Nekea</i>		Arga
B.15.15.10.01	<i>Aguasalada</i>		Arga
B.15.15.11	<i>Riosalado</i>		Arga
B.15.15.11.01	<i>Obantzea (-a)</i>		Arga
B.15.15.11.01.01	<i>Ubagua</i>	Syn. <i>Inarotz</i>	Arga
B.15.15.11.01.02	<i>Erragotz</i>		Arga
B.15.15.12	<i>Maringortea (-a)</i>		Arga
B.15.15.12.01	<i>Sanbil</i>		Arga
B.15.15.13	<i>La Nava</i>		Arga
B.15.15.14	<i>Duiderra (-a)</i>		Arga
B.15.15.14.01	<i>Saragoria</i>		Arga
B.15.15.15	<i>San Gil</i>		Arga
B.15.15.15.01	<i>La Garganta</i>		Arga
B.15.15.15.02	<i>Barrancosalado</i>		Arga
B.15.15.16	<i>Vayalengua</i>		Arga
B.15.15.16.01	<i>Kandaraitz</i>		Arga

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B.15.15.17	<i>El Saso</i>		Arga
B.15.15.18	<i>Arlas</i>		Arga
B.15.15.19	<i>Barranco de Sierras</i>		Arga
B.15.15.20	<i>Vallacuera</i>		Arga
B.15.15.21	<i>El Raso</i>		Arga



CARTE 8

Les cours d'eau du Pays Basque
Bassin de l'Arga



Patri Galé

9.- Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en aval de l'Aragon / Aragoi (13 au total).

Classement	Nom	Remarques	Bassin
B.16	<i>Alhama</i>		Ebro
B.16.01	<i>Añamaza</i>		Ebro
B.17	<i>Barranco de Limas</i>		Ebro
B.17.01	<i>Barrancogrande</i>		Ebro
B.17.02	<i>Landarregia (-a)</i>		Ebro
B.18	<i>Queiles</i>		Ebro
B.19	<i>Barranco de Tudela</i>		Ebro
B.20	<i>Barranco del Calvario</i>		Ebro
B.21	<i>Santa Engracia</i>		Ebro
B.22	<i>Congostos</i>		Ebro
B.23	<i>San Jorge</i>		Ebro
B.23.01	<i>Valdenovillas</i>		Ebro
B.24	<i>Huecha</i>		Ebro



CARTE 9

Les cours d'eau du Pays Basque
Cours d'eau se jetant dans l'Ebre en aval de l'Aragón/Aragoï

0 10 20 30 km

Patxi Galé

Lieux et dates des résolutions d'Euskaltzaindia :

1^{ère} liste : 25 juin 2010 à Bilbao.

2^{ème} liste : 23 juillet 2010 à Saint-Sébastien.

3^{ème} liste : 30 septembre 2011 à Tafalla.

4^{ème} liste : 30 octobre 2010 à Bayonne.

5^{ème} liste : 26 novembre 2010 à Bilbao.

6^{ème} liste : 28 janvier 2011 à Saint-Sébastien.

7^{ème} liste : 25 février 2011 à Bilbao.

8^{ème} liste : 25 mars 2011 à Saint-Sébastien.

9^{ème} liste : 27 mai 2011 à Saint-Sébastien.

La totalité des listes a été acceptée comme norme académique à Saint-Sébastien le 28 octobre 2011.

Corrections ultérieures (*Itzalde, Ubagua*) : 26 septembre 2014 à Sangüesa.